



# THE INDEPENDENT

Thursday 15 January 1998

45p No 3,508

## Foul food: can the Government protect us from killer bugs?



Germ warfare: The listeria bug (main picture) and (from top) salmonella, E. coli and botulism - four of Britain's commonest food bugs Photographs: Science Photo Library

There have been nearly 200 cases of serious food poisoning per day over the past decade. In the wake of BSE, E. coli and salmonella, the Government yesterday laid out its plans for a food-safety agency.

Glenda Cooper, Consumer Affairs Correspondent, examines how ministers plan to restore consumer faith in food.

sumer interests in every area of food safety. But farmers and food industry lobbyists warned that forcing the industry to pay for the agency would amount to a "tax on food by the back door". The creation of one of the most powerful food watchdogs in Europe comes after a loss of public confidence in food safety after fears over the link between "mad cow" disease and Creutzfeldt Jakob disease, the E. coli 0157 outbreak in Scotland which killed 20 people and the scare over baby milk and "gender hender" chemicals. The FSA will be responsible for ensuring that food is safe to eat, and for advising people on what makes a healthy diet. The Scottish health minister, Sam Galbraith, said that one of

the main catalysts for the White Paper had been the E. coli outbreak in Lanarkshire. "From the plough to the plate, the agency will put consumers first," he said. "It will have tough powers to make sure the high standards we are aiming for are met all the way from farms to shops, from restaurants and to our kitchens." The Agency will also co-ordinate food law enforcement and commission research, taking over many of MAFF's roles. It will also have a key role in nutrition, identifying and recommending balanced and nutritious diets for the public, although Jack Cunningham, the agriculture minister, said that it would not mean the agency would be telling people what they should eat. The

agency would, however, be "radical" and bring about "fundamental changes", he added. Part of it will be paid for by the food industry itself which the White Paper says "should bear the bulk of the costs of improving food safety and standards" as the industry "will benefit from the improved public confidence in safety". The suggestion is that the 600,000 shops, restaurants and manufacturing plants which are already registered with local authorities would have to pay a licensing fee. The suggested flat rate of £100 per premises per annum would raise about £60m, "a substantial amount". It is expected that the agency's total annual expenditure will be more than £100m. Frank Dobson, the Secretary

of State for Health, stressed yesterday that that would not give the food industry power over the agency. "Industry will not be laying down conditions," he said. Geoff Rooker, food safety minister, added: "There will be no 'no go areas' as far as we are concerned. It will be an independent agency." But the proposals in the White Paper were met with dismay by the food industry lobbyists who had argued against the inclusion of nutritional advice and have expressed opposition to any suggestion that businesses should pay for the agency's work. "The Food Standards Agency should not jeopardise its independence through being funded by the food industry,"

Sir David Naish, president of the National Farmers Union, said. "Its remit includes food safety which is clearly a public health matter which should be funded by the public purse." Doctors, consumer associations and public health experts welcomed the White Paper. The agency, which will report to the Department of Health, not MAFF, will be made up of a commission of twelve independent people backed up by advisory committees and "several hundred" civil servants. Earlier this week it was reported that a record number of people suffered from food poisoning last year - 100,000 cases. But scientists estimate the real number could be 10 times that figure.

### FLIGHT OFFER

Keep collecting! 50,000 flights to Europe from £34 return inc. airport taxes

TOKEN 6: THE EYE, PAGE 4  
INDEPENDENT AND INDEPENDENT  
ON SUNDAY TOKEN COLLECT

### TODAY'S NEWS

#### Venables banned

Terry Venables has agreed to a High Court order banning him from holding company directorships for seven years. The former England soccer chief decided to admit or not contest 19 allegations of serious misconduct. Page 5

#### Dodging the chop

Two pigs who escaped from an abattoir were still on the run last night. The boars slipped through the hands of abattoir workers in Malmesbury, Wiltshire, swam across the Avon and escaped through local gardens. Page 9

#### Branson denounced

Richard Branson was described variously as a liar, a crass amateur, ill-informed, ill-prepared, humiliated, deluded and cowardly. The allegations were made as Richard Ferguson QC opened his case against Branson and in defence of Guy Snowden, the head of the American firm GTEch, and the man the British entrepreneur accused of trying to bribe him. Page 5

TELEVISION The Eye, page 12  
CROSSWORDS page 32  
The Eye, page 9  
DEATHS The Eye, page 10  
Web address: <http://www.independent.co.uk>



## Not Aesoppy at all - his fables were filthy

Aesop's Fables, far from being children's stories, were coarse, violent and cruel. David Lister, Arts News Editor, reports on a new book that discovers 100 missing fables and causes us to revise our judgement on one of history's greatest story-tellers.

We all know Aesop's Fables. The tortoise who won a race against the hare; the mouse that helped a lion by biting through the rope that entrapped it; moralistic stories about lowly animals that have sent children off to pleasant slumbers for over a century, since the Victorians translated them from the ancient Greek.

But what of the tale of

beaver who bit off his private parts? Or - to quote its exact title - *The Camel Who Shat in the River*? These too are Aesop's Fables. But they, along with 100 other tales, were suppressed by the Victorians.

Now the missing 100 have been translated into English for the first time. And they will, say the classical scholars who have translated them, completely alter our view of history's most famous fable-maker.

Robert and Olivia Temple's translation of *Aesop: The Complete Fables* will be published by Penguin Classics later this month. According to Robert Temple: "The fables are not the pretty purveyors of Victorian morals that we have been led to believe. They are instead savage, coarse, brutal, lacking in all mercy or compassion."

"Some of them were probably suppressed because they



were very violent and didn't suit the purposes of the Victorians. They were brutal or they were non-Christian. They were about alien gods; they contained coarse, peasant humour and were very rude."

Aesop, a caustic social and political satirist rather than the comforting moralist he has been portrayed, lived in Greece in the sixth century BC. Robert and Olivia Temple, both well known translators, went to the last known edition of the Greek text, published in France in

1427, and spent two years working on it.

Victorian sensibilities may have applauded the moral of the beaver story, namely that it attacked for one's money one should sacrifice it rather than lose one's life.

But they could not, it seems, stomach the actual fable which says that "when the beaver sees himself about to be caught, he will bite off his own parts, throw them, and thus save his own life".

The Eye, page 5

## Iraq in furious mood over human experiment claims

The crisis over Iraq flared dramatically yesterday over claims that the Saddam Hussein may have conducted biological weapons experiments on human beings. So nasty is the notion, David Usborne suggests, it could move the stand-off from diplomatic squabbling to military action.

Members of the United Nations inspection team currently in Iraq, whose activities have provoked the latest stand-off between Saddam Hussein and the United States, have been seeking evidence that Iraq may

have used prisoners as human guinea pigs in a quest to develop biological weapons.

Richard Butler, the head of the UN Special Commission (UNSCOM), confirmed in New York that one of his teams entered the Abu Ghraib prison on Monday in search of documents relating to the possible tests. No such documentation was found, however.

The revelation further pumped up the stakes in the latest crisis over Iraq, triggered earlier this week when Baghdad objected to the composition of one of the UN teams headed by the former US Marine Corps officer, Scott Ritter. A third attempt to carry out inspections was blocked yesterday.

Diplomats speculated that the mere hint that Iraq may have exposed prisoners to lethal

substances could also help tip the balance in Washington towards taking military action against Iraq unilaterally. So far, no evidence of such tests has been found, sources emphasised, and the Iraqi Foreign Minister, Tariq Aziz, yesterday denied it had taken place.

Meanwhile, the UN Security Council condemned Iraq for blocking Mr Ritter and his team and reiterated its demand "that Iraq co-operate fully and immediately and without conditions or restrictions with the Special Commission".

The declaration was issued despite earlier hawking from Russia, and to some extent France, that had infuriated diplomats from other countries. Iraq claims the inspection teams are weighed down with members from Britain and the US.

Sir John Weston, the British Ambassador, said: "The references to the use of people for the purpose of experimentation with biological weapons are extremely disturbing. They are just one among a number of the different elements that the special commission is anxious to get to the bottom of."

UN officials think tests may have been carried out in 1994 and 1995, but have no cause to believe they are continuing.

A senior western diplomat suggested that Iraq may have deliberately resurrected arguments about the nationalities of inspectors because of the sudden interest by the teams in the biological testing issue. "This may be an attempt to throw sand in their faces just as we were getting close to something," he said.

not 1



## COLUMN ONE

## PEOPLE

## UPDATE

### Now Britain gets its own monster from the deep

The big, amorphous blob which caused such a stir when it was washed up on a Tasmanian beach turned out to be whale blubber. Now a genuine, entire monster of the deep has come ashore on the Suffolk coastline. And there is no doubting what it is - a quarter of a tonne of very recently deceased leatherback turtle, measuring more than two metres from nose to tail.

It was found stranded in the surf on the beach at Sizewell nuclear power station by a woman walking her dog. It required a fork lift truck, borrowed from Nuclear Electric, to get the corpse out of the waves and safety ashore before the tide carried it back out to sea. Then, Froglife, the reptile and amphibian conservation organisation which supervised the recovery, had the turtle trucked down to London Zoo's Institute of Zoology for a post mortem examination.

That was performed by the zoo's veterinary pathologist, Andrew Cunningham, and Brendan Godley of Glasgow University's Marine Turtle Research Group. They found the turtle, weighing as much as three men, to be in good condition internally and externally apart from old and infected wounds on its shoulder and left eye. These would have left it half blind and with impaired mobility and probably contributed to its death. The scientists believe the shoulder wound was the result of being entangled in a fishing net or rope. Tissue samples will be analysed to find out what burden of pollutants and toxins the turtle was carrying.

Mr Godley said more than 50 leatherbacks had been washed up on the British shoreline during the 1990s, but the great majority had been on the west coast. They were almost always badly decomposed so finding a near pristine specimen on the North Sea coast was a great rarity.

The largest of seven marine turtle species, the black, white and crimson reptiles swim thousands of miles across oceans in a year, live for decades and do not even start to breed until they are 10 years old. They bury their eggs in the sand of tropical beaches but they swim into the cold waters of high latitudes for their jellyfish prey. They have no hard external shell, relying on sheer bulk and the toughness of bone and hide to deter predators.

"They're extremely endangered," said Mr Godley. Their fate is either to be caught accidentally in nets, then wounded or drowned, or to be killed for their meat when they come ashore to breed. Their eggs are also dug up and eaten.

Thousands of porpoises are also killed by fishing nets each year in the waters around Britain. Now a study is to take place into whether "pingers" - small, underwater acoustic devices - can reduce the death toll. These should deter the marine mammals, but not fish.

Irish and Cornish fishermen are taking part in a year-long evaluation of electronic pingers in the Western Approaches. They will be attached to gill nets, set in a long line on the sea bed and left for a day or two to trap fish swimming through.

— Nicholas Schoon



Washed ashore: The turtle is examined yesterday. Photograph: John Voos



Farida Khanum: Company flouted its own procedures in dealing with her case. Photograph: Adam Shirlan

### Muslim was unfairly treated over headscarf

A Muslim woman who returned to her job wearing a headscarf after a pilgrimage to Mecca was sacked after her foreman claimed it was a safety hazard.

Robotics technician Farida Khanum, 21, was bullied by other workers at a Luton car plant, one of whom mockingly put a cloth over his head and referred to her as "Yasser Arafat".

A manager at IBC Vehicles, a subsidiary of General Motors, told her: "I can't have you walking around like that on my shop floor." Another worker asked: "Is that a new burka that you're wearing then?"

Yesterday, an industrial tribunal in Bedford ruled that Ms Khanum had been unfairly dismissed and said there had been "a culture of discrimination" at IBC. The tribunal rejected IBC's claim that Miss Khanum had defrauded the company by taking uncensored time off to attend an open morning at the University of Hertfordshire.

It accepted her assertion that her dismissal stemmed from her decision to wear the hijab, a head-covering, in line with Islamic modesty requirements. Ms Khanum, whose parents are Bangladeshi, decided to wear the hijab after arriving home from the umra, or lesser pilgrimage, in September 1996. She was sacked three months later.

She was never given the option of a possible compromise, such as wearing some form of hairnet.

Ms Khanum had begun working for IBC, which makes parts for the Vauxhall Frontera, on leaving school in 1993. She achieved the highest exam grades among the IBC apprentices in 1995.

The tribunal found that IBC mishandled the disciplinary process and Ms Khanum's appeals against her sacking. IBC's actions "flew in the face" of its own rules and represented a "dereliction of fair procedure".

— Ian Burrell and Faisal Badi

### Robinson heads Arts Council

Gerry Robinson, the Labour supporting chairman of Granada, has been appointed new Arts Council chairman, succeeding former Tory minister Lord Gowrie, the Secretary of State for Culture, Chris Smith, announced yesterday.

Mr Robinson, 49, who was tipped for the post, will join the Arts Council of England immediately, and take over from Lord Gowrie when he leaves at the end of April. He will serve for three years.

Mr Smith said: "I am delighted that Gerry has agreed to lead the Arts Council. I look forward to working with him to ensure the long-term health and stability of the arts in this country. He will take over a council which Lord Gowrie has led with distinction for some years and I should like to thank him for all he has done during that time."



Robinson: Labour supporter

### Casey told to stay away

The disgraced Roman Catholic bishop, Eamonn Casey, who fled to South America following revelations that he had a teenage son, may not be allowed to return to his native Ireland to work after all.

At the end of last year, things were looking hopeful. Ireland's Catholic leadership had signalled it would not object to his return, and the move was backed in a series of opinion polls. However, Vatican authorities are now understood to be blocking his return for fear of the amount of publicity the move might generate.

Dr Casey quit his Galway diocese after confirmation of an affair with Annie Murphy, an American divorcee, in the 1970s. For the past five years he has since been involved in a mission in Ecuador.

— Clare Garner

### Benefit fraud swallows £2.8bn

The Government lost £2.8bn through benefit fraud and errors - one twelfth of the total bill - according to a report published today.

As a result Sir John Bourn, the Comptroller and Auditor General, has refused to give a clean bill of health to the finances of the Department of Social Security. He estimates that Income Support fraud has gone up by 25 per cent in two years, to £1.77bn.

Although there were no directly comparable figures for previous years, initiatives to cut out errors seemed to be having little effect. One in five benefit assessments were found to be wrong in 1996-97 - the same figure as in 1995-96. However, the Government saved £691m on the Jobseekers' Allowance, partly because the new benefit deterred claimants.

— Fran Abrams

## SOCIETY

### Diana song No 1 for funerals

It was inevitable - just as Diana's name rose in popularity after her death so the song "Candle in the Wind" sung by Elton John at her funeral has become the number one tune at funerals.

A survey by Co-operative (CRS) Funeral Service has revealed that while traditional hymns such as "Abide with Me" are still popular, modern tunes are often the preferred choice for mourners.

— Kate Watson-Smyth

## FUNERAL TOP TEN

1. "Candle in the Wind" - Elton John
2. "Simply the Best" - Tina Turner
3. "My Way" - Frank Sinatra
4. "Knocking on Heaven's Door" - Bob Dylan
5. "Every Breath You Take" - The Police
6. "Always Look on the Bright Side of Life" - Henry Pyron
7. "Swallow My Tears" - Led Zeppelin
8. "Sailing on My Mind" - Elvis Presley
9. "Tears in Heaven" - Eric Clapton
10. "Seasons in the Sun" - Terry Jacks

## MEDICINE

### Drug blow for MS sufferers

Claims made by the manufacturers of a new drug for multiple sclerosis, are "not convincing" according to the *Drug and Therapeutics Bulletin*.

The *Bulletin*, a *Which?*-style guide published by the Consumers' Association, says trial evidence for interferon-beta1a does not support the claim made by Biogen, the firm that markets the drug as Avonex, that it slows the progression of disability over two years.

The news is a blow to the UK's 80,000 MS sufferers although the drug is only suitable for those with the relapsing-remitting form of the disease.

Jeremy Laurence, Health Editor

## EMPLOYMENT

### Staff crisis in health service

Health service workers are leaving and not being replaced, leading to unpaid overtime, staff shortages and high stress levels, according to a poll of 3,300 NHS employees by the public service union, Unison. Almost half of NHS managers questioned said they worked more than four hours unpaid overtime every week, and three out of five workers said they had considered resigning in the past year because of low pay or feeling undervalued.

## TOURIST RATES

Australia (dollars)	2.41	Italy (lira)	2,857
Austria (schillings)	20.30	Japan (yen)	166.67
Belgium (francs)	59.71	Malta (lira)	10.62
Canada (\$)	2.27	Netherlands (guilders)	3.25
Cyprus (pounds)	0.84	Norway (kroner)	12.02
Denmark (kroner)	11.08	Portugal (escudos)	293.08
France (francs)	9.67	Spain (pesetas)	243.57
Germany (marks)	2.89	Sweden (kroner)	12.81
Greece (drachmes)	459.78	Switzerland (francs)	2.35
Hong Kong (\$)	12.22	Turkey (lira)	336,046
Ireland (punts)	1.14	USA (\$)	1.59

Source: Thomas Cook  
Rates for indication purposes only

## CONTENTS

News	3, 4, 5	Despatches	16
Food	6	World news	17
Education	7	Smoking	18
Politics	8	Architecture	19
The great escape	9	Features	20
In the courts	10	Business	24-28
Arts news	11	Sport	29-32
Science	12	Crossword	32. The Eye, 9
Cuba	13	Weather	The Eye, 10
Europe	14	TV & Radio	The Eye, 11, 12

## ZITS

by Jerry Scott & Jim Borgman 7.30 FOR 8

by Chris Priestley



## 1998 technology. January Sale now on.

**DELL DIMENSION™ XPS D300MT**  
• INTEL PENTIUM® II PROCESSOR 300MHZ  
• INTEL 440 LX AGPSET (PC 97 COMPLIANT)  
• 64 MB SDRAM  
• 512KB INTERNAL CACHE  
• 8.4GB EIDE ATA-33 HARD DRIVE  
• MATROX MILLENNIUM II S MB VRAM AGP VIDEO CARD  
• HIGH PERFORMANCE TCO 17" COLOUR SVGA MONITOR (TRINITRON CRT, 0.26 DOT PITCH, 15.65" VIEWABLE AREA)  
• 3 PCI, 1 ISA, 1 PCI/ISA SHARED AND 1 AGP EXPANSION SLOTS  
• 14/32 X CD-ROM DRIVE  
• AWE64 SOUND CARD AND ALTEC LANSING ACS 290 SPEAKERS  
• JONGHA ZIP DRIVE AND 3X 100MB CARTRIDGES  
• RS ROBOTICS 56Kb/s MODEM  
• MINI TOWER CHASSIS  
• WINDOWS 95 & MICROSOFT OFFICE 97 SMALL BUSINESS EDITION

**DOWN £120**

**£1,779 (£2,125.55)**  
(INC. DELIVERY & VAT)

**DELL DIMENSION™ XPS D233MT**  
• INTEL PENTIUM® II PROCESSOR 233MHZ  
• INTEL 440 LX AGPSET (PC 97 COMPLIANT)  
• 64 MB SDRAM  
• 512KB INTERNAL CACHE  
• 6.4GB EIDE ATA-33 HARD DRIVE  
• 512MB VELOCITY NVIDIA AGP VIDEO CARD WITH 4MB SGRAM VIDEO MEMORY  
• 17" COLOUR SVGA MONITOR (0.28 DOT PITCH, 15.9" VIEWABLE AREA)  
• 3 PCI, 1 ISA, 1 PCI/ISA SHARED AND 1 AGP EXPANSION SLOTS  
• 14/32 X CD-ROM DRIVE  
• YAMAHA XG SOFTWARE WAVETABLE SOUND AND ALTEC LANSING ACS 295 SPEAKERS  
• JONGHA ZIP DRIVE AND 3X 100MB CARTRIDGES  
• RS ROBOTICS 56Kb/s MODEM  
• MINI TOWER CHASSIS  
• WINDOWS 95 & MICROSOFT OFFICE 97 SMALL BUSINESS EDITION

**DOWN £130**

**£1,379 (£1,655.57)**  
(INC. DELIVERY & VAT)

**DELL DIMENSION™ XPS D233MT**  
• INTEL PENTIUM® II PROCESSOR 233MHZ  
• INTEL 440 LX AGPSET (PC 97 COMPLIANT)  
• 64 MB SDRAM  
• 512KB INTERNAL CACHE  
• 4.3GB EIDE ATA-33 HARD DRIVE  
• 512MB VELOCITY NVIDIA AGP VIDEO CARD WITH 4MB SGRAM VIDEO MEMORY  
• 17" COLOUR SVGA MONITOR (0.28 DOT PITCH, 15.9" VIEWABLE AREA)  
• 3 PCI, 1 ISA, 1 PCI/ISA SHARED AND 1 AGP EXPANSION SLOTS  
• 14/32 X CD-ROM DRIVE  
• YAMAHA XG SOFTWARE WAVETABLE SOUND  
• MINI TOWER CHASSIS  
• WINDOWS 95 & MICROSOFT OFFICE 97 SMALL BUSINESS EDITION

**DOWN £70**

**£1,129 (£1,361.82)**  
(INC. DELIVERY & VAT)

Even at sale time, Dell brings you the latest technology. Take these three systems. They're all fast Pentium® II processor based systems. They're all feature rich. And they're all hugely reduced. So don't be sold anyone else's old stock. Call or get online to the world's largest direct PC manufacturer\* now.



**GET ONLINE**  
0870 012 3222  
To order online 24 hours: [www.dell.com/uk](http://www.dell.com/uk)

**DELL**

Dell and the Dell logo are registered trademarks and Dell Dimension is a trademark of Dell Computer Corporation. The Intel logo and Pentium are registered trademarks and Pentium II is a trademark of the Intel Corporation. Delivery is £70 (UK only) and £81 per year. Finance is available subject to credit. Full details available on request. Prices correct at date of publication. The photograph and product may not always match the specifications in this advertisement. Refer to specification documents only. The prices listed reflect the information available at the time of going to press. Prices change frequently. All prices and specifications are subject to change without notice or obligation. Offer supplied with Windows 95, Microsoft Office Small Business Edition, are supplied on CD-ROM. Inquiries for Dell products are welcome. Dell products are available for a limited period only. Dell terms and conditions of sale and service apply.

# 3/LEADING STORIES

THE INDEPENDENT  
THURSDAY 15 JANUARY 1998  
3

IN FRIDAY'S INDEPENDENT: 28 PAGES OF FILM, ROCK, TV AND CLASSICAL MUSIC

**Burt Reynolds:**  
Dark side of  
the troubled  
actor



**Kevin Costner:**  
Will he ever  
be a star  
again?



**The Verve:**  
Are they  
really the  
best?

**Not in front of the  
grown-ups: You,  
your parents and  
sex on the screen**

## Millionaire bankrolls the quest for eternal life

The search for eternal youth goes on – and some American scientists think they've found it, at least for body cells. The fact that they're wrong hasn't stopped shares leaping and wild claims being made. Charles Arthur, Science Editor, explains.

Miller Quarles, an 83-year-Texas millionaire has one obsession: to live forever. Not as a clone, not through his children; as himself. "I've got the



Miller Quarles: Time is running out

chance of funding a private company to take it further. In 1992, the Geron Corporation was set up in California.

Hence you can imagine his pleasure when this week, a team at Geron Corporation, working with Woodring Wright at the University of Texas, announced that it had managed to make human cells live significantly longer in a laboratory dish than they normally would.

The key to this was producing an enzyme that the body does produce naturally, called telomerase, which prevents the telomere from shortening.

"This offers direct evidence that telomere shortening causes cellular senescence," said the team in *Science*, adding that the long-term implications are "staggering" and that "by all accounts these cells had found their fountain of youth."

Dr Wright added, "This research raises the possibility that we could take a patient's own cells, rejuvenate them, then modify the cells as needed and give them back to the patient to treat a variety of genetic and other diseases."

So can Mr Quarles pop the champagne? Is he going to have his wish of living forever?

Sadly, no. Other experts in aging point out that telomerase is not the whole story at all. Professor Robert Newbold, at Brunel University, said: "Aging isn't solely about loss of reproductive capacity. Cells which don't divide, such as muscle and nerves, also die off in time. And rodents' cells are always producing telomerase – their telomeres don't shorten. But they die after a couple of years."

Instead, other scientists reckon that aging is a cumulative process, in which damage to the powerhouses of the cell – the mitochondria – by "free radical" chemicals builds up over time. Genetic damage may also cause cells to self-destruct. "We can safely say that telomerase is not the secret of eternal life," said Professor Newbold.

Still, news of the research sent shares in Geron Corporation up four points on the NASDAQ stock exchange. Mr Quarles may not live forever; but he will die a richer man.



## Bassey wins court battle over sacking

Singer Shirley Bassey yesterday won a court battle with her former personal assistant, Hilary Levy, who claimed that she was sacked after a drunken row. The court was told that Bassey (pictured after the hearing) had slapped and assaulted Ms Levy during a row in a hotel room.

Ms Levy, 44, who had worked for the singer over 15 years, claimed she was sacked by her after a dispute over working hours and sued claiming breach of contract. She told Brentford County Court in west London that Bassey hit her on the back and called her a "Jewish bitch" after consuming a "fair amount of champagne".

Summing up, Judge Marcus Edwards agreed that Bassey had not called Ms Levy a bitch and was not anti-Semitic. He also said that he thought Ms Levy had not been sacked and dismissed her claim for £7,650 loss of earnings. He said he found Ms Levy a "less persuasive witness" than Bassey. "Generally, I found her not to be as fully frank and helpful as she might be," he said.

After the judgment, which followed five years of legal wrangling, Ms Levy refused to comment to reporters.

Shirley Bassey broke down as she gave a statement, in which she said: "I have fought the case regardless of cost in order to defend my name and reputation, in order to protect my career, and as a point of principle. Today's judgment endorses and vindicates that decision and I am happy that the matter is now ended."

As she stepped into her car, she threw flowers to waiting fans, who clapped and cheered. Photograph: Bruce Adams

## Help out the Dome? Not us, say Japanese companies

A grand announcement that everyone had heard before. A brand new apology that turned out to be old. And now the multi-million pound investment that never was. Richard Lloyd Parry reports from Tokyo on a distinctly underwhelming prime ministerial visit.

Tony Blair's trip to Japan was further undermined yesterday, when reports that he had enlisted Japanese money to sup-

port the Millennium Dome project were denied by some of the country's biggest companies.

Newspaper articles suggested yesterday that Toyota, among other Japanese firms, was considering contributing £12m towards the building of the Dome in Greenwich, south-east London. The reports, based on briefings given by prime ministerial aides, said that Mr Blair raised the matter personally with the Toyota president last week, and that the company would be sending a representative to London to discuss the idea, having expressed "a strong desire" to partic-

ipate. Hiroshi Okuda, Toyota's president, last week confirmed that it would spend £150m on expanding its manufacturing investment in Deeside. But the idea that they might also rescue the Dome, which is well short of its target of £150m in private-sector investment, appeared to be a case of wishful thinking, or wilful spin-doctoring.

Yesterday, a Toyota spokesman in Tokyo called the reports "puzzling". "We've not even given an indication we'd be prepared to consider it," he said. "... Mr Blair mentioned it to Mr Okuda, but we're not seriously thinking about it."

Sony, Toshiba and Nissan, who were also named as potential millennial benefactors, denied they had ever been approached regarding the project, and their spokespeople in Japan had not even heard of the Dome. Even British diplomats in Tokyo knew nothing about the proposed sponsorship.

The millennium travesty appears to be a final effort to spin a positive headline out of a prime ministerial visit to Japan which was thin and uneventful at best. Mr Blair did give speeches, hold summits and open the year-long UK 98 festival. But nearly half of his four

days were spent on sightseeing, shopping, and being interviewed. Even the grand Toyota announcement had been leaked several weeks before.

Relations between Japan and the UK are generally very smooth, but the one issue of contention – the demands for an apology and compensation by former British prisoners of war – also became bogged down in confusion. After a meeting with the Japanese prime minister, Ryutaro Hashimoto, Mr Blair's official spokesman, told reporters that the Japanese had offered a new "official" apology. Within

hours a Japanese official said exactly the opposite: Mr Hashimoto's words were simply a reaffirmation of an official statement made by his predecessor two years ago.

Then in, of all places, yesterday's *Sun* newspaper, Mr Hashimoto restated "our feelings of deep remorse and heartfelt apology". Yesterday threatened to turn nasty for him when the right-wing Shingo Nishimura, promised to raise the matter in the Diet. "You can't apologise for everything that happened in the past... Hashimoto is so weak and stupid, he cares so much what people think of him," he said.

not 3

## 'Friendly fire' is blamed for shoot-out in Belfast

An RUC officer last night remained critically ill after being shot by an woman undercover soldier following a car chase in Belfast. David McKittrick, Ireland Correspondent, on an incident described as a 'friendly fire' tragedy.

The woman soldier was said to have been engaged in plainclothes surveillance work aimed in particular at spotting loyalist assassins following the recent upsurge in violence. Two Catholics have been killed in the area in recent days in retaliation for the INLA assassination of the loyalist leader Billy Wright inside the Maze prison.

She opened fire on the officer after her car crashed while being pursued on the Crumlin Road in the north of the city early yesterday, according to official accounts.

The policeman had been travelling in an unmarked car but was in uniform at the time. He appears to have been on a routine RUC patrol which encountered the woman, who was alone in a car.

The soldier, who is said to have fired a number of shots, was interviewed by police yesterday. An RUC spokesman said that at no stage were any shots fired by the police.

Incidents of "friendly fire" fatalities have been rare during the Troubles, with around a dozen deaths. Most of these took place in the early 1970s, a majority of them happening in north Belfast. The most common casualties were troops shot mistakenly by other soldiers.

Coincidentally, yesterday's incident took place on the same stretch of road as a woman undercover soldier shot and killed a loyalist in 1989. On that occasion he was making his escape after shooting a Catholic man.

RUC assistant chief constable Bill Stewart said there were strict guidelines designed to prevent such incidents. He added: "We will be examining this incident and take whatever action is necessary to prevent a recurrence."

"Considering the circumstances... and the risks involved in protecting the public from terrorism, incidents of this kind have thankfully been few and far between."

His sentiments were echoed by Ulster Unionist security spokesman Ken Maginnis MP, who said: "I know from experience how difficult it is to operate uniformed people and undercover agents at the same time. The authorities must make sure it does not happen again. It's amazing this sort of hiccup does not happen more frequently when members of the security forces have to operate under such difficult and trying conditions."

There were strong rumours around Westminster last night that an apology for the Bloody Sunday massacre could be made next week by Mo Mowlam to mark the 25th anniversary of the killing of 13 people by paratroopers in Londonderry.

The nationalist SDLP MPs are expecting a move to respond to feelings in the nationalist community but it is fraught with risks, and the Government may not be able to meet the demands for a full public inquiry which could open ex-soldiers to murder charges.



Gerry Adams with his niece, Deirdre, at her husband's funeral yesterday Photograph: Reuters

## Adams joins funeral tribute

Up to 5,000 people yesterday attended the funeral in west Belfast of Terry Enright, a relative of Sinn Féin president Gerry Adams, who was shot dead by loyalists at the weekend.

Since he died, a number of cross-community tributes have been paid to Mr Enright, the 38-year-old who was married to Mr Adams's niece and whom was the father of two children. He was noted for his work with the young and disadvantaged.

Hundreds of children lined the route, many of them holding banners paying tribute to his work.

At yesterday's funeral Gerry Adams carried the coffin for a time as Mr Enright's widow walked behind carrying a single red rose.

He was shot dead last Saturday as he worked as a doorman at a city centre club which was owned by a relative of the loyalist politician, David Ervine.

Mr Ervine has said that the group which claimed responsibility for the attack, the Loyalist Volunteer Force, had wished to strike at him and his family. The LVF, which was founded by the loyalist Billy Wright, opposes the peace process.

The Catholic Bishop of Down and Connor, Dr Patrick Walsh, told mourners: "Terry was born in 1969, a fateful year. 1969-1998 was year after year of agony piled on agony. Will 1998 be a fateful year in a different sense, a year that will see the agony over, and the darkness of bitterness, suspicion, hatred and terror scattered in the warm light of tolerance, respect, love and peace?"

Dr Walsh said Mr Enright had been murdered simply because he was a Catholic, adding: "Not only those who pulled the trigger were guilty but also those who had fomented bitterness and hatred with inflammatory words."

— David McKittrick

## Women recalled for breast checks in Humberside

Health officials in Humberside yesterday recalled 1,000 women for repeat breast screening after checks showed their mammograms were not sufficiently clear. A routine inspection of 16,000 mammograms made by the Humberside Breast Screening Service between April 1995 and March 1996 showed some did not meet quality standards.

The problem was discovered after doctors observed that the cancer detection rate in the area was below the national average. Ian Galloway, medical director of Royal Hull Hospitals NHS Trust, which manages the service, stressed the recall was only precautionary and did not mean cancers had been missed. He said: "We are re-screening these women to ensure we have the best quality X-rays. We apologise for the disruption and distress that this will cause."

— Jeremy Lawrence, Health Editor

## Blaze kills two children

Two young children died trying to hide in a wardrobe as fire swept through their bedroom yesterday.

Christopher Webb, aged four and his sister Patricia, three, were killed when the blaze broke out in the upstairs bedroom of their two-storey flat in Eltham, south London.

Their mother, Julie, 25, and two unnamed men were taken to St Mary's hospital, Sidcup, suffering from shock. One of the men had attempted to reach the children but was beaten back by fierce flames, Fire Brigade officials said.

Their bodies were discovered after firefighters fought their way into the bedroom using a hose reel, assistant divisional officer Dave Smith said.

He said there was no indication of what had started the fire.

## Hunt dogs tore cat to bits

A hunt might be prosecuted by the RSPCA after some of its hounds killed a cat while the animal's owner watched.

RSPCA officials said they had launched an investigation into the incident at Old, Northamptonshire after hounds from the Pytchley hunt ran loose onto a residential area and torn the five-year-old cat called Missy to pieces.

The cat's owner, Elizabeth Moss, who is heavily pregnant, had watched the attack but had not realised the victim was her cat. She had questioned the huntsmen about the attack and had been told that the dogs were killing a fox. She only learnt the truth some hours later.

Hunt officials have offered to give her a kitten.

## Police officer arrested

Ten people were arrested yesterday, including a British police officer, after the seizure of £1m of cannabis resin on a yacht in the French port of Calais, Customs & Excise said.

A spokesman said eight arrests were made in Birmingham after a joint operation with French police. He added that two other men, including John McAnenny, 47, a West Midlands police officer, were helping French police with inquiries into the discovery of 200kg of cannabis at the port. The spokesman said that a yacht carrying the drugs was forced to return to Calais due to bad weather after setting sail for England. Eight people were in custody at Solihull North police station and extradition proceedings are being considered in relation to the two men arrested in France.

## Email? Why does my business need Email? Email?

These days, more and more businesses use Email through Demon Internet – and customers are starting to expect companies to have an Email address. So if you don't currently have Email, you're missing out on what's becoming the fastest and most effective way for companies to communicate.

You can quickly exchange text messages, images, word-processor files, spreadsheets and so on with colleagues or associate companies. No more waiting for couriers or the postman, or trying to read illegible faxes.

Email is just the start. Joining Demon Internet also gives you access to the World Wide Web. Here, you can search for information on practically every subject – including vital corporate data. In addition, your account gives you 5MB of

FREE web space, enabling you to advertise your products and services 24 hours a day... with no borders or time restrictions.

What's more, with Demon Internet's easy-install software for Windows PCs, you can be up and running in just twenty minutes. Send for your free information pack today and discover why Demon Internet now has over 125,000 satisfied customers!

Please fill in and return the coupon or call:

**0345 666222\***

Your call will be charged at local call rates.

**Demon Internet**

www.demon.net • Email: sales@demon.net

\*Calls may be monitored or recorded for training purposes. Please note we use 0345 and 0845 numbers, described by Ofcom as 'local call rates'. BT charge these at local call rates; other telephone companies may have special rates. Contact your telephone company for their latest pricing structure.

Please send me a free 30 day trial CD and brochure.

☐ For Home ☐ For Business

Name \_\_\_\_\_ Surname \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

For a FREE 30 day trial CD plus brochure return to: Demon Internet, FREEPOST, Maldon, Essex CM9 4XD or contact Demon Sales on Telephone 0345 666 222 or Fax on 0181 371 1150

Please quote Ref: IND2

## 15 minutes after reading this you could have a mortgage.

Just call the number below and you could soon have an agreement in principle for a mortgage.

This means you'll then be able to make an offer on a property because you'll know exactly how much you can borrow and what your monthly payments will be.

All we ask is that you provide some basic information about your

salary and outgoings and we'll do the rest.

Our lines are open from 8am–7pm Monday to Friday and from 8am–5pm on Saturday.

And unlike some other mortgage lenders, we're able to offer you our full range of mortgages when you ring.

Whatever kind of mortgage deal you want, just pick up a phone.

**0800 20 30 49**

Quote ref: Ind

**HALIFAX**

Get a little extra help.

Calls may be recorded. You must be aged 18 or over and own a mortgage over your property. We may need additional mortgage security. We will take into account your personal and financial circumstances and the value or price of your property. These will affect how much we lend you and what, if any, additional mortgage security fee, arrangement fee and repayment fee you have to pay. Our products and offers are subject to conditions. For more details and for written quotations, ask at your local office. We can withdraw products and offers without notice. Halifax plc, Trinity Road, Halifax, West Yorkshire HX1 2BQ.

**YOUR HOME IS AT RISK IF YOU DO NOT KEEP UP REPAYMENTS ON A MORTGAGE OR OTHER LOAN SECURED ON IT.**

Halifax plc represents only the Halifax Financial Services Marketing Group (which is regulated by the Personal Investment Authority) for life assurance, pensions and unit trusts.

## Venables banned as company director for seven years

Terry Venables, the former England football coach, was yesterday banned from being a company director for seven years. Ian Burrell charts the spectacular fall from grace of the man who enjoyed hero status after the Euro 96 championships.

Whether as a football chairman, a karaoke bar owner or writing detective stories for television, Venables has always had an eye for money-making opportunities.

But after nearly four years of strenuously denying allegations of improper business conduct, he caved in yesterday and chose not to challenge a mountain of evidence compiled against him by the Department of Trade and Industry.

Usually always ready for the cameras with a cheeky grin, Venables did not appear at court. He had reached a settlement with DTI lawyers and agreed to be disqualified from directorship and from being concerned in forming, managing or promoting companies for seven years.

Although the evidence was not read out in court, *The Independent* has obtained a copy of the crucial guarantee agreement which Venables made to obtain a £1m loan to buy shares in Spurs.

Venables had denied the existence of the guarantee, but the DTI was able to obtain a copy of the document, signed in August 1991, and a statement from Charles Dyer, a director of the loan firm Landhurst

Leasing, who witnessed the signing.

The circumstances under which the loan was raised were central to the DTI's case which related to Venables' alleged mismanagement of four companies - London drinking club Scribes West, Edenote, Tottenham Hotspur and Tottenham Hotspur Football and Athletic Company.

Elizabeth Gloster QC, for the DTI, told Mr Justice Evans-Lombe that Venables' conduct in relation to the four companies "has been such as to make him unfit to be concerned in any way with the management of a company".

The 19 allegations set out in an agreed statement of facts amounted to serious breaches of his obligations and responsibilities as a director.

Venables, 55, did not dispute the core material facts in the statement and accepted that the conduct alleged was of "such seriousness as to render him unfit".

News of the disqualification prompted a statement from the competition and consumer affairs minister, Nigel Griffiths, who said: "We recognise his great achievement in football coaching, but even our national heroes cannot be allowed to fall below accepted standards of probity when they enter the business world."

Since Venables took England to the semi-finals of the Euro 96 championships he has suffered a succession of humiliations.

Yesterday's court hearing stems from his split with Alan Sugar, with whom he ran Tottenham for two years until 1993. The pair have become hit-



Rise and fall: Venables was pronounced unfit to be concerned in any way with the management of a company. Photograph: Laurence Griffiths/EMPICS

ter rivals. In October 1996, Venables was ordered by a court to pulp all remaining copies of his autobiography and pay £100,000 in damages to

Sugar, the Spurs chairman, after a libel action. Venables tried to claim a victory as most of the books had already been sold. Last October, Venables was

denounced as a perjurer by Judge Timothy Pontius who accused him of "deliberately and dishonestly" misleading a jury, when giving evidence on

behalf of his right-hand man Eddie Ashby, who was jailed for four months.

In November 1996, Venables became national coach of

Australia but his dream of taking them to the World Cup failed as they were knocked out by Iran in the final qualifying round.

At the same time he had taken control of First Division Portsmouth, paying just £1 for a majority share option.

By the time he left the club last week, it was in disarray, losing £150,000 a month and bottom of the league. Venables, who rarely attended matches but had taken a £300,000 "performance" bonus, claimed an extra £220,000 as a pay-off.

Earlier this week, senior FA officials met lawyers to discuss whether Venables and other senior football figures should face disciplinary proceedings following an investigation into whether unofficial "bungs" were paid as commission on transfer deals.

## Branson accused of being cowardly and a liar

Richard Branson took to the witness box yesterday at a two-way libel trial centring on allegations of attempted bribery. Andrew Buncombe was in court.

Richard Branson has been called many things in his time, some complimentary and some less so. Yesterday most of the descriptions fell into the second category.

In the space of around 90 minutes he was described variously as a liar, a crass amateur, ill-informed, ill-prepared, humiliated, deluded and cowardly. The series of allegations came as Richard Ferguson QC opened his case against Mr Branson and in defence of Guy Snowden, head of US-based firm GTEch, and the man the



Branson: 'No one has ever tried to bribe me before'

British entrepreneur said tried to bribe him. Mr Branson is suing GTEch, Mr Snowden and its PR director after they dismissed his allegation of attempted bribery, while GTEch is counter-suing Mr Branson over the original allegation.

In the High Court yesterday Mr Ferguson said that any attempt to try and bribe Mr Branson would have been madness. He added: "Mr Snowden did not get to the position he now occupies by being a madman."

He said if Mr Branson genuinely believed Mr Snowden had tried to bribe him, he should have said so at the time.

"He should not have waited two years before going public and then making this cowardly attempt on television, said Mr Ferguson, referring to a 1995

BBC *Panorama* programme in which Mr Branson made the allegation.

Mr Ferguson also scrutinised details of a note Mr Branson said he had made after the alleged bribery attempt the QC questioned whether the words "what can we do for you Richard?" amounted to a bribe.

Why did Mr Branson conclude it was a bribe, he asked. "Did he delude himself into thinking he had been the subject of a bribery attempt by this odious American? Was it easier for him to live with that mistaken conclusion than to admit he had been shown up as a crass amateur?"

Mr Branson later described in detail the lunch in September 1993 involving himself, his associate John Jackson, head of Sketchleys, and Mr Snowden, a director of Camelot, the company that won the lottery franchise. He said he planned to bid to run the lottery on a non-profit making basis.

Mr Snowden tried to talk him out of this and even asked him to join his own consortium. Mr Branson said: "He was sweating, mopping his brow. He shuffled towards me and then he came out with these incredible words. 'I don't know how to phrase it Richard, there is always a bottom line. I'll get to the point. In what way can we help you?' I have never been so, what is the word ... flabbergasted. No one has ever tried to bribe me before."

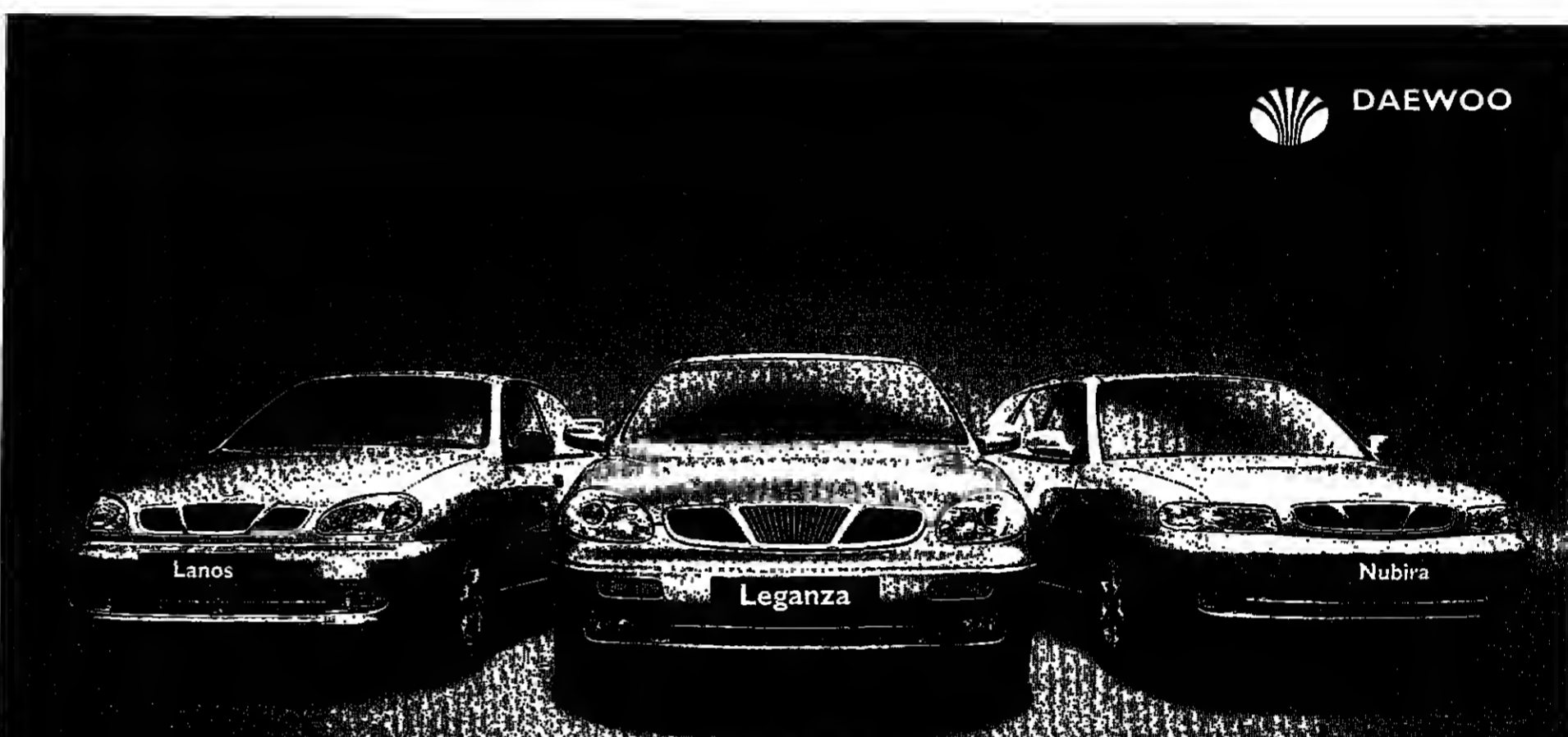
Mr Branson said he asked Mr Snowden what he had meant. "His reply was, 'There is always something in life everybody needs'. He replied he had no need of anything."

"John Jackson's eyebrows were hitting the ceiling," said Mr Branson. "Snowden was sweating, and mopping his forehead. There was a deathly hush. I had no wish to be in the presence of this man any longer."

Mr Branson said that he later a phone call from the publicist Sir Tim Bell on GTEch's behalf saying that Mr Snowden might have said something he regretted and asked whether Mr Branson was going to the press.

Mr Branson, 47, also told the court that after Mr Snowden and his consortium were awarded the lottery contract he revealed the attempted bribe to Peter Davis, director general of the lottery watchdog Oflot.

The trial continues.



## OUR THREE NEW CARS NOW INCLUDE ONE YEAR'S FREE INSURANCE.

Daewoo's three new cars already come with the most comprehensive after sales package in the market:

- 1) 3 years/60,000 mile free servicing, including labour, parts and a courtesy car.
- 2) 3 year/60,000 mile comprehensive warranty.
- 3) 3 years Daewoo Total AA Cover.

But from now until 31st March 1998, all our new cars will also come with one year's free comprehensive insurance

if you're aged between 25 and 80 (subject to status).

The fixed prices of our brand new Lanos, Nubira and Leganza range from £8,795 to £14,995.

For more information about our new cars and free insurance offer call 0800 666 222.

The best all round car package? That'll be the Daewoo.

## The image consists of two black and white photographs of a museum exhibit. The top photograph shows a display case with a sign that reads "The 1st Airborne Division". The sign is a large, rectangular map of Europe with various locations marked. The bottom photograph shows a display case with a sign that reads "The 1st Airborne Division". The sign is a large, rectangular map of Europe with various locations marked.

The offer is available 7 days a week at all six restaurants.

## Headteachers shun most difficult posts

Government policies on league tables and target-setting are causing heads to shun difficult schools, a survey has revealed. Judith Judd, Education Editor, explains why there is a crisis in headteacher recruitment.

For the first time in a decade, an annual survey of headteacher recruitment shows that some small schools are receiving

not a single applicant for headship vacancies. Among secondary schools, many that have low league table scores are struggling to find good heads, according to John Howson, an educational analyst, who carried out the study with the support of the Secondary Heads Association and the National Association of Head Teachers. Ministers, he suggests, will have to pay some heads more if they want to achieve their aim of raising standards in poor schools. The Government's 25 edu-

cation action zones, where heads may be paid as much as £100,000, will cover only a tiny proportion of struggling schools. Mr Howson says. At best, around 75 of 4,500 secondary schools will be included. But, in the last three years, nearly one-fifth have seen a decline in both the proportion of pupils getting five good GCSE grades and the proportion getting no GCSEs. The survey, which measures recruitment problems by monitoring the number of re-advertised posts, analysed the exam results of 40 schools that re-

advised headship vacancies. At more than half of these the percentage of pupils with five GCSE passes at grades A-C was less than 30 per cent. At one-third, it was under 25 per cent. Mr Howson comments: "All schools need high-quality leadership and schools with low percentages of higher GCSE scores must not lose out. In a market-based economy, the amount a school can pay to attract a new head may be of significance." On education action zones he adds: "The experiment will still leave too many schools de-

pendent upon market forces and with budgets that do not allow them to offer financial incentives to new heads." Schools that fail to attract any applicants are usually small village schools in unattractive areas where unemployment is high. Overall, the problem of recruiting a head appears to have been no worse last year than in previous years, but Mr Howson suspects this is because an unusually high proportion of schools now have acting heads. In inner London, more than 50 per cent of posts were ad-

vertised. In outer London and the South-east the figure was 30 per cent and nationally it was 14 per cent for secondary and 24 per cent for primary schools. John Sutton, general secretary of the Secondary Heads Association, said that some heads did look at league tables before making applications. "The real message is one about security. It is not that people don't want to take on challenging schools. If you take on that sort of place and you don't deliver, maybe through no fault of your own, your job is at risk."

## School reopens for five pupils

Wanted: one teacher to teach five 11- and 12-year-olds. Salary: £14,500 (about £5000 below the going rate). House available in crofting township (pop. 70) with no road or mains electricity. Needs to manage 20 volunteer teachers and the parents who run the school. The job would probably try the patience of a saint but the place is beautiful and the children open and articulate.

After four years, the parent-run secondary school in Scoraig, Ross and Cromarty, is to reopen this August. The Highland Council agreed yesterday to give an annual grant so pupils from the remote Scoraig peninsula will not have to travel 30 miles, including a mile by sea, to school. Because of travelling difficulties they have to lodge away from home during the week.

The grant to the reopened school this year will be £14,500. At present, the council is paying £6,800 each for four pupils for travel and board at a school in Gairloch.

Scoraig parents set up the school 11 years ago because they felt their 11-year-olds were too



Outdoor learning: Teacher Martin Jones with Scoraig's last pupil, Patrick Rushforth, in 1994. Below, Celia Ertz teaches pupils in 1967. Photograph: Peter Jolly

young to stay away from home. At first it was staffed entirely by volunteers, and a ruined church was rebuilt to house the pupils. But some parents felt that the

school could not offer enough new faces and sent their children to school in Gairloch. The number of children of secondary school age also declined

and by 1994 the school was down to one pupil. Now, there are four 11-year-olds and one 12-year-old who want to attend school in Scoraig.

The committee, mainly of parents, which runs the school applied for a council grant and has offers of unpaid teaching help from 20 of Scoraig's inhabitants - about half the adult population. All that is needed is a qualified teacher. Topher Dawson, the committee's chairman, whose child will be one of the first pupils at the school, said: "Even though the local secondary schools are

excellent, the parents are delighted that their children will not have to cross a mile of sea and spend all week away from home. By the year 2000 we may have 10 pupils so we are saving the council a great deal of money."

A telecottage will open shortly at the school to provide computer services for local people. —Judith Judd, Education Editor

## Green Flag

Motoring Assistance

WE LEAVE EVERYONE STANDING BUT YOU

PICK UP A  
VEHICLE RESCUE  
BARGAIN IN THE  
JANUARY SALES.

FREE £5 M&S  
voucher when you  
join today\*

How's this for speed? On average, Green Flag reach you in just 35 minutes.\*  
In fact we're so confident of our service that if we don't reach you within the hour, you can claim £10 back.  
How's this for cost? Cover starts from only £29.50\* per annum, and if you join today we'll give you a free M&S Voucher worth £5.  
To join today, contact us right now.

POST TODAY - NO STAMP NEEDED

GREEN FLAG, Freepost, Leeds, West Yorkshire LS9 6BF Please send me your FREE VOUCHER and details of your offer.

NAME (Mr/Mrs/Ms/Ms)

ADDRESS

POST CODE

HOME TEL

http://www.greenflag.co.uk

CALL FREE TODAY ON  
0800 001353



## Teachers to learn computer skills

Every teacher will receive training in information and communications technology through a £235m package announced by the Government yesterday.

Ministers believe that two-thirds of the country's 450,000 teachers know less about computers than their pupils.

David Blunkett, the Secretary of State for Education, gave details of the package, which is funded by the National Lottery, at the British Training and Technology Exhibition in London.

He also launched the first contents of the National Grid for Learning, which include a "Virtual Teachers' Centre" and a database set up by the Government's Schools Standards and Effectiveness Unit on an Internet website.

The teachers' centre has teacher training material for all National Curriculum subjects, and the database aims to show teachers examples of methods

which are successful in raising standards. Eventually, the database will contain educational computer software, developed mainly by private companies.

Last year, the Prime Minister announced a £100m fund for schools to buy computers and software to ensure that every school is connected to the Internet by the year 2002.

Several schools have been using the website in a pilot scheme run by the National Centre for Educational Technology in Coventry.

Chris Thatcher, head of Potters Green primary school, Coventry, said the website was an invaluable time saver. At present, teachers could spend hours finding material for lessons. "It could be useful if you needed to develop work on a particular part of the curriculum, cutting out the lengthy process of having to write worksheets."

—Judith Judd

# 7.00% GROSS

## The Instant Access Savings Account with a consistently high rate of interest.

	£2,500 (£1,000)	£5,000 (£2,000)	£10,000 (£4,000)	£25,000 (£10,000)
Banking Direct - Instant Access Savings Account	5.00%	7.00%	7.00%	7.00%
Barclays - Instant Savings (Instant Access)	3.91%	3.91%	4.31%	4.78%
Woolwich - Prime Gold (Instant Access)	3.95%	3.80%	4.00%	4.50%
Halifax - Solid Gold (30 Day Notice)	4.30%	5.10%	5.35%	6.75%
Abbey National - Investor 30 (30 Day Notice)	4.00%	4.30%	5.10%	5.60%

You don't need to save with a High Street Bank or Building Society to get top interest rates that remain consistently high throughout the year. At 7.00% gross you'll see our rate compares very favourably with the competition. Especially when you consider we offer instant access with no penalties or charges and free telephone banking. All this from the comfort of your own home 24 hours a day, 365 days a year. So there's never any need to waste time queuing at your Bank or Building Society. Save with Bank of Scotland Banking Direct, a safe, secure and profitable home for your money.

For the lowdown and an application form call us free on 0500 804 804.

**BANK OF SCOTLAND**  
**BANKING DIRECT**  
0500 804 804

0742

# Pigs' flight to freedom brings promise of sanctuary

Three little pigs went to market, but only one was slaughtered. The other two saved their bacon by making a daring escape from the abattoir. They are still on the police's 'wanted' list, writes Clare Garner.

The two runaway Ginger Tamworth boars are still on the run after six days. But while they trot around somewhere in Wiltshire, the news on their pal, a third boar transported with them who did not get away, was not so good.

On the two pigs' sixth day of freedom, a spokesman for Newman's Slaughterhouse, in Malmesbury, Wiltshire, said yesterday: "The third member of the group was processed in the usual way."

Meanwhile, animal sanctuaries across the country were volunteering their services for the surviving five-month-old boars.

Geoff Francis, from Hill-side animal sanctuary near King's Lynn, Norfolk, said he would willingly give the heroic boars a home for life. "We would love to have this pair. We already have a refugee from the slaughterhouse, a bullock we called Braveheart, who swam a river to escape - just like the pigs."

"We have been inundated with calls from people asking us to save them, some have offered money to help us."

"It is amazing how fugitives like these two catch people's imaginations."

Indeed, it looks as if they will be able to take their pick of retirement homes.

At the PALS sanctuary near Salisbury, Wiltshire, staff said they hoped to have the pigs "safe and well" with them.

Even one of the policemen



Call of the wild: The Ginger Tamworths' great escape has caught the public imagination - 'Most people wish them the best of luck'

Photograph: Peter Cook

We asked our house poet Martin Newell to muse on the subject

## The Ballad of the Tamworth Pigs

Two Tamworth pigs en route one day  
From piggery to table  
Both saw the hand of chance held out  
And grabbed while they were able

Chorus:  
"O not for us the butcher's knife  
And not for us the stun-gun  
For by the time the week is out  
They'll know of us in London"

Out of the trailer, through a gap  
To run where it might lead them  
Since rather moves are what succeed  
Along the road to freedom  
Now Tamworth pigs are ginger pigs  
Resourceful, quick and gritty  
And make up in being pretty  
What they miss in being pretty

For having gained some distance  
From the slaughterhouse's thugs  
They swam the River Avon  
Like a chinese team on drugs

They foraged in some woodland  
In a Malmesbury environ  
Their trademark Tamworth trotter prints  
Proclaimed these Pigs of Iron

And they became the heroes  
Of a sentimental nation  
As the Cassidy and Sundance  
Of a porcine situation.

whose duty is to apprehend the runaways is rooting for a happy ending.

PC Phil Snow, who admits to eating meat only occasionally, and then never pork, said everyone was behind the pair. "Most

people wish them the best of luck. If I see them again hopefully it will be in circumstances where I can wave them goodbye and wish them a happy future," he said.

Several national newspapers

were bidding to buy the pigs and find them a home yesterday - if only the duo would give themselves up - and a mystery celebrity's representative was also rumoured to be trying to purchase them, offering "silly

money" to secure their future. The two pigs slipped through the hands of abattoir workers last Thursday. They ran round the abattoir yard before forcing their way through a hole in the fence and racing off

through the streets of Malmesbury, only to be confronted by the river Avon. Undaunted, they dived in and swam for the other side.

After splashing their way 15 feet to the far bank the pigs

made the most of their freedom in local gardens and showed a startling turn of speed if they were approached.

What the pigs' final fate will be, nobody quite knows. The ultimate say will be down to their

owner, Arnaldo Dijulio, a council road sweeper who reared them on his smallholding. He said he had bred them for slaughter (they are each worth £40) and was not prepared to discuss their future.

## The breakfast treat that is a little too closely related for comfort



Revolted animals: Napoleon contemplating an uprising

The creatures outside looked from pig to man and from man to pig, and from pig to man again; but already it was impossible to say which was which.

George Orwell was spot on to cast pigs as the clever ones in his satire on Communism, *Animal Farm*.

The two boars who made a break for it this week when they were for the chop were obviously not stupid and, in this respect, they are unexceptional. Professor Peter Brooks, who has carved out a career as a pig be-

haviourist at Plymouth University, said: "It was really no accident that Orwell made them the thinkers and movers in *Animal Farm*. He knew what he was talking about. It may sound strange, I've watched pigs stand back and think about a problem."

He himself was sussed by sows when he tried to do an experiment on their eating habits. Within minutes of installing a computerised feeding system, he saw one of them getting into the exit door, defeating the

electronics and gobbling as much food as desired. Twenty minutes later, she had taught the others to do the same.

Primates - including human beings - are reasonably closely related to pigs. Anatomically, pigs are quite similar to people - hence the use of pig organs in heart valve operations - and like (the majority of) us they are omnivores who will eat almost anything. Apparently, they even taste like us: the Polynesian cannibals' term for human being is "long pig".

The "modern" pig began to develop in the 19th century when wild animals were crossed with imported stock. Distinctive breeds began to develop, some suited to particular parts of the country. Hence there is Berkshire, Gloucester Old Spots, and the now famous Tamworth.

But while we carry on breeding them for the table, the relationship between pigs and people is becoming a little more complex. Films such as *Babe* have inculcated in children the

notion that pigs are worth more than their fate as sausages. Children aren't the only ones, either. Since 1985 the Vietnamese Pot-Bellied pig has been promoted as a housepet; as the "pocket pig" or the "hog to jog with" on account of their diminutive size. They number an estimated 200,000 to 500,000 in the US today.

So what is the outlook for the breakaway boars of Tamworth, and how can they be helped to overcome their trauma? They could try to disguise themselves

as Vietnamese, but would test even their skills. Had they been in France they could have teamed up with the huge numbers of wild boars roaming there. Surviving in the wild here is tougher.

Probably, their best bet is to find some suitably enlightened humans and seek asylum. If you are inclined to help, Mr Riffle suggests 10 things which make a pig happy: 1) grazing on fresh grass, especially after a rain storm. 2) Rooting, especially after a rain storm. 3) Special treats such as apples,

cantaloupes, watermelon, and fresh vegetables. 4) Sunbathing, but remember the lotion. 5) Belly rubs and butt scratching. 6) Scratching on trees, large rocks, fence posts, and each other. 7) Socialising with other pigs. 8) Wrapping up in blankets or burying themselves in straw during the cold months. 9) Wallowing in mud puddles or wading pools during the hot months. 10) Exploring the woods ...

Which, of course, these porkers been happily doing. — Clare Garner

not 9

## Mutilated prostitute accused husband of attack



Ann Fidler: No memory of savage attack Photographs: PA

A jury was told yesterday how a man who discovered his mutilated wife barely alive was later accused of carrying out the attack. Steve Boggan heard the latest twist in the trial of Victor Farrant, who is charged with attacking her and murdering another woman.

A former civil servant-turned prostitute woke from a coma after being savagely beaten and accused her husband of trying to kill her, a court was told yesterday.

Ann Fidler, who used to work in the office of the former Tory minister William Waldegrave, had been uncon-

scious for 15 days after a savage attack allegedly carried out by Victor Farrant. But Winchester Crown Court was told yesterday that when her husband, Brett Fidler, called her at a rehabilitation clinic, she said: "You tried to kill me, didn't you?"

Mr Farrant, 48, a former builder, denies attempting to murder Mrs Fidler, 45, who was working as a prostitute from her home in Eastleigh, Hampshire, in December 1995. He also denies murdering his former girlfriend Glenda Hoskins at her home in Portsmouth two weeks later.

Mr Fidler, 31, a former gym owner, was cleared of suspicion for the attack on his wife after DNA tests linked blood found at the scene to Mr Farrant. But yesterday, Richard Camden Pratt QC, for the defence, revealed details of the phone call to the Victoria

House Rehabilitation Centre. "Do you remember her asking you 'You tried to kill me didn't you'?" And you replied 'Yes, I did'," he said. "Did you not say, 'Yes, I did, look at the trouble you caused me ...'?"

Mr Fidler said he did not recall such a reply but if he made it then "It would have been through shock" at being accused. "I definitely would not have said 'yes'. That is stupid," he said.

The court was told that Mrs Fidler had been beaten about the head with three glass bottles and an iron and had had her face pushed through the toughened glass door of her cooker. She has recovered despite having part of her brain removed, but she has no recollection of the attack. The couple divorced in 1996.

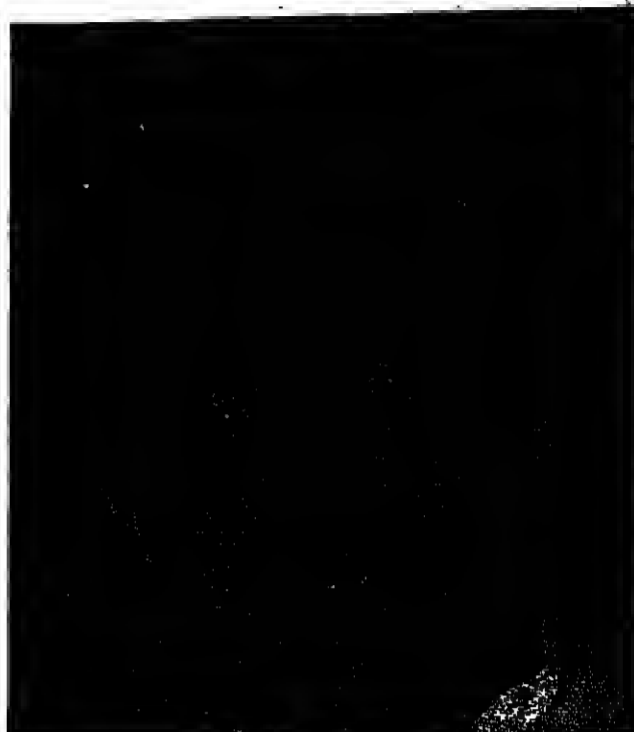
Asked about his feelings towards her work as a prostitute, Mr Fidler replied: "We dis-

cussed it on a small basis but not on a large basis. It was her business and I had to accept that." Asked what services she performed apart from sex, he replied: "Bits and bobs. She whipped people and things like that."

Recalling the moment when he found his wife in the blood-spattered kitchen, Mr Fidler said: "There was no physical sign of anything apart from red. She had a wide gash - like a second mouth - in her neck. I could not see any head injuries at all because her hair was just too matted with blood. I felt shock and disbelief. I could not comprehend how I felt. Actually finding that it was her, I felt sick, very sick. It was horrible."

"You come to terms with it, but I will never get over it. I still wake up sweating every night, seeing her."

The trial continues.



Victor Farrant: 'Linked to crime scene by DNA'

## Trial told how IRA bomb was primed

Traces of high explosive were found on a trailer abandoned by IRA terrorists shortly before they planted the Docklands lorry bomb, an Old Bailey court was told yesterday.

The explosive - PETN - is used in detonator cord, John Bevan, QC, for the prosecution, said. He alleged IRA bombers chose a private spot on wasteland in Barking, east London - a half hour's drive from Docklands - to make final preparations for the blast, which claimed two lives.

"No sensible terrorist would wish to drive a lorryload of home-made explosives from Belfast to London with the bomb primed," Mr Bevan said.

"One would pick a convenient place near the final destination to perform the important task of linking the time and power unit [timing device] to the explosive," said Mr Bevan. "The wasteland would be an ideal and convenient place."

When it reached Canary Wharf the clock would be set. Patrick McKinley, 34, from Newry, and James McCardle, 29, from Crossmaglen, Northern Ireland, deny conspiring to cause an explosion likely to endanger life or cause serious injury to property in the United Kingdom or Ireland between 30 October 1995 and 10 February 1996.

Mr McCardle alone also denies murdering Inam Bashir

and John Jeffries, whose newspaper stand was destroyed by the bomb on 9 February 1996.

Mr Bevan alleged that important evidence was found in the area where the trailer was abandoned. Swabs taken from the trailer showed the presence of PETN - a constituent of Semtex also used as an explosive filling for detonator cord.

"The presence of PETN on that trailer makes a clear and logical link to the bomb lorry," Mr Bevan said. "The bombers had two jobs to do - to take off the trailer and arm the bomb."

"If they prepared the bomb first, dealing with the detonator cord, they got PETN on their hands or gloves and left it on the trailer, when they took the trailer off the lorry."

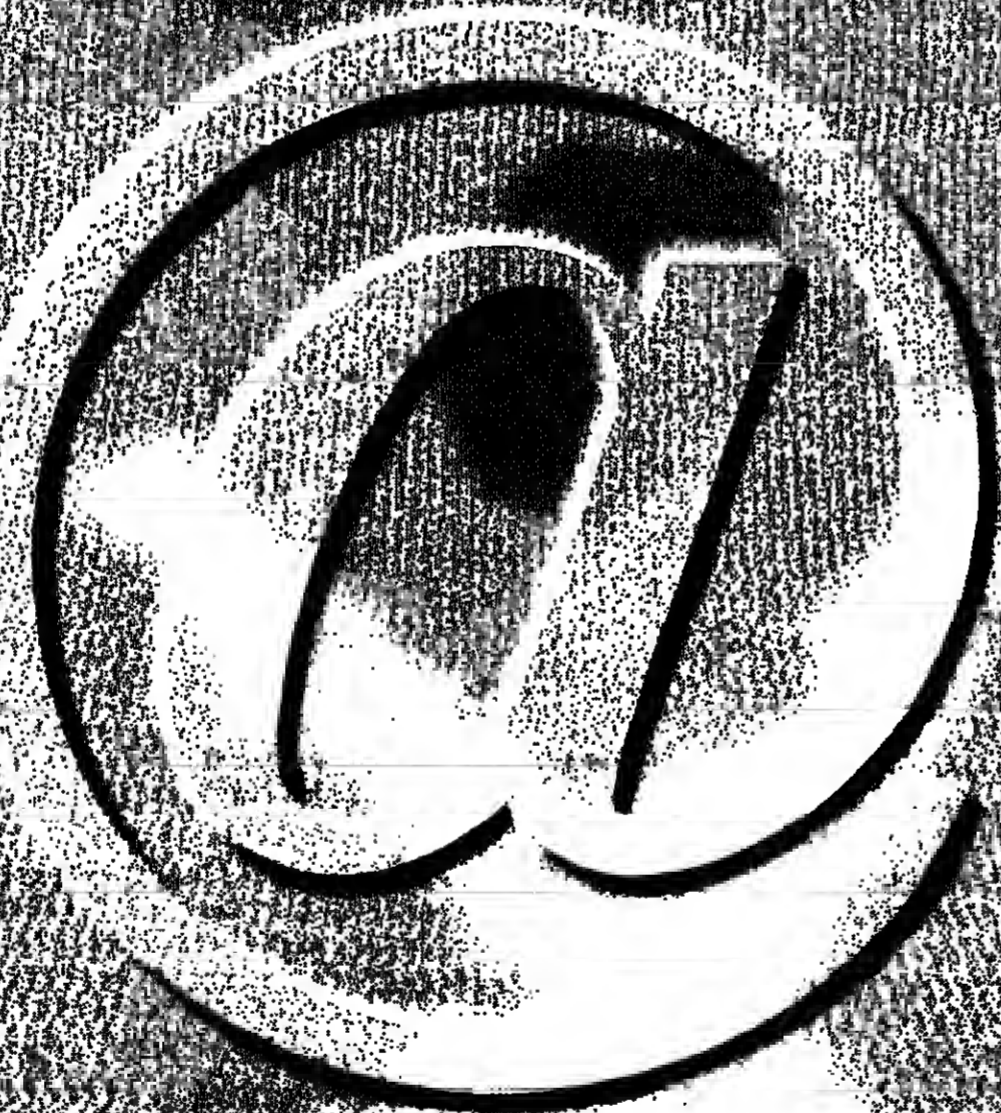
Motorway video surveillance footage from various cameras showed a "largeish, vaguely looking vehicle" with a "black" back had travelled on the motorway.

Tachographs recording the lorry's progress on the two days leading up to the bomb were also found at Barking. It had travelled from Stranraer to Carlisle on 7 February, Carlisle to South Mimms, Hertfordshire - stopping at a service station at Cannock, Staffordshire - on 8 February and from South Mimms to Barking and then South Quay, Docklands, on 9 February, he said.

The trial continues today.

# excite

With our help every pupil in the UK will get an



## for communication

Excite, one of the UK's leading Internet search and navigation services, is giving every pupil and teacher in the UK the opportunity to have a free email address as part of the Government's NetYear initiative. That's over 10 million personalised email addresses, enabling a new generation to send and receive email from anywhere with Internet access.

The Internet revolution is just beginning and thanks to Excite, the art of communication will never be the same again.

If you're a pupil you can obtain a free email address through your school by making sure your teachers have registered for NetYear. If you're a teacher, visit [www.excite.co.uk](http://www.excite.co.uk) for more information or send an A4-sized s.a.e. to ExcitePost, 23 Kingly Court, London W1R 5LE.



SWIFTCALL 0800 769 0800

## TALK IS CHEAP!

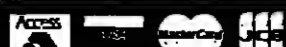
Swiftcall customers receive **10%** discount on calls in Dec & Jan!



low cost international calls

Calls to	Swiftcall	B.T.	SAVE
USA	7p	Vs 24p	71%
India	45p	Vs £1.20	62%
Japan	18p	Vs 77p	76%
OZ/NZ	18p	Vs 49p	63%
Hong Kong	27p	Vs 58p	53%
Nigeria	72p	Vs £1.05	31%

Call us today free on 0800 769 0800 for details on fantastic savings to hundreds of other destinations and how to open your pre-paid account.



## My mother is beautiful at 66, artist tells world

An artist yesterday displayed posters of her mother dressed only in underwear. David Lister, Arts News Editor, reports on a shock art exhibition designed to highlight ageism.

It is a novel and aesthetic way of helping the aged. And it keeps it in the family.

An artist yesterday claimed that she was forcing people to confront ageism after placing five 6m by 3m poster boardings featuring her 66-year-old mother in her underwear outside a busy Tube station.

Melanie Manchot said the images were "quite shocking" to London commuters at first. "You can see them taking a second glance," she said. The 31-year-old said her campaign is aimed at making people realise how artificial the stereotypical image of "near-naked busty blondes or super-slim 12-year-old-looking models" really is.

The artist, who is German but lives with her partner and baby daughter in Waterloo, south London, said: "The common view of women is that they are eternally young and beautiful. The terrible thing is that once you get beyond a certain age you are invisible - the way we are now is so prejudiced against older people, and so narrow-minded."

"My mother is featured in five different poses. She looks totally natural and she is proud to be who she is. The images are beautiful and I hope everyone can see that."

Ms Manchot's mother, Margaret, said she was happy to help her daughter get the message across. "I believe in her cause but I'm glad I live in Germany so nobody will recognise my pictures."

Ms Manchot has been studying the representation of women through her art for several years and was driven to this display by the constant negative imagery of older people. The giant images outside South Kensington station in west London, are designed like an advertisement with a picture on one side and text on the other side.

The script on the posters tells the pub-



Family values: Melanie Manchot in front of the poster of her mother outside South Kensington station in London yesterday

Photograph: Fiona Hanson

lic that only five minutes walk away at the Blue Gallery, 93 Walton Street, there is a full exhibition of Ms Manchot's work - and "it includes a full-frontal picture of my mother as well".

Anne Peck, of the Association of Greater London Older Women, welcomed

the posters. She said: "I hope they help to make everybody see that there is benefit and beauty at all ages. Many consider unwrinkled bodies to be more beautiful than wrinkled bodies - in fact there is far more character and expression in wrinkles."

And Robert Stansfield, spokesman

for pressure group Pensioners Voice, said: "Everything we see and read about is focused on people of below a certain age. Even Tony Blair is guilty with his 'Education, education, education', 'Welfare to Work', and 'Young Britain', statements ... A community cannot work suc-

cessfully if there is not respect for all ages."

A spokesperson for the charity Age Concern England said: "We are constantly campaigning against negative ageist stereotypes. We welcome and commend any activities that promote positive images of older people in our youth-obsessed society."

## Body art tests limits of taste

A grotesque exhibition of human corpses is Germany's artistic event of the year. Imre Karacs reports on Mannheim's "Bodyworlds".

A six-month old foetus, eyes half open, floats at the end of an umbilical cord out of an open womb. A tiptoeing male athlete stares straight ahead. A circle has been cut out of his forehead to offer a view of the brain. On the right side of his body, deep gashes expose the flesh. On the left, the scalpel has peeled away the skin, allowing the lung, the stomach, bones and tendons to hang out.

Nothing is left to the imagination at the Museum of Technology in Mannheim, where 200 human bodies preserved in plastic and dissected in accordance with their creator's whim, have been stretching the boundaries of artistic freedom since October. Condemned as "immoral" by the Christian churches and denounced by the local government, the show has, never the less, been a great success.

Hardly anyone ever visited the turbines and steam engines that are on permanent display in a concrete-and-glass building at the edge of the south German city. But the "Runner", the "Transparent Body" and "Pregnant Woman" have attracted nearly a quarter of a million people to the ultimate voyeuristic experience.

"But is it art?", ask the critics, "or merely post-modernist entertainment in the worst possible taste". The answer, according to Gunther von Hagens, the creator, is neither. It's all in the name of science.

Seventeen years ago, Mr von Hagens left his job as anatomist, filled a garage in Heidelberg with fresh corpses, and got to work on his project to develop a novel technique for preserving human tissue. The "plastination" process he perfected immerses the body into ice-cold acetone in order to expel water and fat, and then replaces soft tissue with tough silicone resin or plastic.

The results are stunning. The "specimens" can be manipulated and frozen in motion choreographed by Mr von Hagen. Like the inhabitants of Pompeii, the exhibits are thus captured in some mundane task: answering telephones, leaping through the air, or even giving birth.

Immortality beckons, to Mr von Hagen as well as his subjects. On their way out of the museum, visitors can sign up for plastination. The ledger containing the names of volunteers is filling up fast.

## Devotees come to rescue of favourite painting



A chance encounter with an old favourite got the "Beauties of Bath" exhibition at Christie's, London, off to good start even before its formal opening last night.

The exhibition is intended to draw attention to Bath's Holburne Museum - both to the treasures it contains and the fact that without a substantial injection of cash it may not survive in its

elegant Georgian home for much longer.

So organisers were delighted when two long-time fans of the Holburne noticed the display while visiting another exhibition at the St James's auction house and offered to "adopt" the 1776 George Stubbs painting *Reverend Robert Carter Thelwall and his family* (shown left). The adoptive parents, who did not wish to be identified,

visited the Holburne together 38 years soon after getting married and have returned many times since - but were unaware of unending financial struggle.

Rev Carter and his ladies are in serious need of attention. In the 1770s Stubbs was experimenting with methods of painting and for the Carter family used a thin delicate layer of pigment on unprepared

panel. But it is peeling and the conservation work to be paid for by the new benefactor is likely to cost many times more than the £84 commission Stubbs received.

The exhibition, which runs until 3 February, includes paintings by Gainsborough, Allan Ramsay and Angelica Kauffmann.

— Stephen Goodwin, *Heritage Correspondent*

not II

CALL 0800 763 000

ALK IS  
CHEAP



1st international calls

7p	14p
10p	18p
15p	23p
20p	28p
25p	33p
30p	38p
35p	43p
40p	48p
45p	53p
50p	58p
55p	63p
60p	68p
65p	73p
70p	78p
75p	83p
80p	88p
85p	93p
90p	98p
95p	103p
100p	108p



Surgically enhanced: Pamela Anderson Lee happily breast-fed her child despite fears over the effects of silicone implants Photograph: Gregg DeGuire

## Medical advances under threat from patients who sue

'Mother sues over breast implants that left baby ill' said the weekend headlines about a British case. But scientists and doctors from the US say fears of lawsuits are leading health companies to shy away from providing new, useful technologies. Who loses? You, the patient – especially if you are female. Charles Arthur, Science Editor, investigates.

American scientists and doctors are worried that lawsuits over medical equipment are killing off potentially useful technologies in the US – and that the same trend could follow here.

Their biggest objections are that the lawsuits, and sometimes decisions that follow, are based on "junk science" which does not stand up to scientific scrutiny. Yet manufacturers fight shy of them because they don't want to end up with huge legal bills.

At risk, they say, are not just silicone breast implants, but also contraceptive pills, drugs for children, and even essential items such as pacemakers.

"It's a serious issue," said Cheston Berlin, a paediatrician at Penn State University's medical school, who complains that pharmaceutical companies are so scared of lawsuits that 80 per cent of drugs in the US don't have any labelling advice for doctors on what dosage children should receive. The result: if anything goes wrong, the doctor gets sued.

Elizabeth Connell, an emeritus professor at Emory University school of medicine, said: "There is a frenzy of litigation in the US over medical issues. It's the worst thing that's ever happened in the history of medicine for women in the US." As a result, she said: "We have lost intra-uterine [contraceptive] devices, almost lost breast implants, and companies working on women's reproductive health issues have dropped from 30 to three. There used to be 14 companies working on female contraceptives; now there are just two." The reduction is not caused by mergers or business failure: "They just shut down their whole reproductive health divisions and went into fields where there was less litigation."

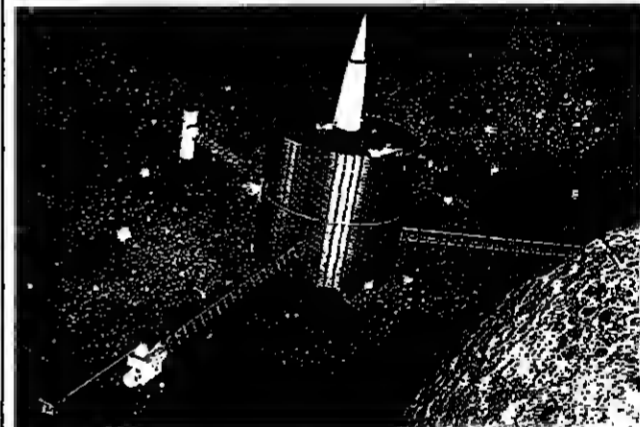
Last weekend, many newspapers carried a story saying that Mary Bowler, from North Walsham in Norfolk, had been granted legal aid to sue Dow Corning, which makes silicone breast implants. Ms Bowler claims her baby Danielle was harmed during the three days she was breast-fed because, Ms Bowler claims, the implants were deteriorating and leaked into the breast milk.

However, contrary to the reports, the legal aid will only cover the cost of seeking expert opinion, to see whether "there are reasonable prospects of success" if the case goes ahead. It is still a long way from the courts. According to some American scientists, it should never get there. Ms Bowler's solicitor has declined to comment.

Dr Wendy Epstein, who has investigated the field of silicone-related legal cases closely, says that large-scale epidemiological studies have always shown that there is no difference in the amount of autoimmune disease in women with or without silicone implants, and "emphatically" no demonstrable effects on children of mothers with implants. Certainly, some mothers with implants have shown no worries about breast-feeding – the highest-profile of whom is probably the celebrity Pamela Anderson Lee, proud owner of both a breast-fed baby and a surgically-enhanced bust.

But a 1994 US study apparently showed that four of 11 children breast-fed by mothers with implants had illness and low weight gain. Dr Epstein charges that the figures were distorted by only including ill children in the studies only after identifying them. That seriously distorts the statistics, and means they are not a useful guide to the effects – if any – of implants.

## Search for ice water on Moon



The question of whether the Moon harbours huge reserves of ice water should be answered in about a month. The Lunar Prospector (pictured above in an artist's impression) launched last week by the United States space agency Nasa, has started scouring the lunar surface for possible reserves of water which could prove invaluable for any future human Moon colonies. The four-foot robot explorer is orbiting the Moon 96 km above its surface.

The search for water will be carried out by a neutron spectrometer, which will search the surface for signs of hydrogen. "If water ice is present in the quantity some people have predicted, we may know that in the first month of the mission," mission manager Scott Hubbard said.

## Human cloning techniques in use

Scientists investigating genetic problems are already experimenting on adult human cells with techniques that could pave the way to human cloning, according to new reports.

Experts in the field warned that while those people might not be interested in using their skills for cloning, others who followed them would – and that that would make the arrival of the first human clones inevitable.

Following the heavily-hyped claims by Dr Richard Seed, a Chicago-based physicist, that he intends to open a cloning clinic, American scientists have begun to reveal the parallel work they are doing which could one day lead to cloning.

According to *New Scientist* magazine, a team led by Zev Rosenwaks at the Cornell Medical Center in New York, is already transferring nuclei from cells with chromosomal damage into healthy egg cells to see how they develop.

outside the nucleus, we might be able to fix those defects," he told the magazine. Mr Rosenwaks said the same technique could be used to grow eggs in culture for women with damaged ovaries.

Dolly the sheep, the first cloned adult mammal, was produced at the Roslin Institute near Edinburgh by taking the nucleus from a healthy cell and transplanting it into an egg cell which had had its nucleus removed.

The Cornell team's work is a variation on that, and reflects a possible useful application of cloning mentioned by Ruth Deech, head of the UK Human Fertilisation and Embryology Authority (HFEA) to Parliament last year.

Don Wolf, of the Oregon Regional Primate Centre in Beaverton, commented: "I understand there's already a bit of a race among cutting edge IVF clinics to get into this technology."

— Charles Arthur



**BEFORE YOU BUY  
A 1.6 5 DOOR HATCHBACK CONSIDER  
THESE TEN POINTS.**

- |   |                            |   |                            |   |                             |   |                              |
|---|----------------------------|---|----------------------------|---|-----------------------------|---|------------------------------|
| 1 | 1 YEAR'S<br>FREE INSURANCE | 2 | 2 YEARS/<br>FREE SERVICING | 3 | 3 YEARS/<br>DEALER WARRANTY | 4 | ALFA 146 1.6 16V<br>£14,489* |
|---|----------------------------|---|----------------------------|---|-----------------------------|---|------------------------------|

- |   |  |   |   |   |  |   |   |   |  |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 5 | The badge which has appeared on the cutting edge of sports cars for over 60 years. | 6 | The new, unique 130V Twin Spark engine, which is more powerful and efficient than even 1.6 105 in 10.5 seconds, 34.0 mpg. | 7 | Advanced Steering System with all round disc brakes that are ventilated at the front to prevent overheating. | 8 | A sporty, ergonomically designed dashboard, leather steering wheel, and driver's side airbag. | 9 | All models are fitted with an Alfa Code digital engine immobiliser system. |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|--|

Internet: <http://www.alfaromeo.co.uk>

FOR INFORMATION CALL **0800 718000**

2 years' warranty to a maximum of 80,000 miles. 2 years' servicing to a maximum of 14,000 miles. 3 years' insurance subject to conditions and underwriter's acceptance. Drivers must be between 25-70 years old. Customers in Northern Ireland will be subject to a £100 premium. Offer available on 1.6 and 1.6 models only until 28th February 1998. Products offered may differ from those illustrated due to mass production changes in specifications, components or place of manufacture. Vehicle shown Alfa Romeo 146 1.6 TS. \*On the road price includes £670 tax delivery to dealer, number plates, VAT and 12 months' road fund licence.

# Castro makes political capital out of Pope's Havana visit

Pope John Paul II visits communist Cuba next week, the only Latin American country he has never been to. Phil Davison, Latin America Correspondent, looks at the welcome he can expect and what Cubans want from him

Believers or no, Cubans were glued to their television sets on Tuesday night to see an unusual sight: the island's Roman Catholic Cardinal delivering a speech about human rights and liberty.

President Fidel Castro had allowed Cardinal Jaime Ortega to broadcast to the nation in advance of the Pope's visit here between 21 and 25 January. It was the first time a churchman had been given air time since Mr Castro declared Cuba a communist and atheist state shortly after his 1959 revolution.

Cardinal Ortega did not push his luck. Referring to the Pope's role in the Eastern Europe of the Eighties, he described him as a patriot rather than an anti-communist and painted a rather abstract picture of the pontiff's idea of human rights and liberty. The new chumminess between Mr Castro and the Church emerged unscathed.

Both sides are heading over backwards to make the Pope's visit a success and only the 77-year-old pontiff's frail health, visible when he stumbled during a baptismal service in the Sistine Chapel last weekend, is seen as a potential disruption after a long trans-Atlantic flight into Cuba's tropical heat.

Both sides have also played down any political motive for the trip. After 38 years in power, the shrewd Mr Castro clearly sees the Pope more of a potential ally - particularly by attacking the three-decade old US embargo on the island - than a po-



Icons: The Pope aims to consolidate Cuba's resurgent Catholicism. But the image of Che Guevara is also getting a fresh coat of paint

Photographs: Reuters

Church to balance an upsurge in Protestantism. There are now more than 50 Protestant denominations in Cuba, with 900 individual churches and at least 3,000 *casas culto*, or private houses, where prayer services are held.

Cuba is also pervaded by Afro-Cuban creeds such as Santería and Abakuá, similar to Haiti's voodoo, brought to the island by African slaves and gradually blended with elements of Catholicism. Many Catholics believe in or practise elements of these creeds. Leaders of the Afro-Cuban religions have complained at being excluded from the Pontiff's planned meetings with Protestant and Jewish leaders next week.

Acutely aware of the deep-rooted and widespread influence of the Afro-Cuban creeds, particularly among black Cubans who were the backbone of his stand against the wealthy élite, Mr Castro smiled on them after his revolution. But Catholic priests in Havana predict the Pope may make at least a veiled criticism of these creeds while in Cuba, encouraging their practitioners to integrate fully into the Catholic church.

Meanwhile, the Pope's visit has split the exiled Cuban community, mostly in the Miami area. The archdiocese of Miami, which organised a 1,200-passenger cruiser liner to sail from Miami to Havana to see the Pope and had permission from both the US and Cuba, was forced to cancel after heavy criticism from anti-Castro radicals. The latter have always insisted that no Cuban exile should return while Mr Castro is still in power.

One anti-Castro group, the Democracy Movement, says it will set sail in a "prayer flotilla" towards Cuba during the Pope's visit despite US State Department warnings to stay away from Cuban waters. "The US and Cuba should read the Universal Declaration of Human Rights, which they signed, and which gives the right to enter our waters and our territory," said Democracy Movement leader Ramon Sal Sanchez.

tential threat to his survival by stirring up the masses.

Even what might have been blown into a major diplomatic incident was played down by the Vatican. Vatican officials checking out the pontiff's accommo-

dation last month found a hidden microphone, presumably planted by Cuban state security agents. A mild protest was made but there was little sense of outrage or even surprise.

The Pope's aim is to consolidate the

resurgence of Catholic identity in Cuba after almost four decades when Christianity was taboo on the communist island. After Mr Castro declared Cuba atheist in 1962, hundreds of priests, many of them Spanish, were expelled, churches were

closed down and Catholics discriminated against.

Since the end of the Cold war, however, the Cuban leader has given the Church more scope, allowing open worship. His critics respond that he is using the Catholic

not 13

ances  
it from  
to sue

ice water on Mos



in cloning  
iques in use

## Strain starts to show in Labour's EU honeymoon

Europe's honeymoon with Labour began showing the first signs of strain yesterday amid warnings that slick PR and smooth words are no longer enough. Katherine Butler reports from Strasbourg.

Unveiling plans for Britain's six-month EU presidency to the European Parliament yesterday, Robin Cook, the Foreign Secretary, repeated the Government's aim of "reconnecting" Europe to the people. Labour would try to build in Britain "a national consensus" after years of Tory hostility he pledged.

Mr Cook was left in no doubt during the debate which followed, however, of the deep sense of disappointment at Labour's decision to keep Britain out of the project which will have more impact than any other on its people: the single currency.

And despite a general acknowledgement that the Blair government has transformed

the atmosphere in relations between Britain and Europe, MEPs demanded that it now begin to deliver, to turn good intentions into concrete results, in particular on monetary union.

Betraying some irritation at new Labour's apparent emphasis on style over substance where Europe is concerned, the Liberal leader in the Strasbourg Parliament sniped that few presidencies had enjoyed such goodwill on taking office "and few have engaged in such a vast public relations exercise to generate it".

Gijs De Vries said it was "regrettable" that the British government had not been prepared to state "unambiguously and irrevocably" if and when the UK will join the single currency.

"The presidency will thus enter these crucial negotiations with one hand tied firmly behind its back. Tony Blair wants to lead in Europe - but Britain cannot expect to lead from the sidelines," Mr De Vries told the chamber.

The Christian Democrat leader, Wilfried

Martens, a former Belgian prime minister, also regretted the UK's self-imposed disqualification from the first wave of EMU and warned that "a heavy responsibility" would be placed on Britain to win over public acceptance for the single currency.

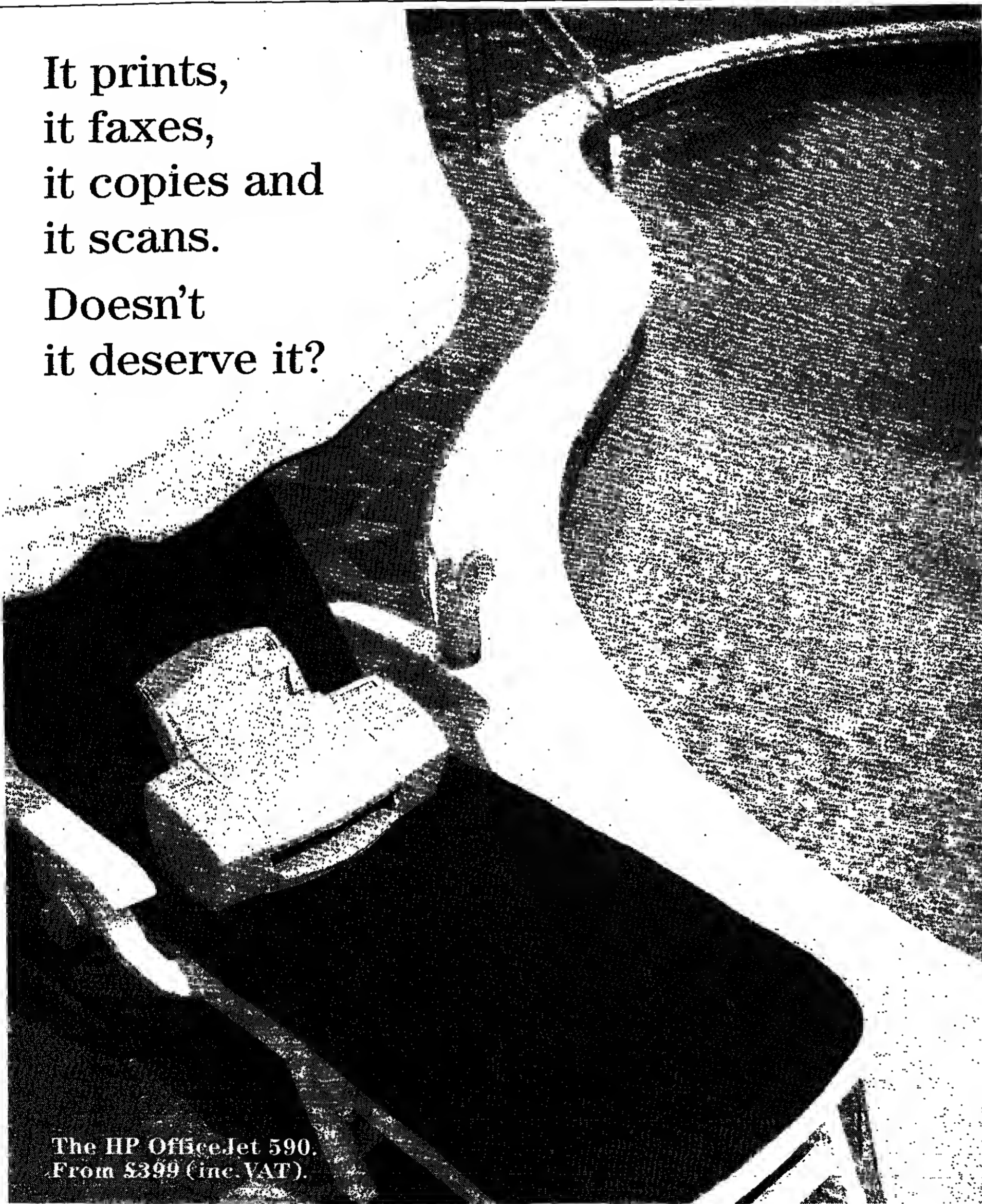
To raised eyebrows from Mr Cook, the Strasbourg assembly's Green leader, Claudia Roth, said the Blair government appeared to be conducting a "rock and roll presidency" while the SNP's Winnie Ewing speaking on behalf of deputies in the European Radical group said it reminded her more of "a slow foxtrot" with foot dragging on the single currency.

The Foreign Secretary said Britain's priorities would be on jobs, crime and the environment but moved to allay fears on Britain's role in the negotiations on monetary union. "We will discharge this responsibility to the best of our abilities fully and scrupulously in a way that shows Europe's constructive approach at its best. We want Economic and Monetary Union to be a success" he said.



Firm points: Gianfranco Delf Alba (left), radical Italian MEP, and friend, both in Mafia dress at a European Parliament news conference yesterday, where he denounced the soft drugs ban which benefits Mafia dealers. Photograph: Reuters

It prints,  
it faxes,  
it copies and  
it scans.  
Doesn't  
it deserve it?



The HP OfficeJet 590.  
From \$399 (inc VAT).

It's hard work making your life easier. But that's its job. It's easy to set up. It's easy to use. And at such a reasonable price, it's easy to see why your office could do with one.



For more information about the range of HP All-in-One products and supplies, phone 0800 474747 or visit us at <http://www.hp.com/go/all-in-one>



HEWLETT  
PACKARD

### Neo-Nazi ejected from inquiry

A parliamentary inquiry into the German army's links with neo-Nazis was plunged into farce yesterday when the key player showed up uninvited and was ejected from the premises.

Manfred Roeder, the convicted neo-Nazi terrorist who is at the centre of the scandal, was told he would not be called as a witness. "We will not provide extremists with a forum," declared the Social Democrat MP, Walter Kolbow.

Yesterday was the first, closed, meeting of the committee, convened at the end of last year after a spate of embarrassing revelations. Roeder's appearance by invitation at Germany's most prestigious military academy in 1995 and alleged links to the top brass head the list of "isolated incidents" involving the army and neo-Nazis.

Roeder had received material help from the army, including three vehicles, for his "charitable work" in East Prussia - he planned to repopulate former East Prussia with ethnic Germans from other parts of the former USSR. The vehicles never reached their stated destination, Roeder said them.

In an internal investigation, the defence ministry referred to the Roeder affair as a "striking mistake".

— Imre Karacs, Bonn

### Croats sweep back with a vengeance

History goes into reverse today, when Croatian authority is reimposed in an area of Croatia which just a few years ago many Serbs assumed would belong to them for the rest of time.

In November 1991, the siege and destruction of Vukovar symbolised the horror of the first war in Europe since 1945. The Yugoslav army shelled the town into ruins.

The inhabitants crawled from the cellars to find themselves at the heart of a Serb-occupied eastern Croatia.

But this has been yet another defeat for Slobodan Milosevic, the Serbian leader who remains in power despite having lost everything that his army fought for. In 1995, the Croatian army re-occupied a large area of southern Croatia where Serbs had been living for hundreds of years. In the two years that followed, Croatia gradually, under the eye of the UN, re-established control over eastern Slavonia.

But the reintegration in Croatia has several times been postponed. The UN has insisted on guarantees that Serbs will not suffer when Croats move back in. But there are many who thirst for revenge. Serbs, too, are ready to hit back. Graffiti on houses declare: "[Serb nationalists], do not fear: we are staying here."

— Steve Crawshaw

### US 'sorry' for junta support

Seeking to free Greek relations with Washington from becoming "hostages to history," the US ambassador to Athens yesterday apologised for America's unwillingness to strongly oppose Greece's 1967-74 military dictatorship.

The comments by Nicholas Burns were clearly aimed at establishing a fresh outlook toward the United States, which is taking a higher profile in efforts to ease disputes in the region.

Among the chief Greek criticisms of US policy was America's weak response to the junta, which many Greeks perceived as tacit support for the regime.

— AP, Athens

### The sock that stops your feet smelling

There are some inventions which transform human existence as it has hitherto been lived or endured. To the aircraft, the computer and the nose-hair clipper must now be added socks-which-don't-smell.

Two French clothes manufacturers have begun - with mixed success - to market socks, underclothes and sportswear treated with chemicals which kill the bacteria generated by human sweat.

A third company has produced another twist on the same idea, knickers and brasieres which do smell but sweetly - of pink grapefruit, water-melon and spices.

According to one of the largest French market-research companies, Cofrema, consumers in France and elsewhere are increasingly preoccupied with smells and how to avoid them. The firm predicts a rapidly expanding market for "bio-active" garments, an idea first developed in Japan.

It appears that human sweat is not, in itself, smelly. It is only when broken down by bacteria that it begins to make its presence known. The smell-resistant

socks and knickers, on sale in France since last summer, are made from fibres impregnated with chemicals which keep bacteria below a nasally critical level. According to their manufacturers, the efficacy of the garments increases, not decreases, every time they are washed.

The head of one of the companies, Jean Fournier, of Mailfix, say that sales are good and market research suggests that there is a "latent demand" for products of this kind. But retailers remain cautious, reporting that the increased cost of the non-smelly clothes - up to 40 per cent extra - puts off some consumers.

A collection of pre-scented undergarments produced by Neyret - claimed as a first - will be only 10 per cent more expensive than usual. The clothes are dotted with tiny embroidered roses which contain micro-capsules of scent. As the clothes rub against the body, the pleasant odour is released in subliminal doses.

The new line will be released just before St Valentine's Day on 14 February.

— John Lichfield, Paris

Yesss!

Most likely about...  
...the...  
...the...  
...the...

My neighb



Croats sweep  
back with  
a vengeance

for junta support

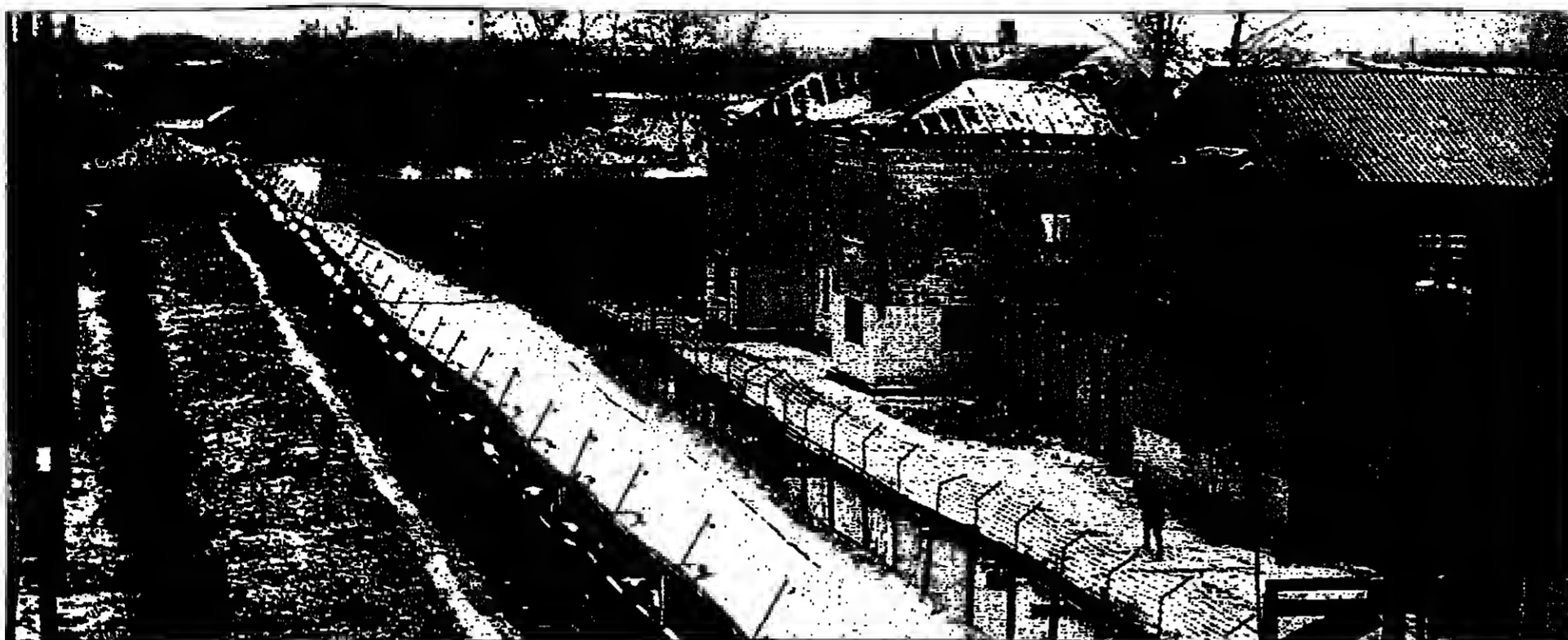
LOCK THAT STOPS  
pet smel

# BRITISH GA5 % OFF

NOW MILLIONS OF OUR CUSTOMERS COULD  
SEE SAVINGS OF AROUND 15%  
ON THEIR GAS BILLS. TO FIND OUT WHAT YOU  
COULD SAVE CALL 0645 55 55 15

**British Gas**  
Home Energy

## How a meeting with British troops led to Siberian hell



Cold comfort: Anatoly Shandalov felt warmer in 1952 the barracks of a Siberian labour camp than in his unheated flat in Haifa in Israel

Photograph: Rex Features

In 1945 Anatoly Shandalov, a 16-year-old Russian Jew with a liking for English literature, became friendly with two British sergeants in Lvov. Five years later he was arrested, tortured and sentenced to 25 years in prison. Our correspondent reports from Jerusalem on Mr Shandalov's long search for the two soldiers who changed his life.

In May 1945 Anatoly Shandalov, a 16-year-old Jew who had returned to Lvov in Western Ukraine on the heels of the retreating German army, met two sergeants named Frederick Grace and James Logie from a British military mission as he walked along the street.

Interested in English literature and wanting to improve his English he went back to their hotel. In the course of several meetings they talked about the war and celebrated the defeat of Germany together.

Mr Shandalov recalls: "On parting they left me a note: 'We, two Englishmen, are very glad to have met you. We hope that our friendship will be everlasting'."

BY PATRICK COCKBURN

ing. Long live Churchill! Long live Marshal Stalin!"

At the time the meeting did not seem dangerous to Mr Shandalov. It was the high point of the wartime alliance between the Soviet Union and the West. Sitting in his small flat in Haifa, speaking near perfect, but slightly literary English, he says: "It never occurred to me, a naive youth, that a contact with allies might be considered a crime by the Soviet state security." After meeting the soldiers he resolved to study English, entered Lvov University and was writing his diploma essay on George Bernard Shaw's play *The Chocolate Soldier* when he was arrested by the MVD security police in 1950.

During his first interrogation Mr Shandalov was accused of being a British agent. He says the investigator alleged he was recruited by the British SIS to serve as a spy. "I got paid for the service with whiskey, cigarettes and chocolates." He had also, according to testimony of

a hotel chambermaid who had eavesdropped on his conversation with Sgts Logie and Grace, "slandered Soviet reality in my talks with the British military mission".

After months of interrogation, sleep deprivation and beatings, Mr Shandalov was sentenced to 25 years in prison and five years loss of civil liberties. Stalin died in 1956. As an ex-prisoner he found it difficult to get a job. In 1990 he and his wife, with \$150 between them, emigrated to Israel.

But for years Mr Shandalov had wanted to trace Frederick Grace and James Logie, the unwitting cause of his troubles. He had heard nothing from them after 1945. He wrote to them, but his letters were never answered. He says: "In all probability they were intercepted." After he reached Israel he wrote to the BBC World Service, Missing Persons Helpline and the Ministry of Defence. None was able to help.

In July, *The Independent* published part of Mr Shandalov's story and he was disappointed when there was no response. Then in October Agnes White, from West Drayton, wrote to say that she was the daughter of James Logie whom she confirmed was part of the British military mission in Moscow. She had received a clipping about Mr Shandalov from a relative in Oslo. Her father had died of cancer in 1983, but had served as a soldier in Germany and Hong Kong.

It remains unclear what Sgt Logie and Sgt Grace were doing in Lvov in 1945. Even at the height of the wartime alliance the Soviet Union treated allied missions in Moscow as temporarily licensed spies.

Mrs White says her father would never reveal much about what he was doing in the Soviet Union though he did volunteer that "the Russians were treating the Germans much as the Germans had treated the Russians".

He had not mentioned to his family his encounter with a young Russian in a hotel in Lvov, when they had drunk vodka together and sung Noel Coward songs to celebrate VE Day.

Nevertheless, Mr Shandalov feels that he has never escaped the consequences of that brief meeting. By the time he reached Haifa in Israel he was too old to find a job.

Sitting in his unheated room he says he caught himself "in an ironical thought, that then, in remote 1952, in the barracks of the Siberian labour camp, I felt myself warmer and more comfortable".

# Find out why these figures simply don't add up.

up to 40% on your

20% less

UP TO 66% CHEAPER

up to 63% cheaper

Every day, more and more telecom companies tell your business about a bewildering array of fantastic savings on calls compared to BT.

However, these savings are often not what they seem. They are nearly always compared against BT's basic rates without taking into account our discounts and usually only apply to selected call routes. So you may find that any savings will only be on a small proportion of your total bill.

But with BT's customised savings packages, your

business can save on calls to any destination (local, national and international) any time of the day.

So when you look at your whole call bill and compare like with like, BT is much more competitive than some would have you believe.

To find out about the real cost of calling, and for a free brochure comparing BT's price packages with Cable & Wireless, Freefone 0800 800 800 or visit us at [www.business.bt.com/realcost](http://www.business.bt.com/realcost)

**BT**

THE INDEPENDENT

WIN Savage Earth

- Watch it and Quake!



Savage Earth from Warner Vision Video is Granada TV's critically acclaimed natural disaster documentary series.

The video comprises of four episodes. Hell's Crust, Restless Planet, Out of the Inferno and Waves of Destruction cover three and a half hours of astonishing footage in one video.

Filmed in China, Columbia, Mexico, Japan, New Zealand, The Philippines, Italy, India, Iceland and USA. Savage Earth features the eruption of Mount St. Helens, earthquake destruction in California and Japan, the unpredictable moods of volcanoes and the havoc caused by the tsunami waves around the Pacific.

Savage Earth skillfully combines the extraordinary power and images of strange and tranquil beauty with harrowing eye-witness accounts and moving personal testimonies - the result being both educational and hair-raising!

We have forty Savage Earth videos to win. To enter this competition, simply dial the number below, answer the following question on line and leave your name and full address.

Q: What is the name of the 'Fault' in San Francisco?

Call 0930 563406

Calls cost 50p per minute at all times. Winners picked at random after lines close 15 January 1998. Usual Newspaper Publishing rules apply. Editor's decision is final.

SA urg  
for Rw

Safegu  
Antarc

Unesc  
help B

Moscc  
to Gr

Hindu  
gathe

The  
path  
Gange  
help  
Chang  
men  
stopp  
tem  
as the  
of this

TH  
PUR  
SCAI  
Only

The  
leaves  
the  
The  
very  
a  
stopp  
The  
stopp  
Quake  
HOW T

Fill  
HOW T

T  
CASI  
IL  
CHA

For Ma  
296065  
Telephone  
We deliv  
allow up  
order Reu  
pleas  
Newspap

rian hell

### SA urges help for Rwanda

South Africa, breaking from its cautious diplomacy on the troubled Great Lakes region, yesterday denounced a guerrilla campaign being waged by Hutu rebels and urged the international community to act. Condemning the slaughter of nine Roman Catholic nuns at a convent in Rwanda's north-west by Hutu rebels earlier this month, South Africa's Department of Foreign Affairs said in a statement the Tutsi-led Kigali government should be supported.

— Reuters, Johannesburg

### Safeguard for Antarctic

A 50-year moratorium on mining and oil exploration in the Antarctic took effect yesterday with environmentalists hailing it as the most advanced step yet towards protecting the planet. It took the governments of the 26 countries that adopted the protocol in Madrid in 1991 more than six years individually to ratify the ban. Japan last month was the final signatory to approve it, clearing the way for implementation.

— Reuters, Madrid

### Unesco bid to help Bolshoi

Unesco, the UN agency for arts and culture, said yesterday that it would launch a fund-raising drive to raise £215m to renovate Moscow's Bolshoi Theatre. Unesco said two Bolshoi directors would meet its officials this week to discuss the work needed on the dilapidated 142-year-old building.

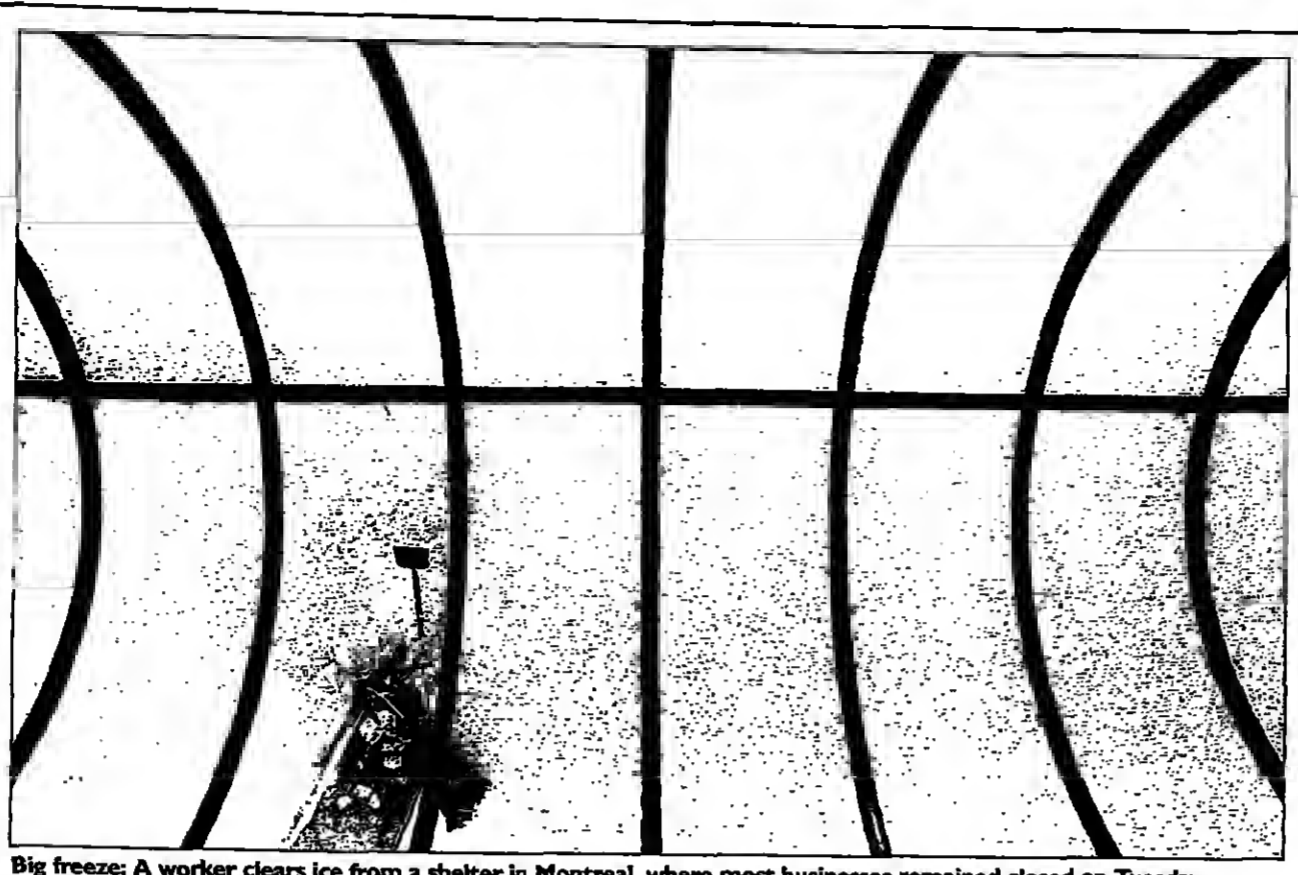
### Moscow goes to Grozny

Senior Russian officials held negotiations with Chechen leader Shamil Basayev yesterday, two days after Russia's chief prosecutor said he still viewed Mr Basayev as a wanted criminal. A high-level delegation travelled from Moscow to the Chechen capital, Grozny, for the closed-door talks with Mr Basayev, who is forming a new government, and Chechen President Aslan Maskhadov, Russian news agencies said.

— Reuters, Moscow

### Hindu Ganges gathering

Thousands of Hindu pilgrims gathered on the banks of the Ganges as morning broke in the holy city of Haridwar yesterday. Chanting hymns and praying, men, women and children stepped down into the chilly waters to cleanse themselves of sin as the last Kumbh Mela festival of this century got underway.



Big freeze: A worker clears ice from a shelter in Montreal, where most businesses remained closed on Tuesday of the danger of falling ice. About 600,000 homes across southern Quebec are still without power. Photograph: Reuters

### Troops help in Canada storm clear-up

In Canada's largest-ever peacetime army operation, thousands of soldiers were yesterday deployed throughout the area battered by last week's ice storm. "They have become peace agents," Prime Minister Jean Chretien said on Tuesday, during a tour of the so-called Blackout Triangle area south of Montreal, where power to 1 million people is not expected to be restored for one to two more weeks. About 600,000 homes across southern Quebec and 65,000 in eastern Ontario remained without power yesterday, nine days after the most destructive ice storm ever in Canada began pounding the region. The provincial power company, Hydro-Quebec, warned customers throughout the stricken region that it planned rotating blackouts of up to six hours in areas with power in order to ease pressure on its system. "We are in a crisis situation," said Elias Ghannouch, a Hydro-Quebec transmission specialist. "If everybody were to take all the power they needed, we would overload the lines and cut off everybody." Though power has been restored to most households in Montreal, more than 400,000 homes in about 100 towns to the south and east are expected to remain without electricity for one to two weeks while the transmission lines are repaired. With night-time temperatures forecast

## Algeria rejects EU terrorism mission

Algeria yesterday delivered a stinging rebuff to the European Union, rejecting a proposed visit by European officials which it had earlier seemed ready to accept. Rupert Cornwell reports on a change of mind which further reduces the prospects of outside help in ending the country's savage civil war.

Only 24 hours earlier it seemed the diplomatic impasse had been broken. Appalled and horrified by a conflict which had claimed up to 1,700 lives in the past fortnight alone, the European Union on Tuesday agreed to despatch the political directors of the Luxembourg, British and Austrian foreign ministries to discuss the war, seemingly assured of a go-ahead from Algiers. Yesterday, however, the plan came to nought. Ahmed Attaf, the Algerian Foreign Minister, told a hastily convened news conference that the EU "troika" visit was "inappropriate", claiming its level was too low, and that the European countries had given no assurance they would join in combating the Islamic "terrorism" which the military regime insists is exclusively responsible for the slaughter. "The delegation is not coming," Mr Attaf said. In an initial reaction, the British EU Presidency declared it was "surprised and disappointed" at the refusal. But, Foreign Secretary Robin Cook added, the level of the delegation should not be a sticking point and a full-scale ministerial mission could still be arranged. Europe remained "determined to engage Algeria in dialogue" over the civil war, which has claimed about 75,000 lives since it began in 1992 - and whatever happens, the crisis will be high on the agenda of the next EU foreign ministers' meeting on 26 January, which had hoped to hear a report from the three political directors. But there was no disguising the shock in Brussels and London over what happened. Though contacts are continuing, and the British ambassador in Algiers has separately requested to visit the scenes of recent massacres in the west of the country, the Europeans appear once again to have underestimated the pride and prickliness of the Algerians. "What is on offer today is an EU delegation made up of foreign ministry directors," Mr Attaf explained, while Algeria was being asked to provide ministers for them to meet. This was "not appropriate" to the important matters that could have been discussed. He accused European governments of backtracking on "a commitment" to help combat terrorism. There had been "reservations and hesitations" on this point, "far from what we wish". In fact, what Algeria demands is a crackdown by EU states on Islamic fundamentalists in exile. France, the former colonial power, is reluctant to take that step for fear of radicalising its large immigrant Algerian community. To underline their displeasure, the Algerian authorities have arrested a senior leader of the banned Islamic Salvation Front (FIS) 48 hours after the publication of interviews with him in two French newspapers. Abdelkader Hachani, ranking third in the FIS hierarchy, had been freed in July after five years in jail, a move which seemed to signal the willingness of the regime to hold talks with the rebels. With the two top figures in the party already imprisoned, it was Mr Hachani who led the FIS to an overwhelming victory in the first round of general elections in late 1991. Their subsequent cancellation detonated the war which has continued, ever bloodier, to this day.

### Net snared US sailor in 'gay sacking' row

An allegedly gay sailor is challenging his discharge from the US Navy, claiming that the Navy and a major Internet service provider breached his right to privacy. The case of Senior Petty Officer Timothy McVeigh brings together the fear of many Americans about confidentiality on the Internet and current concerns about sex and discipline in the US military, but it also calls into question the effectiveness of the "don't ask, don't tell" policy on gays in the military introduced by President Clinton soon after he took office in 1993. Under that provision, gays were able to serve in the US armed forces legally for the first time and officers were not permitted to ask them about their sexuality. The compromise - strongly criticised by gay campaigners at the time - was that gays should not be open about their homosexuality. Mr McVeigh denies that he violated this code and claims that the Navy discovered that he was gay only from reading his subscriber profile on the Internet. The biographical profile, compiled voluntarily by subscribers to the dominant Internet service provider in the US, America Online (AOL) - may be viewed by other users. Mr McVeigh says that he did compile a profile - in fact, he says, he compiled five of them, only one of which mentioned the word "gay". In a US television interview yesterday, he claimed that the Navy had obtained the information by calling AOL to verify his service record. The investigator was referred to the biographical profile which contained the word "gay". The Navy will not confirm this, but has confirmed the reason for Mr McVeigh's discharge. Mr McVeigh, who is considering legal action, is due to leave at the end of the week with an honourable discharge. This qualifies him for veteran's medical benefits and an involuntary severance payment, but no pension. A Pentagon spokesman said that there were no plans to review Mr McVeigh's discharge.

— Mory Dejersky, Washington

## HALF PRICE SALE NOW ON



FREE DISHWASHER CHOOSE FROM THE ADG710 OR THE S4430  
WORTH £599.00 RRP WHEN YOU SPEND £3,500 OR MORE

When you buy from Magnet, you can be sure that you get a beautiful kitchen designed to meet your every need. You can also be sure that it's built to take everything life can throw at it. Right now in the Magnet January Sale, all cabinets in over 50 kitchen and bedroom ranges have been reduced, roost by 50%, and there are some great offers on and appliances too. Visit your local Magnet showroom today to take advantage of these fantastic sale offers.

# Magnet

Designed for living BUILT FOR LIFE

for your nearest showroom and opening hours call 0800 192 192

Opening hours: Monday to Saturday 9.00am-5.00pm. Selected branches open until 8.00pm on Thursday and 10.00am-4.00pm on Sunday. Discounts are all prices charged between 24th November and 24th December. \*Kitchen purchases excluding installation.

Savage Earth  
ch it and Quake!



## THE INDEPENDENT

### PURE CASHMERE SCARVES. PURE LUXURY

Only £29.95 (inc p&p)

These beautifully soft, 100% cashmere scarves are the ultimate luxury item and we are delighted to offer them to Independent readers at an exceptionally low price. They will make a great gift for a loved one or a treat for yourself!

The cashmere goat lives high up in some of the coldest and least accessible areas of the world. In order to keep warm it grows a very fine, soft, underhair and it is this delicate and light hair which has become so coveted and sought after. Cashmere is superbly soft and comfy to wear next to the skin.

The fringed scarves, suitable for men and women, measure a generous 12" x 51" and are available in a choice of five stylish colours: Camel, Navy, White, Black or Red.

On offer for just £29.95, the scarves are tremendous value.

**HOW TO ORDER:**  
Fill in the coupon and send together with cheque or postal order. NO CASH PLEASE!

**THE INDEPENDENT CASHMERE SCARF OFFER (IND069), PO BOX 222 CHATHAM, KENT ME4 4FE**

For Mastercard/Visa orders, telephone 01634 296005 (24 hours a day, 7 days a week). Telephone 01634 296005 for all enquiries.

We deliver to addresses in the UK only. Please allow up to 28 days delivery from receipt of order. Return within 7 days for refund if not completely satisfied. Offer subject to availability.

Send to: THE INDEPENDENT CASHMERE SCARF OFFER (IND069) P.O. BOX 222, CHATHAM, KENT, ME4 4FE

Please tick the box if you do not wish to receive future offers from Newspaper Publishing Plc. ☐

Key Office: 1 Canada Square, Canary Wharf, London E14 4UL

Printed by: The Independent Newspaper Publishing Plc

Please send me Cashmere Scarves @ £29.95 each

COLOUR	CAMEL	NAVY	WHITE	BLACK	RED
QTY					

I enclose a crossed cheque for £ \_\_\_\_\_ address on back made payable to: NEWSPAPER PUBLISHING (IND069) OR debit my Mastercard/Visa account by this amount. My card number is: \_\_\_\_\_

Expiry Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_

## Red Indian raider lights a fire under the Marlboro Man

American consumers are suckers for anything with "pure" on the label if they think it spells healthy. But would they really fall for the same trick with cigarettes? You bet, says David Osborne.

The Marlboro Man may be under siege in the courts and in Washington, but there is an unlikely bright spot for the beleaguered American tobacco industry. It is the growing market for so-called all-natural, no-additive cigarettes.

This unlikely path into the nation's lungs has been blazed by a fringe New Mexico brand called "Natural American Spirit". While puny in national sales terms, its chemical-free cigarettes have become *de rigueur* for the cool-conscious young, from models to members of the scruff-rock set.

Sold in soft-packs with American Indian imagery, including an Indian chief with feathered head-dress drawing on a pipe, "American Spirit" are burned by the likes of Hollywood star John Cusack and model-turned film actor, Mark Wahlberg. Sales have been growing at up to 95 per cent a year.

And now the big boys are taking notice. In a move that riveted the whole of the industry, R.J. Reynolds last year reinvented their Winston cigarettes by reducing their content to tobacco only (leaving aside the sodium-soaked paper). Philip Morris may soon follow suit.

Accompanying the new Winstons has been an advertising campaign larger and more expensive than any previously

attempted by R.J.R. All the spots carry variations of the same basic message: real people prefer real cigarettes. "No Bull," the billboards scream. Other tag lines have included, "I get enough bull at work. I don't need to smoke it".

The bull, by the way, are the some 599 different cigarette additives that the manufacturers have recently been forced by the courts for the first time to make public. They range from flavourings like cinnamon, chocolate and liquorice to more noxious-sounding substances like ammonia and freon.

The early signs are that the ploy is working for R.J. Reynolds. After losing market-share con-

sistently over several years to Marlboro, Winston is gaining ground again. In the first quarter that the new Winstons were available, their market share rose from 5.4 to 5.8 per cent.

Unsurprisingly, foes of tobacco are alarmed. A coalition of health groups, including the Heart and Lung Association, has even petitioned the government to force Winston to drop its no-bull campaign.

"You do have to be concerned," commented Martin Feldman, a tobacco analyst at Smith Barney in New York that has been tracking the sales recovery of Winston. "The public has to be aware that this product is no healthier than an ordinary American blend cigarette with all the additives."

Feldman underlines that the statistics on mortality rates among smokers are no different between the UK and the US. And yet most smokers in Britain, if they are buying mainstream brands like Silk Cut, are already getting a Virginia blend more or less devoid of additives.

In fact, neither R.J.R. nor American Spirit make explicit health claims about their all-tobacco cigarettes. But the public may still be being duped. A favourite retail outlet for American Spirit cigarettes, for instance, is health food chains whose very existence is premised on healthier consumption.

In Barclay-Rex, a swank tobaccoist on New York's Lexington Avenue, a customer is pondering trying them for the first time. "Those other brands, they have all the chemicals and they just kill you slowly," offers Candido, the man behind the counter. He adds: "Of course, these will kill you slowly too, but anyway..." And the sale is made.

### BUT HOW DO THEY TASTE?

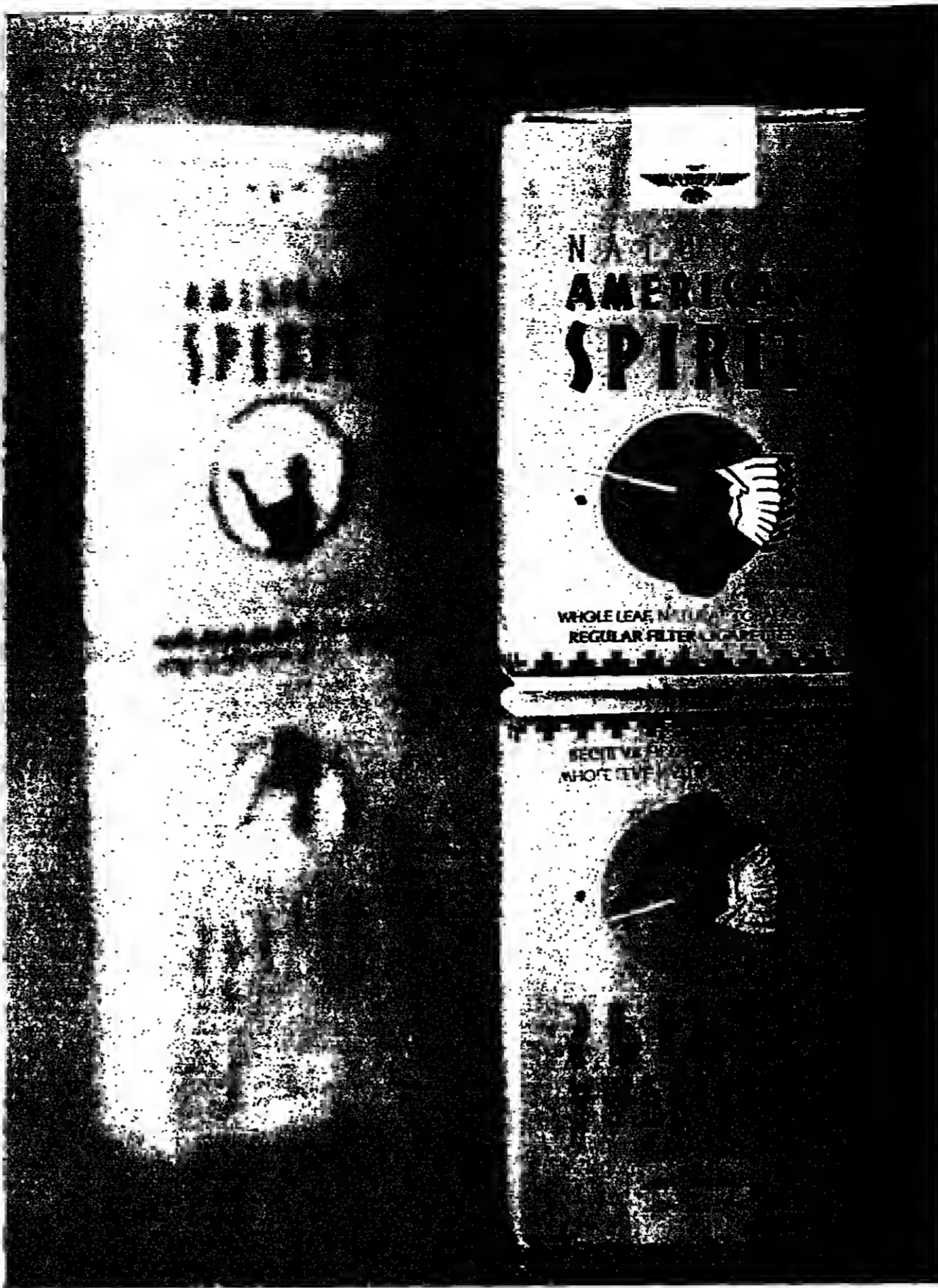
On the pleasure-meter, the American Spirit regular filter cigarette does fine.

This is a cigarette with a definite bouquet of, well, tobacco. Missing is the slight sweet tinge found at the tongue tip after a Marlboro regular. No liquorice or cocoa in this smoke.

The American Spirit burns a little differently. It may be fractionally harder to draw on than a Marlboro and leave it burning on the ashtray and the ash grows longer and longer without ever dropping off.

Does this smoker feel a rush of health-conscious righteousness from taking a smoke that advertises itself as all-natural? Not quite. So far there is no sign of my winter-long cough abating.

— DU



Leader of the packs: American Spirit has forced bigger brands to rethink their marketing

Photograph: Justin Suddiffe

## Old habits die hard for young

When they look at their own domestic market, US cigarette manufacturers see bad news and good. Health advocates see good and bad.

Overall, the proportion of adult smokers in the US has fallen from 37.2 per cent in 1974 to 25.5 per cent in 1994. Children, by contrast, are smoking more and more.

According to the Campaign for Tobacco-free Kids, based in Washington, the incidence of smoking is rising among almost all groups of American children. Only African-American girls are smoking a little less.

Smoking among high school seniors, for example, is now at 36.9 per cent — a 19-year high. Since 1991, meanwhile, smoking has increased by 35 per cent among 13-year-old students and 43 per cent among 15-year-olds.

The picture is most striking for African-American boys. The numbers smoking in this group has increased from 14.1 per cent in 1991 to 27.8 per cent in 1995.

School-goers are not the ones smoking American Spirit. They overwhelmingly (about 86 per cent of child-smokers) prefer Marlboro, Camel or Newport — the brands that benefit from the heaviest advertising. Cigarette companies are spending some \$13m every day on promoting their brands.

In ethnic terms, the biggest smokers in the US are American Indians and Alaskan natives, where 36.2 per cent of adults are smokers.

Next are African-American adults at 25.8 per cent. The death rate among American Indians from smoking-related diseases is twice that for Americans as a whole.

One note of comparison with Britain: while in 1988, 8 per cent of British children aged 11 to 15 smoked, the proportion today is 13 per cent.

## INDEPENDENT COMPETITION YOUR CHANCE TO WIN A WORK OF ART

The Independent and The Independent on Sunday have joined forces with ART98, Britain's largest contemporary art exhibition, to offer readers the opportunity to win one of two works of art. To enter simply ring the number below leaving your answer to the question and completing the tie-breaker.

Question: Where is the ART98 exhibition being held? Tie breaker: In no more than 10 words why should you win one of two works of art?

To win Martyn Brewster call: 0930 563 013

To win Karl Ghattas call: 0930 563 014

Call's cost 50p at all times. Editors' decision is final. Normal Newspaper Publishing PLC rules apply.

Closing date: Midnight Sunday 18th January 1998

ART98 Britain's biggest contemporary art fair celebrates its tenth anniversary this year. On sale to the public will be works by young British artists including Damien Hirst, Jake and Dinos Chapman, Sarah Lucas and Mona Hatoum who were all featured in the notorious 'Sensation' exhibition at the Royal Academy last year. There will be over 80 leading galleries taking part and special features this year include 'Art98Futures', a selling exhibition of work by recent graduates as well as 'Who Owns Video', on commissioning, collecting and selling video art.

ART98 London Contemporary Art Fair, Business Design Centre, Islington, Green, London N1 Tel: 0121 767 4818

Opening Hours: Wednesday 21-Sunday 25 January 1998 10am-6.00pm Wed/Thurs, 10am-7pm Fri/Sat 10am-4.30pm Sun Ticket prices: £7.50, concessions £5.00 or £10.00 on the door

Karl Ghattas  
Shiva Nataraja II  
oil on canvas  
73cm x 68cm  
1997

### Karl Ghattas

Karl Ghattas is a self-taught artist who has had enormous success since giving up a lucrative career as an Ear, Nose and Throat surgeon ten years ago, and a position as a Philosophy lecturer at the London School of Economics eight years ago. He has had a one-man exhibition in London, New York and Paris. He is currently exhibiting at the Courtauld Institute in their biennial exhibition and his work is in private collections around the world. The Ferens Art Gallery in Hull, and the Metropolitan Museum in New York have recently acquired his work for their permanent collection. He is unique in his field, not because he is self-taught, but because of what he brings to the discipline, namely a surgeon's experience and awareness of the human anatomy, and the knowledge and ideas of a philosopher. Indeed, he must be the only artist in the world to have lectured at university level on art, philosophy and medicine.

The image of 'Shiva Nataraja' (as pictured here) concerns itself with the beginning of existence and the creation of desire. The composition is based on the dance of creation by the Hindu God, Shiva. In that dance, Shiva rhythmically beats out the creation of the world through a series of wave-like ripples, creating a world of desires. Shiva Nataraja is depicted as an explosive force of concentric, rippling flame circles, which emanate from the centre, creating the world and bringing existence into being.

Martyn Brewster  
'Lowick 604'  
monoprint  
23" x 23" (image size)  
35" x 35" (paper size)  
1997

### Martyn Brewster

'Lowick 604' is from a series of monoprints produced during a four week residency at Lowick in Cumbria. Martyn's work is generally influenced by nature and the landscape and this residency gives him the ideal opportunity to develop ideas whilst surrounded by the peace and beauty of Cumbria. Martyn's monoprints are like a painting on paper but produced by a print making technique. In his case, screen printing. He plays with colour directly onto the screen and often the brush or palette marks are visible. A monoprint is a unique print, ie there is no edition hence it is more similar to an original.

All the work is signed by the artist and the title and number is merely a reference. Martyn Brewster was born in 1952 in Oxford and studied at St Albans College of Art and Brighton College of Art graduating in 1975. Martyn has exhibited extensively in this country and abroad and since 1985 has exhibited exclusively with Jill George Gallery in London. He now lives and works in Dorset. In 1997 a book of Martyn's work from 1978 was published to coincide with a retrospective exhibition at the Russell Cotes Art Gallery and Museum in Bournemouth. Martyn's next solo exhibition at Jill George is in June 1998. Since Martyn has been exhibiting exclusively with Jill George Gallery in London, he has had six highly successful solo shows of his originals as well as equally successful solo shows of his monoprints. Martyn is an exceptionally talented artist who has already received much acclaim.

### Jill George Gallery

The Gallery was established within the heart of London's West End in 1974 and moved to its present location in 1987. The Gallery changed its name to Jill George in 1991. Jill George joined the company in 1976 becoming director in 1980 and sole owner in 1986. The Gallery represents painting, drawings, watercolours, monoprints and limited edition prints from the established whilst to the recent graduate. There is an exhibition every five weeks and a selection of originals and prints is always available. It continues the interest in young artists there is an exhibition every eighteen months of recent graduates. Both abstract and figurative works are represented.

The Gallery organises commissions on behalf of the artists and works closely with architects and interior designers and provides the ancillary services from the selection to the installation.

38 Lexington Street, Soho, London W1R 3LR Tel: 0171 439 7312

### Hirsch Contemporary Art

Jennifer Hirsch started Hirsch Contemporary Art four years ago out of a commitment to promoting and encouraging young and emerging painters, whilst was an increasing, hostile, anti-painting climate. Originally from New York, Hirsch comes from an illustrious family of art dealers that set up one of New York's most prestigious and respected commercial galleries. Instead of 10 to 12 monthly exhibitions the gallery shows a continuous changing display of work by artists in a domestic setting. The relaxed, friendly atmosphere of the gallery enables clients to view a vast range of art as how the paintings will look in a home environment.

Hirsch Contemporary Art also offers an art consulting service to its private clients, recommending work by gallery and non-gallery artists.

Suite 3.7 Sheffield Terrace, London W1P 9NG Tel: 0171 727 4401

Yesss

There usually about...  
...on. Me...  
...an exercise...  
...and...  
...he...  
...chocolate

DILEMMA

My neigh



VIRGINIA IRONSIDE

Kath is dreading the...  
...because an...  
...aggressive neighbour...  
...her radio loudly...  
...in the garden most...  
...abominable. Kath dare...  
...not let her to turn...  
...down the noise, and is...  
...thinking of moving, yet...  
...wishes the same...  
...would happen...  
...where she is. What...  
...should she do?



Tuck in:  
Sally Ann  
Voak, left,  
and  
Professor  
Anne de  
Looy

Photograph  
Nicola Kurtz

## If today is Sunday, then you must be my wife

Once upon a time marriage provided a certain blueprint for life together, and all you need do was abide by it. But newly-wed Conservative leader William Hague this week gave a new twist to nuptial vows, announcing on Talk Radio that he and his wife Ffion had scheduled an agenda of private time together: Sundays, an evening a week, and one whole weekend a month.

Leaving aside the questions this begs about modern relationships and work commitments, is that really enough "quality time" to which to base a lifelong union? My first reaction was that it isn't, but then I'm biased. Working from home while my husband Joff looks after the house and kids, we're used to seeing an awful lot of each other. Despite all the clichés about living in each other's pockets, absence making the heart grow fonder and needing to keep a certain spice in one's relationship, I think we're as happy together as we could be.

Well, yes, we do sometimes get on each other's nerves. Our relationship thrives on low-grade bickering, but that's often part of family life. The advantage we have over other, more time-strapped couples, is that things rarely fester. One rants and raves, the other takes the mic, and in five minutes it's forgotten. But maybe we're just weird.

Not so, says Geoff, a friend who has run a successful business at home with his wife for the last 14 years. "Working together has been the salvation of our relationship. A mutual interest provides a great bond and a hedlock for family life, and we're very in tune with each other."

Certainly time together allows you to evolve a very intuitive way of dealing with each other, confirms Relate counsellor and agony aunt Julia Cole, and gives you more chance to discuss issues that are important to you. But she warns against meshing together so completely that you lose all sense of your own identity. "In extreme cases clinging together may indicate that you don't have much confidence in the relationship, and feel it is vulnerable."

Not that busy couples are doomed to divorce. Bernadette Manus, chair of the National Childbirth Trust, lecturer in marketing at Brighton University, and freelance consultant and trainer, only really sees her husband Tad, head of information for East Sussex health author-



The Hagues opt for quality, not quantity

ity, on Sundays. But if anything, she thinks their 19-year relationship has improved.

"I have a greater sense of identity, and there's a much greater equality between us. We've become real partners and have a new respect for each other. It helps that we have a lot in common, but we don't hicker much: there's no time and we've got better things to think about."

It may seem dispiriting that modern couples need to schedule time together, but it's undoubtedly wise, says Cole: newly-weds are often taken over by the romantic idea that somehow their love will naturally make time for each other. Couples should ring-fence time together, but they also need to decide what they'll do if the office phones or an urgent fax comes. "The Hagues have made the first step, but they'll have to be quite careful about the quality of that time." And if babies arrive on the scene? Then what?

Emma Houghton

## Yesss! The diet for your wildest dreams

Diets are usually about self-mortification. Here's one that's an exercise in self-gratification and, says Clare Gomer, it helps to like chocolate.

Two large, sickly desserts arrived at our table: one brandy snap basket containing malted ice cream, and a sticky toffee pudding topped with a dollop of vanilla ice cream. This in itself was cause for alarm - the two women opposite claimed to have discovered the secret of slimming - but yet more bizarre was that they were, apparently, on their starters.

Professor Anne de Looy and Sally Ann Voak, weighing in at a collective 17st 2lb, make an unlikely alliance. The former is Britain's first professor of dietetics at Queen Margaret College, in Edinburgh, and the latter is slumming editor for *The Sun*. But together they have devised "System S", a diet programme in which "S" stands for science, not starvation, self-denial or sorry you can't eat that Mars bar. Equally, it could stand for "sugary foods".

It is founded on the principle that we eat too much fat and not enough carbohydrate and the motto of System S is "carbo first" (taken to its logical limits, this means pud be-

fore main). Their argument goes that since there are limits to how much bread, pasta and rice we can consume in the West, we must up our complex carbohydrate intake with a simple one: sucrose. Consequently, cravings for fatty foods subside.

"As we are surrounded by sucrose-containing foods it makes sense to use them to our advantage," says the introduction to *System S: the scientific breakthrough for lasting weight loss*. The ensuing two pages of trademarked "Carb Boosters" reads like a list of no-go areas.

Golden syrup, marshmallows, Arctic roll, liquorice allsorts, cola drinks or other sweet fizzy drinks, meringue nest, mini Mars bar, ice cream. After Eight Mints... without these items the diet just won't work. And don't forget your statutory daily glass of wine or beer - or sugary non-alcoholic drink if you prefer.

Any diet book which maintains "You can eat out and enjoy a delicious dessert, serve up lavish, tempting meals when entertaining friends and join in when the rest of the family tuck into sweet puddings" is bound to elicit an extreme response of approval or disgust.

Personally, I liked Anne and Sally before I'd even met them. Any diet which says I can "live a normal life while slimming" has potential and any

diet which says I must eat chocolate eclairs, I can live with.

"It's anti-intuitive and too good to be true," said Professor de Looy, tucking into her sticky toffee whatnot. "But we need our puddings." In these no fat/low fat days, such an affirmation goes against the grain, but I'm prepared to listen. Professor de Looy objects to modern usage of the word "diet". "Diet actually means the foods that you choose, Sally and I are not on slimming diets but we're choosing foods in the way of System S."

Professor de Looy and her team at the Centre for Nutrition and Food Research in the Department of Dietetics and Nutrition at Queen Margaret College, have given "System S" a gold star for nutrition. In 1996 they tried it out on 60 volunteers in a controlled 12-week study in the village of Fattfield, Tyne and Wear.

As a control group, 30 of the volunteers followed a traditional healthy, low-calorie, low-fat, high carbohydrate diet plan which was devised in 1991 and has proved successful both for those who wish to lose weight and for those who want to maintain their weight loss. Ms Voak's well-known "Fat-field Diet" is now recommended by doctors and nutritionists.

The remaining volunteers

followed "System S" - a similar daily menu plan, but with the addition of two or three Carb Boosters every day. After a couple of weeks, the "System S" dieters had lost more weight than their fellow slimmers. (The average weight loss on System S is one pound a week.) Fifteen months on, they are still losing or maintaining their weight and "have learnt to love food and eating and no longer fear that they could at any time blow their chances of losing weight successfully by giving in to temptation".

People are reluctant to sign up to "System S". They fear that a licence to eat sugary foods will mean their consumption spirals out of control. In some cases, indeed, it did. "If I have one chocolate biscuit, I'll eat the whole pack," said one volunteer, explaining why the diet didn't work for her. However, with the help of "attitude exercises", such as nibbling a Carb Booster in bed while visualising yourself looking slim and shapely at a party, most volunteers overcame the initial reluctance without swinging to the other extreme.

It worked in the case of the chocolate factory workers who volunteered as guinea pigs. "They are given free sweets and chocolates every day. You can imagine the guilt and problems," said Ms Voak. "Once

they went on 'System S' they not only lost weight but they adopted it over Christmas, which is remarkable to me."

Ms Voak and Professor de Looy insist their diet is not "faddish". It is, they say, a "lifestyle" - and not a had one at that, I thought, as they ordered a bottle of Pinot Blanc D'Alsace. As for their second course, smoked salmon was out because it didn't contain carbohydrate, as was the mussels dish and the tomato, goat's cheese and wild rocket salad, for the same reason. The only dish which qualified was the leek and potato soup.

While Professor de Looy was big on the scientific validity of "System S", Ms Voak stressed the sensual. "The important thing is that you really enjoy the sensuality of food," she said, adding that she had enjoyed the "naughty phallic shape" of her pudding. "It's the next best thing to sex - preferably at the same time." The prol perked up: "Oh Sally, what did you have in mind?" Another experiment, perhaps.

"System S" is based on that well-known law of desire. We all know that as soon as a food is labelled as forbidden it becomes infinitely more enticing and inviting. The problem lies in our perception of sugary foods as "treats". Ms Voak has a New Year's resolution never to write

another diet with "treats" in it. But is that not precisely what she has just done with her concept of Carb Boosters?

"You've got to consciously work the right way before subconsciously," she replied, reaching for the right metaphor. "It's like when you practise breathing classes before having a baby. When it comes to the right time you will be able to do it naturally."

Susie Orbach, author of *Fat is a Feminist Issue*, applauded the diet's attempt to normalise our relationship with food. "Of course any approach to food that doesn't categorise certain foods as good and bad per se I would welcome, but the crucial issue is what interferes with our own methods of satisfaction and hunger and what are the psychological reasons why we turn to food."

"Unless we've questioned those we'll always be looking for the next scheme to avoid food or manage it, rather than living in a reasonable relationship with it. The real challenge is to figure out what we want when we go to bed. Is it After Eight or is it nothing?"

I know which I want.

"Clare's is much more fun," commented a food-combining colleague, as I counted out my Jelly Tots (essential Carb Booster, you understand) at my desk. Indeed it is. But, I ask myself, does it work?

## DILEMMAS

### My neighbour is so noisy, I am thinking of moving house



VIRGINIA IRONSIDE

Kath is dreading the summer because an aggressive neighbour plays her radio loudly in the garden most afternoons. Kath dare not ask her to turn down the noise, and is thinking of moving, yet knows the same problem may happen wherever she is. What should she do?

I'm someone who, unless it's birdsong, just stand the noise of music in other people's gardens. Or, indeed, my own, unless it is firmly plugged into my ear. Gardens are for peace and quiet, not Radio 2. But there is absolutely no point in Kath's moving until she has screwed up her courage and at least asked her neighbour to turn her radio down when she's in the garden. Or, since she's got environmental law on her side, she need only get the signatures of a few neighbours and make a diary of times it plays to justify visits from an officer who may well be able to tell the neighbour to turn her radio off without involving Kath at all.

I've asked masses of people to turn their music down, and it's astonishing how many will do as you ask. They have no idea they're being a nuisance. It's important to address them face to face; a letter, however polite, looks aggressive to some people, who see it as "official" in some way.

But why Kath can't simply go round and ask her is beyond me. I know how scary it can be, but maybe she could get together with other non-aggressive neighbours and face this creature together. Each individual may be shivering like a little mouse as they stand on the doorstep, but five or six gathering politely to ask this lady to turn her radio down is not against the law, and yet can look as if they mean serious business - simply by their sheer numbers.

My last success was with an extremely aggressive drunk who had fallen into a stupor while playing his radio. As I said "Excuse me!" very loudly and politely over the fence, I was astonished when an upstairs window in an adjoining house was flung up and, in the belting tones of

a fishwife, a complete stranger screamed: "Oy! You!" This woke up the drunken radio-player and before he knew where he was the poor man was trapped in the middle of a two-pronged attack, one below from patient, rational old me who addressed the man with great formality and civility, producing lawyer-like reasons for turning the radio off, and one from above, a hysterical tirade of abuse. The finale came when he lurched up and yelled that I couldn't tell him to do anything, it was his garden and he could do what he liked. I replied that until I could get the law enforced, until I had no intention of doing unless driven to it, as I wish to remain friends, I wasn't telling him, I was begging him. Whereupon the creature in the upstairs window shrieked down: "Can you hear what she's saying? She wants to be fucking friends! She's not fucking telling you, she's fucking begging you, you fuck-face!" Between us we silenced him for months, until he was killed in a stabbing incident with a friend to whom he owed a tenner.

Perhaps Kath could enlist the help of someone with more nous than her, while she addresses the environmental health and legal arguments on the one hand, the other could express the emotional side of the issue in more vocal language, good policeman and bad policeman style.

A professor has recently claimed to invent a machine that, by sending out silent sound waves, can blot out the sound of neighbourhood radios. Until then, Kath has to send out her own personal sound waves - raised conversation and calls to the environmental health office - to shut her neighbour up.

## WHAT READERS SAY

### Try asking her to stop

We have suffered from a similar plight involving a noisy neighbour who, during spring, summer and autumn for the past two years, has regularly opened the patio doors and turned on either music or a keep-fit video. This seems to create ideal acoustic conditions for the sound to bellow into our garden and adjoining property.

I suggest the following possibilities, which I and my partner have tried with varying success:

1. Use an intermediary: speak to the neighbour's partner or a mutual friend or acquaintance. The comments can be put in humorous terms - "change the channel", or "turn it down".

2. Open your window and play *The Archers* full blast. Provides immediate relief - but you lose the moral high ground.

Gillian Adams  
Tisbury, Gloucestershire

### Approach the authorities

I can sympathise a lot with Kath. I would advise her to keep a diary of disturbances when the noise again becomes a regular occurrence.

She should note the date, "tune on", "tune off", a description of the noise and details of how it disturbs her. After two to three weeks she should review her diary and if she still feels aggrieved by the noise she should approach the Environmental Health officers, who investigate allegations of noise nuisance.

This may lead to the EHO serving a notice on the perpetrator of the noise under section 80 of the Environmental Protection Act 1990.

I note that Kath describes the perpetrator as "very aggressive" and she should warn the EHO of this. With any luck, if the neighbour is as bad as Kath says, she will already be known by the council for some reason. They may have received other complaints about noise, for example. (That would be lucky.)

If a notice is served, it will require the perpetrator to cease causing the nuisance. Contravention of the notice (which would have to be wit-

nessed by the EHO) can lead to a number of punitive measures including seizure of the offending equipment, and prosecution. Fines imposed by the magistrate's court can be up to £5,000 per offence from domestic premises.

If Kath moved, she might find herself in a worse situation. She should be objective, and not get obsessed. It could be that she is too sensitive to noise, and completely neurotic, but she should definitely contact an EHO for advice.

Anne B  
London N7

### Be more neighbourly

I wonder what sort of neighbour Kath lives in.

Is it one where everyone "keeps themselves to themselves"? Kath's radio-playing neighbour may be irritating other people, too, but maybe it's the sort of area where no one feels it's their "place" to say so.

Difficulties with neighbours are often exacerbated by lack of contact. In our inner city neighbourhood people make it their business to try to make a connection with all the

folks living around them, so that problems have solutions. If people feel part of a larger community they are less likely to cause trouble in it.

Rather than moving away, try moving towards your neighbour and your neighbourhood. As you rightly point out, Kath, it could happen wherever you are. Good communication and kindness are often a basis from which day-to-day living issues within any community can be tackled and resolved.

Gillian Booth (Ms)  
Bristol

### Give her a Walkman

For less than £30 Kath could buy a Walkman with radio. She could then send it anonymously to her noisy neighbour under the pretext that the latter has been fortunate enough to win it in an obscure, random prize draw. With any luck Kath's neighbour will use the Walkman instead of her normal radio and peace will reign at last. Cheaper than moving house, and no messy, stressful confrontation involved.

Kay Proust  
Newtown, Powys

## NEXT WEEK'S DILEMMA

After a really terrible Christmas together, my husband and I have decided to divorce. However, we both have young children, aged four and five.

My husband has suggested that

after the divorce, we should stay together for their sake, and lead separate lives in the same house. Do you think this would work - and what would the children feel?

Letters are welcome, and everyone who has a suggestion quoted will be sent a bouquet from *Insatiable*.

Send your comments and suggestions to me at the Features Department, *The Independent*.

1 Canada Square, Canary Wharf, London E14 5DL (fax: 0171-293 2182), by Tuesday morning.

And if you have a dilemma of your own that you would like to share, please let me know.



Fashion statements: above left, shop-till-you-drop glamour in the Donna Karan shop; even the clunky Portland stone surfaces look sleek. Streetwise DKNY, above right, brings skyscraper heights, bathed in light, to staid Bond Street

## Donna Karan wanted someone to make her look good

One of the world's most prestigious fashion design awards has been given not to a fashion designer but to an architect. Makes sense, says Nanie Niesewand.

First shrinks. Then holistic healers and personal trainers. Now architects are the indispensable designer accessory for intensely competitive fashion designers. By getting an architect to design their shops they give themselves the edge world-wide. Shops are no longer fitted. They are kitted out with a made-to-measure look by an equally famous household name of an architect who wears their label (at least, to pick up the brief).

Take a small corner of the global gold card shopping. In New Bond Street, every fashionable shop front and interior is designed to match the clothes within. Sporty *NYPD Blue* style at DKNY opposite the grown-up black and cream Donna Karan collections (both designed by Peter Marino); minimalist, pared and pale Portland stone at Jigsaw by John Pawson, who also designed the Calvin Klein flagship store in Madison Avenue in York stone; elegant rationalism from David Chipperfield at Joseph; *faux animaux* as the leopard changes its spots at Moschino near the Westbury Hotel by Hosker More and Kent; Nicole Farhi sleekly tailored and set in stone and concrete by Rashid Din.

It's as congested with architectural makeovers as the Monopoly Board before hotels replace the houses. Yet three more fashion stores will open in New Bond Street this year, all of them planned by American architects. In February, Vuitton gets a facelift from the ubiquitous Mr Marino; in the autumn, Gucci will strut its new stuff from Bill Seifried and in November fusty old tartanned Ralph Lauren will move into the massive 45,000 square feet flagship HQ at Number one New Bond Street where the Nat West used to stand. Claiming that "there's an incredible energy in London right now which makes it such a natural place to create our largest international store", Ralph Lauren announced that he will be importing into energetic old London an American ar-

chitect for the project, Thierry Despont. Like all shopping dramas, the movement began in America. Peter Marino, the internationally acclaimed architect, was the catalyst. He has designed stores for Valentino, Christian Dior, Giorgio Armani, Louis Vuitton, Calvin Klein, Chanel, Yves Saint Laurent, Fendi and Donna Karan. At the end of last year, he was awarded the Masters of Design award from the Fashion Group International at the 14th annual presentation, together with citations for John Galiano of Dior and Karl Lagerfeld of Chanel. It's the first time fashion has given the award to an architect.

To work for so many egos, architect Peter Marino has become adept at spotting their idiosyncratic style. He is a genius at conveying in hard materials glamour, tech-no-chic, sexiness and snob appeal. All in concrete and stone, marble and glass, steel and gilt. Marino himself hates style labels and describes his architecture as being about materials and textures, touch and colour.

From his days in the Factory with Andy Warhol making cult movies and changing the wallpaper, he set up his design practice in 1978 for what his FGI fashion citation calls "a coterie of international trend-setters and taste arbiters". He employs 80 architects and 20 designers in five offices, including one in London. When he's not designing the new Barneys stores in New York, LA, Chicago and Tokyo, he's restoring historic landmark buildings such as St Patrick's Cathedral or the New York public library.

When Donna Karan launched DKNY's

own shop in London, it was Peter Marino who placed a chunk of New York precinct straight into the very traditional New Bond Street. His aim was to bring a kind of energy, a feeling of freedom and being on the move into that claustrophobic line-up of shops. The only thing between the broadwalk and the back of the shop, with its backlit projection of yellow NY cabs, is glass. Its tall narrow glass-fronted facade stretches four storeys tall under a roller coaster glass roof. So the shop is bathed in daylight and, by night, a silvery white light. The new kid on the block is very American with stacked screens heaving out American TV. There's a seizer-styled bar for espresso drinkers, and enough fire floor-space to roller-blade around.

On the other side of New Bond Street is his King Midas approach in Portland stone with a solid gold wall from atrium to basement as a background to the Donna Karan collections. You would never know that the same architect had designed the two stores. It's the difference between *haute couture* and ready-to-wear.

The skill is to interpret the look and keep evolving. Those temples to consumerism in marble and glass under lofty coffered ceilings are now considered very Eighties. Just as the Constance Spry flowers and Colefax & Fowler chintzes with which Sir Hardy Amies decorated his shop so long ago was considered classic Fifties. The new look for shop design is more energetic, less precious, certainly plainly tailored and having an intrinsic quality in the materials. Peter Marino goes so far as to call it "touchy feely".

Fashion designers' pursuit of what is now and of the moment can be profitable for architects. Take the Italian duo of Dolce & Gabbana whose company turns over £400m a year and whose label is worn by every Hollywood celebrity. They did their own Milan stores as a mixture of red velvet, patchwork, and gilded throne chairs against white-walled sobriety. But that red and gold Sicilian look which was very Visconti is about to change. They have asked British architect David Chipperfield to design their stores this year.

Floors and wall surfaces won't change. He's more interested in finding way of displaying the clothes to highlight the internal structuring that hides behind their floppy lightness. All of which is a bit like his own architecture which has more complicated depths than its clean-cut good looks would suggest. Catch his coolly modern shop design at Joseph's menswear shop in Sloane Avenue and then take a look at British architect Sophie Hicks' makeover of the Paul Smith shop nearby.

Now even chain stores are giving themselves a designer label. Selfridges will reveal this November their re-design by the French interior designer and architect, Christian Linde. His elegant French Modern Hotel Montalembert has long been the sanatorium for exhausted supermodels and fashion editors during the Paris fashion shows. His dark wood furniture with a hint of the old colonial about it, on poised little feet and upholstered in textured neutral naturals needs a whole collection to be edited around it.

## The Bigger Sale With Lower Prices!

### How does Time offer the best value in the UK?

We make all our PCs in the UK. We design and make all the PCs we sell including our award winning Colossus and Omega brands. We manufacture in Britain, employing over 700 staff, and can incorporate the latest PC technology to give you better specifications at lower prices.

### We cut out the middleman

We sell to you direct because, with no middleman, it means lower prices for you. Our own Showroom staff who specialise only in PC systems serve you directly and can give you better advice to enable you to select the right system.

### Try before you buy

Visit your local Showroom and take a closer look at the quality and performance of our systems. Pick-up our PC Buyer's Guide and speak to our staff who will give sound specialist advice. In jargon-free plain English, when you ask for it.

### We get you started

Our PCs are pre-configured and ready for use with preloaded software. Simply plug in and switch on. Our unique 90 minute video trainer and user guide covers all aspects of normal PC usage and can be more useful than a visit from a home instructor as you can watch it and learn from it at your own pace, at times convenient to you.

### 10 years of service and support

Our service is also direct and we have been serving customers for over 10 years. Who else can provide the best service but the people who designed and built your PC? Each Showroom has trained technicians and a Service Centre in addition to direct hotline support to your home.

### Money back guarantee

Buy with confidence and complete peace of mind. We believe our products, services and prices represent the best value in the UK. If you are not happy for whatever reason, you can return your PC to us within 14 days for a full refund excluding delivery costs.

**233-2 Pentium II**  
Processor based system  
£1099  
£1299.83

**233M-2 PowerPro PC**  
Only £299 + VAT  
£1065.75

**233M-2 PowerPro PC**  
Only £299 + VAT  
£1065.75

**233M-2 PowerPro PC**  
Only £299 + VAT  
£1065.75

**200M Home+**  
FREE Printer  
£899  
£1056.33

**200M-2 Home Office PC**  
£929  
£1091.58

**233-2 Pentium II**  
Processor based system  
£1099  
£1299.83

**233M-2 PowerPro PC**  
Only £299 + VAT  
£1065.75

**42 UK Showrooms**  
Time Showrooms within the superstores of  
**POWERHOUSE**

**Other Time Showrooms**  
Blackburn  
Whitby Trading Estate, Post Centre  
Glasgow  
34-38 Sauchiehall Street  
Hull  
Fairway  
Leeds  
Crown Point Retail Park  
Newcastle  
MetroCentre, Red Quadrant, Gateshead  
Preston  
The Capital Centre, London Way  
Sheffield  
Meadowhall Retail Park  
Telford  
Telford Shopping Centre  
Warrington  
Academy Shopping Centre, St. Albans Road  
All Showrooms open 10am-6pm

**0% APR**  
Visit your local Showroom or order direct on Freephone 0800 77 11 07

## Is this a cinema that I see before me?

Get thee to a lottery! They've built a new picture house in Stratford-upon-Avon. It is beautiful, but we may not see its like again, says Nanie Niesewand.



Not your average Odeon: the terrace bar at the Stratford Picture House

When French TV sent a team to film British architectural grand projects just before Christmas they must have been astonished to be shown this version of the Cinema Paradiso in Stratford-upon-Avon. The French crew had been poised to zone in on the Dome, Somerset House and such. But President of RIBA, David Rock, who is on the Arts Council to appraise all the schemes coming in for funding, insists that this make-over and extension of a Twenties garage by the London-based architects Panter Hudspeth is a good example of what it's all about.

"I got it across to them that in England the grand project is lottery funding spread about in lots of little bits all over the UK. It is the people's money; many small projects makes a great difference to society."

Locals with backing from Councillor Cyril Bennis petitioned for a downtown cinema - the only one in Stratford closed years ago. Donations kicked off with £25. Once City Screens took over the project it got Arts Council funding of

£690,000 for the building, which cost just under a million. It took two years from summer 1995.

By supporting the projection room from the side walls of the cinema rather than the zinc roof they avoided fire protecting the whole roof and saved money. Lousy access, from the back door only, was overcome by turning the courtyard into parking for the disabled and putting the foyer on the first floor, reached by stairs with walking stick stair-rails and a talking lift, its Portuguese accent denoting its country of origin.

The bar at roof level opens out on to a terrace. Fine details, from the crazy modern chandeliers, metalwork fish door handles on the children's lavatories, to a well-designed kiosk

for popcorn and peanuts, is testimony to the architects' policy of trying everything out in their own practice first.

As one of the first Arts Council lottery-funded buildings to be completed it may be a benchmark. The good thing about the lottery spreading money around the country and maintaining small firms of builders and architects and engineers and surveyors is that it has produced buildings for the community that go beyond the bare minimum.

The bad news for architects is the lottery cut-back. The Government White Paper which comes before Parliament this month proposes to reallocate some of the money from the lottery into different new

bodies which will administer it. Arts, Heritage, Sport, Millennium and Charities will all lose one fifth of their lottery money when a sixth, the New Opportunities fund, channels money into schools and hospitals.

This sounds great but it could be used to fund teachers learning IT and to set up fitness clubs around the country. "The effect on building will be greater than the Government would have you believe," says David Rock.

How do they do that? an exhibition about the making of the Stratford-upon-Avon Picture House, at RIBA, 66 Portland Place, London W1, until February 8.

## Georgy Sviridov

**Georgy Yuri Vasilyevich Sviridov**, pianist and composer: born Fatezh, Russia 16 December 1915; married 1953 Elza Gustavovna Klexer (one son); died Moscow 5 January 1998.

The outline of Georgy Sviridov's prize-plagued career as a Soviet composer might suggest that he was a party hack, one of the cogs in the Communist wheel. As usual in such matters, the truth is less black and white: Sviridov managed simultaneously to write the music he felt was important and to deliver his political masters the socialist-realist monuments they wanted.

He was born in Fatezh, in the southern-Russian region of Kursk. After cutting his teeth in the Children's Music School in Kursk, he moved to Leningrad where he took lessons with Mikhail Yudin at the Central Music College (1932-36). He then studied composition with Dmitry Shostakovich at the Leningrad Conservatory, graduating in 1941 (the year he also finished his military service). As with many of his fellow pupils, Sviridov's time with Shostakovich marked his own music profoundly.

In his first maturity Sviridov composed with genuine vigour, although not all his early works survived the war. Two piano concertos emerged in 1936 and 1942, a symphony for strings in 1940, a piano sonata in 1944 and two partitas for piano in 1947 (two years after he had begun a career as a concert pianist); two string quartets, a piano trio and a quietude date from the mid-1940s; and there were three musical comedies in 1939, 1942 and 1952, and the incidental music to a series of plays (including *Othello* and Victor Hugo's *Ruy Blas*) between 1942 and 1952. It was after he moved to

Moscow in 1955 that Sviridov's reputation as an "official" composer was born, with the first of the big oratorios much favoured by the Soviet authorities, *The Decembrists* (1955) and, especially, *Poem to the Memory of Sergei Yesenin* (1955-56). Sviridov was to write several of these distended scores; one of them, the *Oratorio Pathétique* (1959), was calculated to appeal to the apparitionists and it duly gained him a Lenin Prize in 1960, in which year he also dutifully composed the *Poem about Lenin*.

Sviridov collected the titles necessary for progress in the Soviet hierarchy: he was awarded the Order of Lenin four times; he was a People's Artist of the RFSFR in 1963, a People's Artist of the USSR in 1970, and a Hero of Soviet Labour in 1975. Eventually he ascended to the position of First Secretary of the RFSFR Union of Composers, which he held from 1962 to 1974.

But he was much more than the political opportunist that this list suggests. The best of his music is uncommonly beautiful, and deserves a long life – and regular hearings outside Russia. The warm, sincere heart of Sviridov emerged when he was dealing with subjects that evoked an idealistic image of "Mother Russia", whose past glories, real or otherwise, had a deep (and pre-Communist) resonance for him. Indeed, Sviridov's attachment to Russia's Slavic history – an attitude encouraged by the Communists because it served their political purposes – mirrors very closely Furtwängler's German nationalism under the Nazis, and one can ascribe to both men either moral ambiguity or simple naivety. Sviridov himself put it plainly enough, in a passage that is at least ambivalent about the Communist era:

Russian music, indeed all Russian art, has for most of its history been closely bound up with the Orthodox outlook and philosophy. That is the tap-root of our culture, its originality and individuality. In the course of the last century, that connection was severed. Will it be possible to restore it? Not only the destiny of our culture depends on it, but the very existence of Russians as a nation, with a place and voice in world history. The restoration of this spiritual connection is the most difficult task facing our society. Only by taking this path do I see any future for Russian art.

He expressed these Slavophile sympathies particularly in his choral music, which can be very touching. His *Kursk Songs*, a far cry from the bombast of the *Oratorio Pathétique*, are gentle realisations of folk melodies from his native region; the cantata *Snow is Falling*, to texts by Pasternak (1965), is a model of how to write music of delightful simplicity; and "Reveille is Sounded", a movement from his choral concerto *Pushkin's Garland* (1978), is one of those achingly lovely pieces that you never forget once you've heard it. No cynic wrote music so honest.

His songs, solo or choral, are likewise highly effective, and he chose his poets carefully, perhaps to underline his Slavophile tendencies: as well as Pasternak, he set Lermontov, Pushkin and Blok. But his conservative nationalism did not blind him to other sources: one of his best-known song-cycles is a series of Burns settings from 1955. The hallmark of his vocal writing is an effortless, direct lyricism that ultimately makes unresolved questions about his political stance soundly irrelevant.

Sviridov's orchestral catalogue is not large, nor is it radical or path-breaking in a way that would draw abnormal attention to it. But it contains some true gems. One year in particular – 1964 – produced the *Music for Chamber Orchestra*, the *Link Triptych* and the infectious appealing music for a film of Pushkin's *The Snowstorm*, a minor masterpiece of melodious irony.



Sviridov: supping with the devil

Photograph: Novosti (London)

His output fell away as he grew older, much to the displeasure of Shostakovich, who considered Sviridov one of the most gifted of his pupils and was dismayed to see his talent deployed so intermittently, even lackadaisically. Sviridov was none the less one of the few prominent ex-pupils of Shostakovich who refused to join in the KGB-organised chorus of condemnation in 1979 when *Tes-*

mony, Shostakovich's disputed memoirs, were first published (in the West, of course). Over the past few years the CD market has begun to catch up with Sviridov's music – in every case, interestingly enough, in recordings made after the fall of the Soviet Union. The UK label Olympia has now released three discs, including the music to *The Snowstorm* (broadcasts of which always brought a flurry of enthusiastic letters from listeners) and *Pushkin's Garland*; Koch Schwann offers the *Piano Trio*; the first instalment in a survey of the piano music has just

come from Altarus; and Dmitry Hvorostovsky has recorded the song-cycle that brought Sviridov to London two years ago to hear it. The tip of the iceberg, perhaps, but it allows the Western listener to form an impression of Sviridov's musical personality – one so attractive that any remaining misgivings about the man fall away. And it is easy for us, comfortable in the relative freedoms of democracy, to forget that it was sometimes necessary to sup with the devil to be able to sup at all.

— Martin Andersen

## Sir Donald Murray

**Donald Frederick Murray**, diplomat: born London 14 June 1924; Head of Chancery, Saigon 1962; Counsellor, Tehran 1969-72; CMG 1973; ambassador to Libya 1974-76; Assistant Under-Secretary of State, Foreign and Commonwealth Office 1977-80; ambassador to Sweden 1980-84; KCVO 1983; Assessor, Chairman, Civil Service Selection Board 1984-86; Channel Tunnel Complaints Commissioner 1987-95; married 1949 Marjorie Culverwell (three sons, one daughter); died Rye, East Sussex 8 January 1998.

Last Shrove Tuesday Sir Donald and Lady Murray moved house from the Romney marshes, which they loved, to Rye, which by the autumn they were learning to love. Murray's stay there was all too short. He had a serious heart attack in October, and although with characteristic determination he made a remarkable recovery he only just saw the New Year in.

Donald Murray was a man of great courage, indomitable will and undaunted spirit, and there were many places in the world which he and his wife Marjorie, whom he had married in 1949, had come to love before they returned to Britain in 1984 from his last diplomatic post, the embassy in Stockholm.

Their map of the world identified among other places Saigon, Tehran and Tripoli. While living in them Murray was keenly aware not only of their troubled present but of the tangle of rich historical and literary associations of each of them. Another place, Vienna, where he was Second Secretary in 1953, had once been at the centre of other people's maps and Murray, while there, enjoyed discussing and arguing with equal fervour about both Metetrach and Orson Welles.

The year 1984, when he retired from the Foreign Service, was the year which Orwell forced into history, and Murray would doubtless have been more willing and able to argue with Orwell than with Rye's Henry James. In the Orwellian base year, 1948, he left Worcester College, Oxford, where I was his tutor, and took up his first diplomatic post as Third Secretary in ravaged Warsaw. Thereafter he came to know both Eastern and Western Europe and, equally basic to his own map, Baltic and Mediterranean.

As First Secretary, Political Office, Middle East Forces, in 1956, he was not far from Suez

and very near to Nicosia. As ambassador to Libya, which was one of the places he came to love, between 1974 and 1976 he had enough leisure to allow him – and his family – to pick up Roman coins from lonely shores. While there he knew diplomats from every geographical and ideological cline and was well informed about every "terrorist organisation". Yet he felt perfectly secure. In retrospect, as at the time, this was a testing experience, for Murray was only frustrated when he was inactive. Sweden provided tests of a different kind. He had to persuade the Swedes that for Thatcher's Britain – if not for all Britons – the Falkland Islands, miles away, were not peripheral.

Given the fact that Murray always drew his own map outside as well as inside Europe, it was valuable for him to have studied international relations at Oxford at a time when the subject was not fashionable, and it was a tribute to his commitment that he secured an unusual distinction in his shortened war degree. He knew both how to work and how to play. One place not for long on his map was pre-Thurn, pre-Saunter Luxembourg. I saw it with him when our main pre-occupation, an urgent one, was to win enough money at bridge to move on to Maastricht and to Amsterdam where an American friend, blessed with dollars was (theoretically) waiting for us. I had no intimation – nor did he – of how Maastricht would one day be established on every European and anti-European map.

Before Oxford, Murray had already proved all his qualities, serving as a commando with the Royal Marines from 1943 to 1946. He was severely wounded, but he never allowed this to be a handicap. It seemed almost natural when, as Head of Chancery in Saigon in 1962, he took home a Christmas present for one of his children with shrapnel in it. The Post Office had been blown up.

It was even more natural that after he left the Foreign Office one of the jobs which he took up was that of Channel Tunnel Complaints Commissioner. The complaints he had to handle related to the digging of the tunnel. One of them came from a model aeroplane flying club whose members complained that what was happening below the ground was destroying their freedom in the air. Murray, who knew everything about sacrifice – he had loved athletics – was not the kind of Commissioner who depended on a sophisticated cost-benefit analysis.

In the beginning of his life he had been at school at King's, Canterbury, not far from the place where he died. The country mattered to him as well as the country or the town. From 1985 to 1990 he was Kent County Chairman of the Soldier's, Sailors', and Airmen's Families Association (SSAFA). In parallel he was a trustee of the World Resource Foundation. In thinking and acting locally and globally his wife and family were his own greatest resource.

— Asa Briggs

Murray: undaunted  
Photograph: Hulton Getty

## J. G. Williams

**John George Williams**, naturalist: born Cardiff 4 April 1913; Curator of Birds, Coryndon Museum, Nairobi 1946-66; married 1945 Dr Philippa Gaffikin (one son, three daughters); died Leicester 28 December 1997.

J. G. Williams's first book, *A Field Guide to Birds of East and Central Africa*, was published in 1963, and, although it only contained 50 per cent of the birds to be found in the region, it was a landmark publication.

Finally we had something to take on safari, to keep in the glove compartment of the car. There were only 16 colour plates and 24 in black and white, but it was a start. Later books included more colour plates, and for over 20 years books such as *A Field Guide to the National Parks of East Africa* (1968) and *A Field Guide to the Butterflies of Africa* (1972) became invaluable travel companions to the many thousands of birdwatchers and ecotourists that visit Kenya every year.

His name, however, will remain immortalised in African ornithology following his discovery of a new species of lark in the Marsabit District of northern Kenya in June 1956,



**OSTRICH** (*Struthio camelus*) The largest living bird; flightless; two toes only on each foot. Identification: 7-8ft, 2-2½m. Unmistakable; adult male black and white; female and immature greyish-brown. Voice. Usually silent; breeding males utter deep booming sound but this is seldom heard.

Illustration by Norman Arlott from Williams's *A Field Guide to the Birds of East Africa* (1980)

which was duly named *Mirafr Williamsi* after him. Williams's Bush Lark remains today a shy, skulking and little-known species of the hot, barren lava desert of northern Kenya, a challenge in itself for anyone intent on tracking it down.

Ornithology was Williams's forte and he became a world authority on sunbirds, a family of birds that occur largely in Africa and the islands of the Indian Ocean. He began painting every species of sunbird himself and it was a pity that this monumental work was never published.

John Gordon Williams was born in Cardiff in 1913, the son of a headmaster, John Lyl Williams. His interest in wildlife was inspired by his grandfather

and uncle, both keen amateur naturalists. After education at Monkton House School in Cardiff, he worked for the local firm of Cory Brothers, but maintained his interest in natural history, and in the mid-Thirties was taken on as a taxidermist at the National Museum of Wales.

On the outbreak of the Second World War, he joined the RAF and saw service in the Middle East, Turkey and North Africa. He met his future wife, Dr Philippa Gaffikin, in Aleppo, Syria, and they were married in Cairo in 1945. During their honeymoon in western Uganda they collected the body of a mountain gorilla; Philippa conducted an autopsy on the animal and John prepared and

mounted it for display at the Coryndon Museum in Nairobi. He took up the post of Curator of Birds at the museum in 1946 and his wife was appointed to Nairobi City Council, where she was in charge of child welfare for the Asian and European communities in Kenya.

Shortly after Kenya's independence in 1963, Williams and I were at Lake Nakuru in Kenya's Rift Valley, watching the hundreds of thousands of flamingos that have made the lake world-famous. With us that day was the American Roger Tory Peterson, who remarked that Lake Nakuru's flamingos were the greatest ornithological spectacle on this earth; and on the way home Williams commented that we really should think towards putting Kenya on the ornithological world map, and encourage all birdwatchers to visit East Africa to see our magnificent birding areas. Little did we know then that this was to lead to birdwatching's becoming a major player in Kenya's tourism industry.

Over the past two decades, birdwatching has become the fastest-growing leisure activity in the world. Williams clearly saw this coming, and after he left his post in 1966, after 20 years as Curator of Birds at the

Coryndon Museum, he himself led many ornithological safaris as well as organising and taking part in several collecting expeditions in East Africa for the Los Angeles County Museum. The results of these expeditions are all documented, in collaboration with Herbert Friedmann, in the Los Angeles County Museum's "Contributions in Science" series from 1969 through to the early 1970s. When John and Philippa Williams eventually left Kenya for Britain in the 1970s, East Africa lost a great naturalist.

I first met John Williams in my early twenties when, as a newly recruited officer in the British Colonial Police, my attention was more often than not drawn to the wealth of wildlife that one came across in the course of everyday life in Kenya during the late 1950s and early 1960s. Since I was living in Mombasa, and had no reference books available, copious notes were entered into volumes of notebooks, and with every visit to Nairobi much time was spent with "J.G." in his office at the museum. His knowledge not only of birds, but also of other mammals, but also butterflies, moths, orchids and sea shells was immense, and his keenness to hear what other people had

seen, heard, found or collected was such an inspiration that he became guru and mentor to myself and several other young enthusiasts in Kenya.

His office was a breath of fresh air during those troubled times in Kenya's pre- and post-independence years, and a meeting place for local and overseas ornithologists, all seeking J.G.'s advice before setting out on their expeditions.

I recall one afternoon intending to spend only a few minutes with him at the museum discussing an influx of Parasitic Weavers that had arrived on the airport grasslands, when he ushered me out of his office and into his Land Rover for, as he said, a quick visit to a friend living nearby. Five minutes later, as we drove through the gates of Government House he let me into his secret – tea with the Governor was never to be missed, especially when it offered an opportunity to check on the several pairs of Bronze Sunbirds that were nesting at the time. That tea with the Governor, Malcolm McDonald, lasted almost two hours, and when Williams dropped me outside my office later in the evening my knees trembled in anticipation of the roasting that was to follow.

— Don Turner

## BIRTHS, MARRIAGES & DEATHS

**BIRTHS**  
**PLYDELL-BOUVIERE**: On 15 November, to Jasper and Katie, two boys, Joshua Edwin and Rufus Noah. Coming home today.

**Announcements for Gosses BIRTHS, MARRIAGES & DEATHS** (Births, Adoptions, Marriages, Deaths, Memorial services, Wedding anniversaries, In Memoriam) should be sent to writing to the Gosses Editor, The Independent, 1 Canada Square, Canary Wharf, London E14 4DL, telephoned to 071-293 2012 or faxed to 071-293 2010, and are charged at £6.50 a line (VAT extra).

**ROYAL ENGAGEMENTS**  
Prince Edward, Patron, Ocean Youth Club, to which the London International Boat Show, jointly by arrangement, at Earl Court, London SW5. The Princess Royal, President, Save the Children Fund, with the Tipton Childminding Resource Project, Heston, Middlesex. West Bromwich, and West Bromwich Albion Football Club. Tom Sims Building, West Bromwich. The Gosses Editor, The Independent, 1 Canada Square, Canary Wharf, London E14 4DL, telephoned to 071-293 2012 or faxed to 071-293 2010, and are charged at £6.50 a line (VAT extra).

**Changing of the Guard**  
The Household Cavalry Mounted Regiment, through the Queen's Guard at Horse Guards, 11am; the Grenadier Guards through the Queen's Guard at Buckingham Palace, 11.30am; the Grenadier Guards through the Queen's Guard at Horse Guards, 11.30am; the Grenadier Guards through the Queen's Guard at Horse Guards, 11.30am; the Grenadier Guards through the Queen's Guard at Horse Guards, 11.30am.

## Birthdays

Princess Michael of Kent, 53; Mrs Margaret Becken MP, President of the Board of Trade, 55; Mr Cluik Berry, singer, 72; Mr Frank Bough, television presenter, 65; Mr Nigel Briers, cricketer, 43; Sir Neil Cossons, Director, Science Museum, 59; Lord Dacre of Glanton, former Master, Peterhouse, Cambridge, 84; Miss Jane Drabble, Director of Education, BBC, 51; Mr Anthony Forbes, former joint senior partner, Cazenove & Co, 60; Dame Mary Hogg QC, High Court Judge, 51; Professor David Kendall, Emeritus Professor of Mathematical Statistics, Cambridge University, 80; Mr Melvin J. Lasky, former editor and publisher of *Encounter*, 78; Professor Peter Madsen, Professor of Chemistry, Sheffield University, 65; Sir Thomas Morrison, High Court Judge, 59; Miss Margaret O'Brien, actress, 61; Mr Paul Parker, cricketer, 42; Miss Martha Schell, actress, 72; Lord Sewel, Parliamentary Under-Secretary, Scottish Office, 51; Lord Simon of Glaisdale, former Lord of Appeal in Ordinary, 87; Sir John Smith QC, Emeritus Professor of Law, Nottingham University, 76; Mr John Terraine, writer, 77; Mr Frank Thornton, actor and comedian, 77; Mr Andrew Tyrie MP, 40.

**Lectures**  
**Royal Society**, London SW1: Professor David Phillips "Ozone: protector or pollutant?", 5.30pm.

## LAW REPORT: 15 JANUARY 1998

### Evidence obtained under compulsion could be used

The policy of the Secretary of State for Trade and Industry not to use, in criminal proceedings, evidence obtained from company directors under compulsion in the course of an investigation under the Companies Act was based on the privilege against self-incrimination. The decision of the Secretary of State not to extend the policy to proceedings brought under the Company Directors Disqualification Act 1986, which were civil in character, was not, therefore, irrational. *Regina v Secretary of State for Trade and Industry, ex parte MCB United, Queen's Bench Division (Crown Office List 10) [1998] 1 All ER 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 172*

## Make it safe, but a menu means choice



EDITOR: ANDREW MARR  
DEPUTY EDITOR: COLIN HUGHES  
ADDRESS: 1 CANADA SQUARE,  
CANARY WHARF,  
LONDON E14 3DL  
TELEPHONE: 0171 293 2000  
OR 0171 345 2000  
FAX: 0171 293 2435  
OR 0171-345 2435

In the risk society, the consumer's best friend is her common sense, bolstered by as much relevant information as package labels and restaurant menus can bear about the provenance and handling of the food we buy. No purchase will be entirely safe. Consumers can never be absolved from their responsibility to make up their own minds about cuts of meat, allergenic properties, carcinogens, fat or about the cleanliness and reliability of the cafés and restaurants they patronise. Government – now to take the form of a specialist Food Safety Agency – ought to be an enhancer of choice. Prohibition is easy – but unacceptable and probably unworkable. More difficult is to oversee the food chain in such a way as to allow informed choice to be made in kitchen and restaurant about what to eat and how.

During its nine months in office Labour has been charged with nannyism. The complaint was loudly articulated when Mr Cunningham banned beef on the bone. In fact

that decision was justified – pending further elucidation of the link between BSE and analogous human disease. But the Government should look to this new agency as a means of dispelling its Cromwellian, interfering reputation: its task ought not to be the regulation of consumers but the enforcement of standards on the food producing and processing industries in order to support maximum freedom of choice.

The new agency has allies. Local authority environmental health officers do sterling work, often on tight budgets; they are the front-line troops in the struggle to keep restaurants up to scratch. It is up to the public to chivy their local councillors to spend enough to keep this vital service going. Sainsbury and Tesco and the other big food retailers, themselves agents of change and choice in what we eat, exist in a highly competitive market: food safety is in their interest, provided consumers are alert and prepared to vote with

their feet. The Food Safety Agency will work best as an impresario, with the public as its principal actors. Only if we all become more vigilant about our health, more prepared to monitor episodes of food poisoning and investigate their causes will standards rise. Take restaurant meals, in their increasing number such an impressive index of our increasing affluence. How often do consumers even ask to be allowed to inspect a restaurant's kitchens – the very prospect would call some cooks smartly to attention. Butchery need not be the invisible art it has become – when was the last time we peeped behind the plastic curtain at the supermarket?

In this perspective the exact nature of the agency as a public body is probably less important than its philosophy as a collaborator with the public in ensuring high standards of food preparation and presentation. In the risk society, we often show a dismaying tendency to try to slough off the management of risks on

others, especially government and the courts. The Food Safety Agency cannot operate alone. How it is administered does of course matter. It would be helpful, yesterday, if the announcement of its birth had featured health secretary as prominently as agriculture minister. Jack Cunningham did not entirely explain how this agency will avoid the perils of departmentalism, able to present its own reports to ministers yes, but still dependent on the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food for its annual budget and personnel.

That is important because the creation of the agency ought to be only a part of Labour's policy for food. A major element in that is doing less to achieve more. Like paying less in subsidies for the production of foodstuffs for which no market exists. This spring the British presidency of the European Union ought to be an occasion for loud and insistent criticism of the Common Agricultural Policy, that blight on the European landscape. Everyone knows

the expansion of the EU is fatally compromised by failure to end the CAP; that the EU's budget is impossible as long as it exists. Britain should say that abroad.

At home, this Government should tell farmers the days of production management are over. Instead of worrying about agriculture as an industry – what, presumably, Maff exists to do – the Government should concern itself with the rural environment, in the broadest sense. There are cultures, human as well as plant and animal, which deserve protection. But the means is not blanket subsidies.

How farms are run ought to be less and less the object of state attention. The role of government – and the Food Safety Agency could be an effective instrument – is to erect a series of checkpoints and monitoring stations along the chain, insisting on the highest standards at every point. What, at the end of the process, the consumer chooses to do must be left as free as possible.

Post letters to Letters to the Editor  
and include a daytime telephone number.  
Fax 0171 293 2056; e-mail: letters@independent.co.uk  
E-mail correspondents are asked to give a postal address.  
Letters may be edited for length and clarity.

## LETTERS

### Welfare victims

Sir: The Prime Minister is right to pursue a radical overhaul of our welfare provisions (reports, 14 January). I was a member of the Social Justice Commission whose report began the process of fresh thinking. The Government needs to be supported in tackling this task.

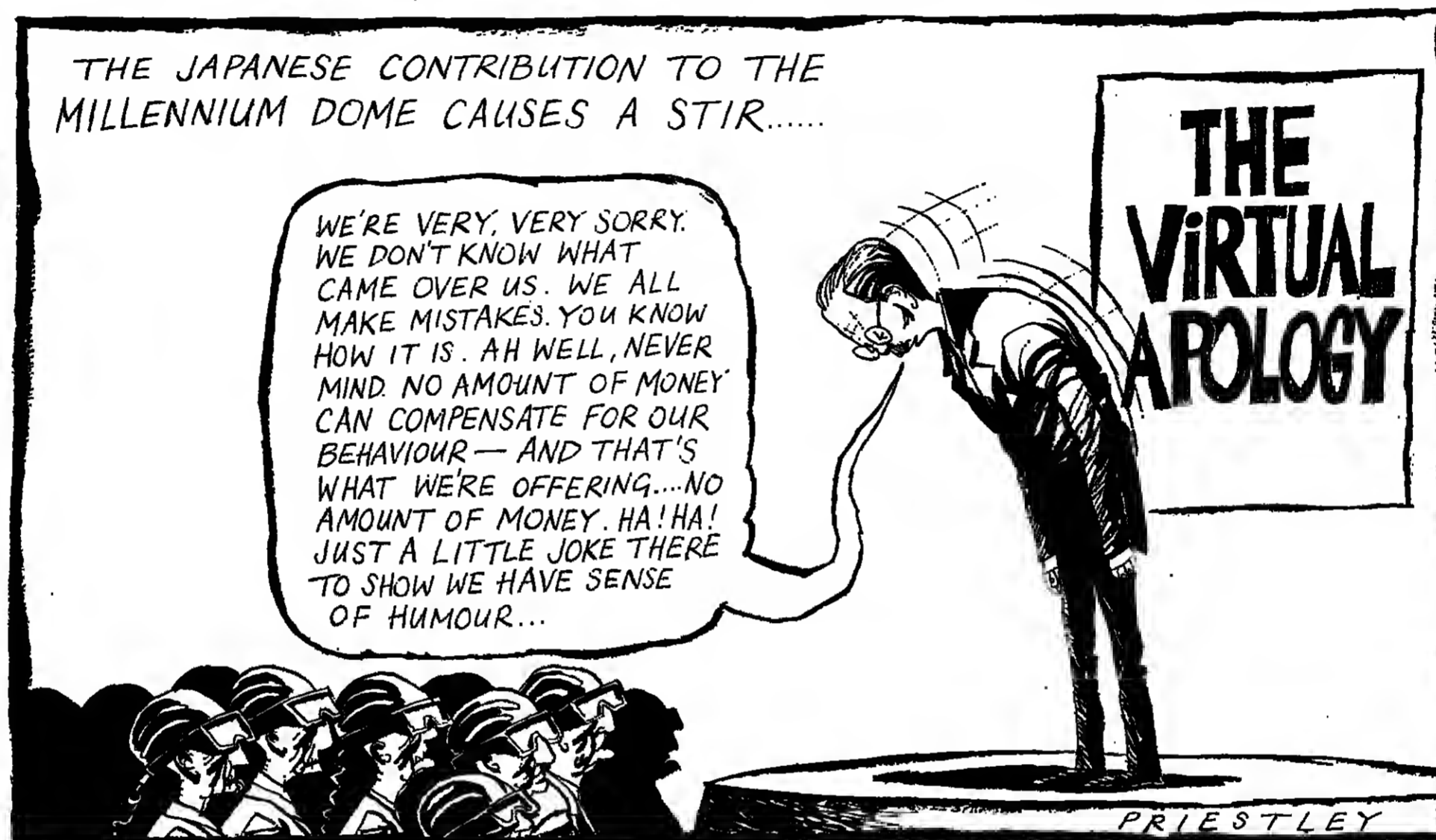
Far too many people have for too long been locked in dependency of state benefits. The debilitating effect this can have on the dignity of both the adults and children caught in this system is manifest to all who have to deal with the bizarre world of the present benefits culture. The central and sole aim of all reform must be to improve the quality of life of the individuals and families dependent on the current arrangements by rescuing them from this bondage. All other conditions, including financial ones coming from the Treasury, must be subsidiary.

The damage done to generations by the present system cannot be undone overnight. Recovering people's self-worth and confidence in their ability to contribute to their families, to the community and at work requires investment of resources and skill. Above all it requires a change of culture.

If the Government can make significant steps towards this end it will, in terms fitted for the 21st century, have made sense of the principles set out by William Beveridge. It was he who saw welfare as enabling people to return to work. It is in the interests of the whole community that the Prime Minister succeeds.

The Right Rev JOHN GLADWIN  
Bishop of Guildford

Sir: The only welfare reforms that will "work" are those based on the deep sense of fairness God has implanted in each human being made in his image. We all know we are born with very different "life chances". The main reason that our political leaders have got to where they are is because they inherited, through no merit of their own, natures and natures which have ensured rich pickings for them from the educational, cultural and employment cake. It is nonsense to suppose that they have "earned" their success. Let's stop pretending that if only we all tried a little harder we could all make it in the way they have. Those of us who happen to



have inherited ambitious stable parents, decent education, middle-class competitive values and the virtual certainty of being employed in good work should view them as national assets (like North Sea oil) from which all should benefit. Those of us who have been given much cannot avoid the obligation to share it generously with others via the fairest system available, namely a level of personal taxation and redistribution that ensures a fair and decent quality of life for all. None of this prevents appropriate welfare reform so that money is wisely spent and genuine waste reduced.

Any other system, including compulsory private provision by the well-off, will in the end be seen to be unfair with disastrous consequences for social cohesion.

The Rev CHRIS BRICE  
Director, Christian Action and Response in Society  
Diocese of London  
London SW1

### Islands of peace

Sir: The British Archipelago has been waiting 2,000 years for an institution to balance competing national and regional interests. What better way to celebrate the millennium than the Council of the Isles ("Ireland: there is a solution", 13 January)?

But the project must involve wider regional interests through links to English devolution. I can think of no reason why the new mayor of London should not sit on the council to represent the London Irish, but we can also look to more exciting times when the council looks at wider issues than the Irish question. What about a place for the Manx government to discuss pollution in the Irish sea? What if, say, Stirling, Sunderland and Sligo compete for investment in a new semi-conductor plant?

The difficulties will be tremendous but the opportunities limitless.

JON SUTCLIFFE  
London SW16

Sir: The proposed Council of the Isles needs a site, and where better than that most Irish of English cities, Liverpool? It is mid-way between Dublin, Belfast, Edinburgh, Cardiff and London and has largely overcome its sectarian past.

DAVID JOHNSTON  
Leeds

### On the road

Sir: Older drivers contribute to a very small fraction of deaths from road crashes. It was with concern that I read your report (10 January) of a call from the Royal Society for the Prevention of Accidents for regular health checks on older drivers.

Driving is of great importance to older people. Loneliness, lower life satisfaction and lower activity levels are linked with the loss of driving ability among elderly people. However, much policy on older drivers is negative, concentrating on selecting those who should not drive

rather than rehabilitating and enabling those with age-related disability to continue driving.

Medical screening is a reflection of these negative policies. Not only do we lack reliable and sensitive assessment tools, but screening may also be harmful to older drivers. In Finland there is regular age-related medical certification of fitness to drive. There is no reduction in the number of older people dying in car crashes but an increase in the number of those dying as pedestrians and cyclists.

Dr DESMOND O'NEILL  
Centre for Mobility Enhancement  
Meath Hospital  
Dublin

Sir: You quote the recommendation of RoSPA that doctors check older drivers more carefully. The real issue is not one of age, but of competence. The huge cost, financial and emotional, of road accidents should be addressed by a government measure requiring all drivers,

young and old, to take a retest of skills and awareness at, say, five-yearly intervals.

ANNIE HENRY  
London W10

Sir: Mark Ormiston (letter, 9 January) is incorrect in assuming that classic cars are fuel-hungry. My 1946 MG regularly achieves 40mpg and comfortably reaches the exhaust emission standards of the last cars built without catalytic converters.

Since the fuel/air mixture of catalyst-fitted cars is deliberately set rich to give lower nitrogen oxide levels and catalysts only function when they have reached working temperature, over a three-mile journey (the average car journey in the UK), starting from cold, a comparable, correctly tuned, classic car is almost certainly less polluting than a car fitted with a catalyst.

RICHARD BROWN  
Heathfield, East Sussex

Sir: Nigel Seymour and Carlton Reid (Letters, 10 January) take

me to task over my suggestion (8 January) that vehicles capable of zero emissions will reduce congestion. The reasoning is that when such vehicles are on stream it will be feasible for towns and cities to exclude all but zero-emission vehicles from their centres. This could happen now, but with city centres in a fight to the finish with out-of-town megacentres, a zero-emissions policy could be a step too far.

Professor PETER F SMITH  
Chairman, Environment and Planning Committee  
Royal Institute of British Architects  
London W1

### Laptop dunces

Sir: Thousands of executives use laptops every day by typing on the keyboard. It is a dismal reflection on the IT skills of politicians that the new ministerial red-laptops (report, 13 January) are voice operated.

PAUL WALTER  
Newbury, Berkshire

### Islamic perspectives

Sir: Randhir Singh Bains (letter, 12 January) expresses doubts about our ability to deliver the national curriculum in the two newly state-funded Muslim schools. We "cannot be serious" about "integrating the Islamic ethos into the curriculum," he claims, and he's right. Such a move would be difficult and not altogether desirable.

What we will and can do, however, is to deliver the national curriculum from within the Islamic ethos and perspective of the schools. This will ensure that the education on offer will be broad, balanced and Islamic. What your correspondent calls "a narrow Islamic education" is a contradiction in terms.

IBRAHIM HEWITT  
Development Officer  
Association of Muslim Schools  
of United Kingdom and Eire  
Leicester

Sir: Algeria is only an extreme case of the troubles caused by the Western policy of preferring dictatorships to democratically elected Islamic governments. For the sake of world peace, sooner or later countries with Muslim majorities must be allowed to choose their rulers freely.

There is no reason for an Islamically inspired government to be xenophobic like that of Iran, nor medieval like that of Afghanistan. Islam is a great and varied civilisation, with many precedents on which to draw. There are eight major versions of Sharia law, each of them including many enlightened rulings. There is even a basis for democracy, for the Kharijites were advocating universal suffrage soon after the death of the Prophet and long before the idea resurfaced in Europe.

P J STEWART  
Oxford

### James and witches

Sir: Don Howe (letter, 8 January) cites James I as a witch-burner. He was the author of a book on demonology and took an active part in the notorious case of 1591. However, in 1605 he personally examined Anne Gunter, who had claimed that she was suffering from demonic possession. Eventually she confessed she had faked everything. James revised his ideas on witches and no longer encouraged their persecution.

ALAN FORGAN  
Guildford, Surrey

## There was an early victory for the plaintiff and the judge handed over a fiver



MILES KINGDON

A most extraordinary case is going on in the High Court, which has been brought by a newspaper reader against his newspaper. If the reader wins the case, it could cost the newspaper millions of pounds. The reader claims, simply, that the newspaper is no longer a newspaper in any meaningful meaning of the word, and should cease passing itself off as such.

You will get some flavour of the trial with this extract from Monday's proceedings...

Counsel: Your name is Higgs?  
Higgs: It is.  
Counsel: And what is your first name, Mr Higgs?  
Higgs: Because there is more of it than there was ever any other name which I had before

it. It always has been and still is my first name.  
Counsel: No, I don't mean first name in that sense. I mean, in the sense of a first name being a Christian name. What is your Christian name?  
Higgs: There is nothing un-Christian about the name Higgs, I hope.  
Counsel: No, I suppose not. In that case, what is your forename?  
Higgs: George.  
Counsel: So your name is George Higgs?  
Higgs: Partly.  
Counsel: How can your name be partly George Higgs?  
Higgs: Because there is more of it than you have left out.  
Counsel: You mean – your full

name is longer than that?  
Higgs: Appreciably.  
Counsel: So, what is your full name?  
Higgs: My full name is George B. R. Higgs.  
Counsel: What does the B. stand for?  
Higgs: I'd... I'd rather not say.  
Counsel: Why not?  
Higgs: Because you might laugh.  
Counsel: Mr Higgs, there is no danger of that. This is a very serious court of law.  
Higgs: Then I can tell you that the B stands for Brenda.  
Counsel: Brenda?  
(He roars with laughter.)  
Higgs: My Lord, is he allowed to laugh at my answers?  
Judge: Only if they are funny.

If laughter were not allowed in court, who would ever laugh at my jokes?  
Counsel: That's very good, my Lord! Nice one!  
(He roars with laughter again.)  
Judge: That wasn't a joke, you fool. Now get on with it.  
Counsel: Very good, my Lord. Now, Mr Higgs, are you seriously asking the court to believe that the B in your initials stands for Brenda?  
Higgs: Yes. I was given a girl's name among others because my parents hoped I would be a girl.  
Counsel: Come, come, Mr Higgs. By the time you were named you had been born and they must have known your gender.  
Higgs: Ah, but they never gave up hope. They wanted a girl

very badly. They thought that one day I might grow up to want to change sex, and have an operation, and become a woman, and then they would have a girl after all. Called Brenda.  
Counsel: I see. What does the R stand for?  
Higgs: I'd rather not say.  
Counsel: Ah! Another girl's name, is it?  
Higgs: No.  
Counsel: Boy's name, then?  
Higgs: No.  
Counsel: Come, Mr Higgs! It must be one or the other!  
Higgs: Not necessarily.  
Judge: Mr Higgs, I have presided over many many trials, and seen many witnesses, plaintiffs and defendants give their names, but I have never

yet come across one which could not be assigned to either sex. I am prepared to wager that the name concealed by the letter R is no different.  
Higgs: How much?  
Judge: £5. Now, I am extremely curious to hear what the R stands for. Come – tell us!  
Higgs: It does not stand for anything. It is merely an initial. My full name is George Brenda R. Higgs.  
Counsel: But why on earth would your parents give you an initial instead of a name?  
Higgs: To save me embarrassment. If they had not inserted an "R", my initials would have been G.B.H.  
Judge: That is true. Here's a fiver.

Higgs: Thank you, my Lord.  
Counsel: Now, Mr George Brenda R. Higgs, it is your contention that the *Daily Post*, which styles itself a national newspaper, is in fact no such thing. Am I correct?  
Higgs: Indeed. Most of its contents is not news, and what little there is is inaccurate. If the *Daily Post* took as much trouble over investigating anything as you have showed merely in checking my name, then I would have a little more faith in it.

Well, I'm afraid we joined the trial a little early to get any of the full meat, so I think we'll have another extract tomorrow from this fascinating test case.

That



RUPERT CORNWELL

## Blair's new roadshow faces a bumpy path



**POLLY TOYNBEE**  
EMPTY RHETORIC OF WELFARE REFORM

Tonight Tony Blair opens his great welfare reform roadshow, designed to soothe Labour Party doubters. But how do you calm the nerves of the troops when the policy still isn't decided, nor even the basic principles thrashed out?

He will start with a list of scary statistics to make the flesh creep. In 1971 only 18p in the £ went on welfare, now it's 30p. Horrifying! That's why reform is essential, he'll say, with some stern stuff about his determination to see it through. This is a dangerously ill-judged approach, raising wild expectations on the right and deep fears on the left of some great cut. But there won't be. There will be sensible readjustment, redirecting small sums from those who don't need it to those who do. There is no crock of gold hiding inside the DSS, and we spend less than anyone in Europe.

Frank Field, Minister for Welfare Reform, will also be on his feet tonight at an altogether different gathering, part of his strange romance with the right. He will give the second annual Keith Joseph Memorial Lecture, the first having been delivered by the Baroness Thatcher, no less.

However, Field will say something which we should greet with a great sigh of relief. He will say there will be no Big Bang in welfare reform after all. Phew! For any Big Bang was bound to blow up in Labour's face. This is an about-turn for Field, who in an interview with me at the party conference said he was keeping his Green Paper under his hat because the policy was, in his own words "A Big Bang". It was to be a total philosophy of welfare, which is about as achievable as the *Hitchhiker's Guide's* "meaning of life, the universe and everything".

So Field's Green Paper has been taken away by Blair's new Cabinet Committee to be turned into a much needed practical list of sensible reforms (as yet undecided). Harriet Harman is wisely talking of "radical evolution", gradually nipping and tucking from the better off and giving more to those with nothing.

But there are great dangers ahead and, as ever, they come from the Treasury. Gordon Brown threatens to inflict further damage, following his disastrous intransigence on lone parent cuts. Has he learned his lesson? There's no sign of it. Ominously and unusually, a top Treasury official has just been made head of the Department of Social Security.

Despite near universal criticism, Brown is still insisting on his daft Working Families Tax Credit. It will replace Family Credit, with no gain to anyone. However, the 300,000 wives who lose out will create a big fuss. He should be warned - although it's complex, the backbenchers will eventually get their mind round this. The danger is that many reforms will be of exactly that ilk - big rows for scant gain.

In attacking benefits wasted on the rich, Harriet Harman was absolutely right to propose an affluence test. But she was ill-advised to choose maternity benefit as an example, although the extreme Nicola Horlick case was tempting. For maternity benefit, as our Minister for Women should know, is not a benefit in the ordinary sense, but a working conditions equaliser between men and women. It guarantees that women, like men, will not be financially penalised for their biological function as child-bearer. Maybe the Employment budget should pay, maybe employers should bear the burden, but expect an explosion if this is simply cut. Of course the one-fifth of working women who get nothing deserve maternity rights too, but why is the only source of money from hard-won women's rights? What's more, it only saves a piffling £50m. Is it really worth the fight?

Forty-four per cent of the DSS budget goes to pensioners. The right thing to do would be to declare that the well-off will lose the state pension in, say, fifteen years time. That's been ruled out: although like Norman Fowler's crucial reform of Serps, it should be done for the sake of the future. However, Labour will inch towards targeting increases on the poorest, not the richest, sensibly creating a growing two-tier pension system.

Real money could be saved in disability which takes up 25 per cent of the DSS budget, if the mystery could be solved of the six fold increase in claimants when there's no evidence of worse health. And should the rich get anything from the state for being sick? Fifteen per cent of disability benefit is paid to the top quarter richest people.

Some ground rules are emerging. First, no existing claimants, rich or poor, will have their benefits cut (which means savings will come in slowly). Second, new cuts will not hit the poor: reforms will hit the better off. At a snail's pace, we shall move towards abolishing most benefits for those who don't need them. Child Benefit and it's possible taxation, will probably stay on the back burner for a bit.

But the longer and harder Blair looks at it, the clearer it will be to him that welfare reform is no gold mine. Trimming a few eccentricities won't save much. There is no crisis in welfare spending - the crisis in confidence is caused by the politicians. Blair included. Harriet Harman is not conducting a revolution, but simply doing what any minister in charge of so much money should do - weeding its herbaceous borders, pruning dead heads, and replanting the gaps. Essential if people are to trust that the money is well spent.

No, if Brown wants to get his hands on real money for his many urgent needs, he will have to eat a few of his own words. The hard choices are all his. He can't hedge on income tax, but he could renege on his word and raise £5bn by lifting the ceiling on National Insurance contributions, making the rich pay according to their means. Instead of picking on, say, better off working mothers, he should cast his net equally among all the better off. He could make the self-employed pay their fair share of National Insurance. Money is there for the taking - but very little of it from welfare reform.

Tonight, Tony Blair should calm fears and lower expectations. Stop all this wild talk and put the subject away out of sight until it's been decided what to do. Then present the whole package with a clear and coherent theme - a redistributive message, but low key. No more stoking up expectation of a tiger, when a neat and sensible mouse is the more likely outcome.

## 'Alex is an insecure, self-involved, artsy borderline alcoholic ...'



**JOHN WALSH**

This is the tale of two men and one obsession. One man is Alex James, who plays bass with the rock band Blur. Mr James has black hair that flops over his eyes and an air of studied insouciance. On slow evenings in the rock 'n' roll calendar, he can be found in fashionable London clubs, setting cool and playing hilliards with Stephen Fry and other literary night-hawks. The other man is Dennis Cooper (pictured below), a forty-something Californian writer with a reputation for shock tactics. He writes short, stark novels with zippy monosyllabic titles (*Try. Frisk. Closer*) and recurring themes of paedophilia, murder, evisceration, sadistic fantasy and forensically-described gay sex. He's like Bret Easton Ellis but without the, you know, charm.

Now then. In Cooper's new novel, *Guide*, his usual stock company of tripe junkies includes a chap called Mason, who is obsessed with a musician called "Alex Johns", the bassist in a band called "Smear" (its other members

are called Damon, Graham and Dave. Mr Cooper does not tax his imagination when it comes to names). Both Mason and the narrator (who's called "Dennis") enjoy violent fantasies about having sex with Alex. In one dream episode, on page 64, "Dennis" imagines killing the Britpop Adonis at the point of climax ("I bury the blade, then drag it down to his groin ...").

The book is out in March, but proof copies have been available for a couple of weeks. Someone at the publishing house, alert to the correspondences with real life, sent a copy of *Guide* to the Blur offices, where, instead of ignoring the book as the outpourings of a sicko fan, Alex James became intrigued by it. It's easy to see why. Along with all the fantasy stuff, he could, for example, read whole paragraphs of impertinent character-analysis about himself ("Alex, twenty-eight, is an insecure, self-involved, artsy borderline alcoholic, with a blandly witty manner, passable musical talents, amazing luck and this humungous IQ ...") and a lengthy description of how Mason meets "Alex Johns" in the street one day, invites him into his apartment, spikes his Pepsi with Rophynol and, when he's unconscious, rolls him onto his stomach and removes his ... But perhaps you get the picture.

Blur, I'm told, passed the book from band to band, amazed by such bizarre and intrusive fictionalising. Eventually Alex James, simultaneously flattered and alarmed, expressed a desire to meet the author. And his wish is to come true. Next week, Cooper flies into London for a round of pre-publication interviews.

One of them will be with *The Idler* magazine. The interviewer's name is Alex James. Both men are reportedly "terrified" by the prospect of the encounter.

I've been gazing at photographs of Gaynor Regan for days now, and trying to decide where I've seen her before. Last August, when Robin Cook's *tendresse* for his Commons secretary was revealed to the world, Ms Regan had the



Are they by any chance related? On the left, a detail from Georges de La Tour's 'The Cheat with the Ace of Diamonds' and on the right, Gaynor Regan

look of a domesticated rock chick. Her long brown hair was swept in a girlish fringe across her forehead. Her expression was one of pleasant if calculated neutrality, as she was snapped beside the Foreign Secretary overlooking the Eastbourne sands during the Labour Party conference. She seemed nervous but rather proud of herself, in a stand-by-your-man kind of way. Five months later, despite a new home in Carlton Gardens, central London, and an assurance of marriage, she looks very different. She looks haunted, pissed off and intensely suspicious of press, politicians, cameras, pundits and well-wishers alike. But where has that combination appeared before - the moony face, the long nose, the pinched little mouth, the shifty sidelong gaze? It's a classically medieval face, one you'd see on Renaissance saints. Piero della Francesca's Virgin, or one of Gerard David's serving girls ... Finally I tracked it down. Ms Regan is the living embodiment of the lady card shark in Georges de La Tour's *The Cheat with the Ace of Diamonds*, which hangs in the Louvre: the image of a woman who's got all the right cards, the cash, the clothes and the necklace, but who can't shake off the suspicion that she's somehow being taken for a sucker ...

Everywhere you look, people are going on courses. On Tuesday, both the *Times* and the *Telegraph* ran long stories about the North Yorkshire Training and Enterprise Council's useful new course on How to Stuff

a Duvet into a Duvet Cover. (Personally I find a small child of about six invaluable in this endeavour, much as the Victorians used to send the little beasts up the manorial chimney to clean the flues). Shocking news comes in about a Scottish College of Holistic Medicine and its lively but expensive (£859) diploma course in Therapeutic Massage, on which all the students have to strip naked on Day One. I myself spent the first week in January on a cookery course, conquering my fears of inadequacy with proficiency.

It strikes me that, if the Department for Education and Employment were to take the North Yorkshire TEC's example seriously, they could eradicate many of the ills that frustrate us and drive us towards early cardiac arrest. All it would take is a bit of organisation - a word of advice here, or an hour of tuition in certain skills. The most obvious courses to start with are: Finding A Parking Space in Soho (one hour). Opening The Carrier Bags in Safeways While Your Groceries Are Rumbling Towards You In An Unstoppable Avalanche (twenty minutes). Living With The Fear That You Will One Day Be Decapitated By The Overhead Fan In A Wine Bar (two months). Re-

moving a New Toothbrush From Its Box Without Using Your Teeth (three days) and Learning to Enjoy OK Computer by Radiohead (one month). Any more suggestions out there?

From Israel, we hear there are stern discussions going on, concerning the ethics of Jewish people picking their noses on the Sabbath. It's weird but true. A rabbi called Ovadia Yosef has applied to the humble subject of nasal excavation all the rabbinical fury more usually directed at interracial marriage. Picking your nose too determinedly, he argues, may uproot nose hairs, in flagrant contravention of Jewish laws against shaving, cutting or otherwise removing bodily hair on the Sabbath. Eventually, he conceded that compulsive pickers mightn't be sinners after all, and decided, on the whole, not to prohibit their little habit. What absurd weakness, bleeding-heart liberalism. If the rabbi takes the sin of hair-removal seriously at all, he must ban all nostril activity immediately, before going on to ban alopecia, combs, coarse-fibre socks - and, last but not least, the act of tearing your hair out in a frenzy at the foolishness of organised religion.

## That special relationship - between Europe and the US



**RUPERT CORNWELL**  
COOK GOES TO WASHINGTON

Robin Cook is in Washington today, and the occasion is notable for reasons far beyond his choice (or in this case non-choice) of travelling companion. Britain is currently president of the European Union, and our Foreign Secretary will be there in that capacity. For once Britain will be acting not as grumpy dog in the EU manger yearning for a reassuring pat from across the Atlantic, but as the institutional bridge between Europe and America - the very role to which its history and culture, not to mention the present Labour Government, aspire. What a pity. Mr Cook will be forgiven for musing, that the EU Presidency only comes round every six or seven years, and then for a bare six months.

At a personal level too, the omens are set fair. He seems to get on famously with his opposite number Madeleine Albright, who shares his moralistic, and moralising, approach to foreign policy. But the trip offers Mr Cook more than just

a chance to strut the corridors of global power. For reasons having little to do with Britain, this Presidency could mark a new departure in the relationship between the EU and the US. Up to now, that relationship - institutionally at least - has been a shadow of what it should be. Barring a trade war, summit meetings between the presidencies of the EU and the United States have been international diplomacy's great invisibles. When held in the US, they were deemed by the White House of about equal importance to a protocol drop-by at the Oval Office by the President of Vanuatu - and by the US media as about as newsworthy. In Europe, they tend to be cobbled into a few spare moments on the sidelines of a G-7 summit. And the barely disguised lack of interest by Messrs Reagan, Bush or Clinton was entirely understandable. Trade apart, they knew real power on the old continent still lay not in Brussels, but in Paris, Bonn

and London. The alliance that mattered was military. When push came to shove the European who counted in Washington was the one who was Secretary-General of Nato. But, I suspect, not for much longer. Perspectives are starting to shift. For one thing economics and technology, strong suits of the EU, increasingly drive world affairs - and the financial shambles in Asia has been a blast of cold reality for those arguing that America's future straddled the Pacific, not the Atlantic. Just a couple of days ago, Richard Holbrooke, America's in-house diplomatic bulldozer, warned of a "very rough year" ahead for American foreign policy. He wasn't talking about ringits, bahits, President Suharto or even China - but security flashpoints in Europe and its periphery: from Yugoslavia, through Greece, Turkey and Cyprus to the Middle East and Iraq, where confrontation with Saddam Hussein may well lead to a "significant use of force" - Holbrooke speak for

something rather more than a few Cruise missiles fired in the direction of Baghdad. Europe may be self-obsessed, stodgy and underperforming. But right now it looks a wiser and safer bet than mendacious Asia. Second, the advent of the Euro, whose launch arrangements will be largely settled during the British Presidency, will transform the EU. If the single currency succeeds, the dollar will have a serious rival as a global financial vehicle. There will be a European central bank, independent of national policymakers, and with at least as much clout as the Federal Reserve. Other common institutions are bound to follow. EU enlargement will lock former Soviet satellites more closely into Europe than Nato membership ever will. Simultaneously, if a Union of 20 or more is to function, individual capitals will have to surrender powers of veto, further curtailing their ability to defend purely national interests.

So much for the big

picture. On the details too, concerns are moving closer. Washington and Tehran are gingerly seeking to end their private cold war, not as quickly as Europe would like, but quickly enough perhaps to blunt the US sanctions against Iran and all who do business with her, which so infuriate the Europeans. Both have a massive interest in keeping the lid on tensions between Greece and Turkey, and in its handling of entry negotiations with Cyprus, the EU will - whether it likes it or not - have a vital part to play. And finally the Middle East, where a stronger European involvement might just allow what is left of the "peace process" to be revived.

The fly in the ointment to all this? Paradoxically, it could be another diplomatic formulation that is already undergoing a revival. I refer to the "special relationship". The term was much handled about when Mr Clinton paid his impromptu visit to London last May to

back in the reflected glory of the newly elected Tony Blair and underline the ideological and personal affinities of New Democrats and New Labour. We will be hearing even more of it when Mr Blair goes to Washington in three weeks time, for what promises to be a touchy-feely extravaganza of Anglo-American harmony.

All of which however risks rekindling old British illusions - and eternal European suspicions that Britain's commitment to Europe is less than the current holders of the Presidency would have us believe. The doubts exploded last month with the row over Britain's demand for a place in the inner councils of the single currency it is not joining. So in these heady times, let Messrs Cook and Blair not forget what the Americans (and they themselves) love to remind us - that Britain's importance to the US is a function of its influence within Europe. In Washington too, the EU's hour has come.

**"If it wasn't for Crisis I'd be on the streets"**

Without the Crisis shelter, I would have been a homeless person. Instead, I am now a happy, healthy, and successful person. I have a job, a home, and a family. I owe all this to Crisis.

**Give a homeless person hope**

**Here is my gift of:**

☐ £15 ☐ £25 ☐ £50 ☐ £250\* other £

I enclose a cheque made payable to Crisis, OR debit my:

☐ Visa ☐ MasterCard ☐ Switch\* other

Card no. / /

\* Last three digits of Switch card no. / / Switch issue no. /

Expiry date / / Signature

\* Gifts of £250 or more are worth almost a third extra to us under Gift Aid

Name (caps) Mr/Ms/Ms

Address

Postcode

**CRISIS**

OR please call our telephone donation line **0800 44 88 98**

Crisis, FREEPOST, Room 939, London SE21 8BR

Details have been changed to protect identity.

Ag. Charity No. 1046633





## OUTLOOK ON THE POWER OF COMPETITION TO TRANSFORM RETAIL BANKING, SHARE BUYBACKS, AND THE ISSUE OF ENVIRONMENT VERSUS JOBS

# Customer care is the key for battling bankers

Savers are being treated to a veritable litany of eye-catching interest rate and new product offerings right now, from established players and newcomers to the market alike. The latest of these comes from the Halifax, which promises to pay a headline rate of a remarkable 7.85 per cent on instant access accounts. This is not quite as good as it seems, since that very high rate is available only on deposits of more than £40,000. For smaller deposits, the rates are not so competitive.

Even so, the initiative is indicative of the way in which the savings and retail banking market is being transformed by new entrants and low cost products. The good news for consumers is that these new highly competitive rates and products are not one-offs, brief aberrations that will vanish as quickly as summer snow. In fact, things are just going to get better and better for buyers of financial products. The bad news for shareholders in these companies is that as they do, the profit margins are going to get worse and worse.

Underlying these changes is the rapid development and falling costs of information technology. The effect has been greatly to increase capacity in retail banking and other forms of financial service while simultaneously decreasing the need for big work forces to support them. This in turn is making possible the provision of enhanced services at considerably lower cost. Traditionally high barriers of entry to the financial services industry are falling as technology becomes more widely available and reduces the scale required for low cost operation.

As a result, a range of new entrants - supermarkets, other financial institutions like Standard Life and the Prudential, and entrepreneurs like Richard Branson - have begun to attack what was once the exclusive preserve of high street banks and building societies. The established players have little choice but to compete head on, both on price and service. If they don't, then even taking account of the usual inertia of banking and building society customers, they'll find the ground swept from under them.

In responding to the shock of the new, present market leaders will also need to rediscover some of the basic traditions and attributes of retail banking - most notably in the area of customer care. Time was when your local bank manager could be relied upon to know all about your personal finances and offer usually sound advice on how to manage them.

That at least is the picture most people have of bespoke Victorian banking traditions. Actually, that kind of service was never available to more than a small minority of the relatively well-heeled. It has all but vanished in the age of banking for the masses. Today, banking is too often about selling - showing highly priced and disparate products down the customer's throat, sometimes in a way which is positively against his best interests.

Again, new technology and enhanced competition offer the possibility of a return to those traditional banking values and standards of customer care, only this time they will be available to all. Virgin One has already recognised the demand for one stop

banking, of offering a rounded reasonably priced customer service rather than a series of different highly priced products.

The more savvy established banks and building societies are beginning to move in that direction too. Unfortunately for their shareholders, this brave new world may prove a good deal less profitable than existing retail banking models.

## Dangers in the buyback craze

Another day, and the promise of another massive share buyback, this time from Rio Tinto (the former RTZ), which is seeking permission to buy back up to 10 per cent of its shares. In Rio Tinto's case, the buyback itself is actually rather unlikely to occur until Advance Corporation Tax is abolished at the end of 1999, for as things stand, 20 per cent of the value of any Rio Tinto buyback would end up with the taxman. All the same, if there's a corporate fashion to be followed, it would surely be a shame for Rio Tinto not at least to look the part.

According to investment banks, 1998 is going to establish a new record for share buybacks and other forms of capital repayment. The reasons are well rehearsed. Companies are being required by their shareholders to "focus" on core capabilities, and the return on capital required of them is much more demanding than it was. As a result, many companies are beginning to throw off excess capital in large quantities. Furthermore, with present very low long term

interest rates, the cost of capital can be significantly reduced by swapping equity for debt.

This in turn seems to suit the big investing institutions, who are beginning to view equities as excessively priced. As pension funds mature, their need, in any case, is to move away from "high risk" equities into "low risk" debt and bonds. How wonderfully convenient, then, that this is what the share buyback allows them to do.

Even assuming all this stacks up, and is not just some eloquent piece of theoretical nonsense dreamt up by clever investment bankers in order better to earn their fee, there are clear dangers in the process. All looks fine and dandy in today's benign environment of low inflation and continued growth, but what happens during the next business downturn? Many of these companies will be back, cap in hand, asking for expensive debt to be converted into low yielding equity. *C'est la vie.*

## Environmental dilemma for Blair

Tony Blair is asking a lot of the middle classes who voted him into power last May. Not only does he want them to surrender their state benefits, he also expects them to help the Government deliver on the ambitious environmental pledges Labour made before polling day.

And yet it is not as simple as that, either. Everywhere the Prime Minister turns these days he is confronted with a conflict between

his clean man of Europe aspirations and the more pressing concern of preserving jobs and cutting prices to consumers. The latest flashpoint is the water industry where the consumer lobby wants fast rebates from the efficiency gains made since privatisation while the environmentalists want the money spent on lead-free drinking water and cleaner beaches.

When Labour was in opposition, its environment spokesman Frank Dobson never missed an opportunity to exhort the water companies for ripping off customers and lining the pockets of shareholders. Now it is in power the Environment Minister Michael Meacher is suddenly less keen to turn on the customer rebate tap if it compromises environmental programmes or, worse still, means they have to be paid for out of taxation.

A similar game is being played out in the coal industry where Old Labour's determination to save the pits was never going to sit easily with New Labour's environmental agenda. Now we discover that the middle classes cannot save the miners' jobs even if they wanted to because the pollution curbs demanded by the Environment Agency are such that they could prevent a single tonne of British coal ever being burnt again. If Mr Blair really wants to know where his voters stand when it comes to cleaner air or lower bills he should read yesterday's survey from the Energy Saving Trust. This suggests that eight in ten motorists would drive electric cars but only if they cost less and were cheaper to run. It is not just politicians who like to have their cake and eat it.

## Water watchdog wants cut in bills from efficiency savings

The consumer watchdog for the water industry yesterday called for a one-off 10 per cent cut in bills and accused the Government's Environment Agency of siding with the water companies in an attempt to stop customers getting rebates. *Michael Harrison reports.*

The one-off reduction called for by the Ofwat National Consumer Council would mean a saving of around £25 per household in 2000 when the average domestic bill is likely to have reached £250.

It would be paid for by efficiency savings achieved over the previous five years under the existing price control formula. In the following five years, price rises should be kept below the rate of inflation, the council added.

Michael Meacher, the Environment Minister, was urged to support the reduction in bills when he addressed the consumer council's national conference in Birmingham yesterday afternoon. After his

speech, Jim Garner, chairman of the council, said he had been reasonably heartened by the minister's response. "Mr Meacher said we have a strong case and he recognised the strength of that case but that he had other pressures to take into account," said Mr Gardner.

The Environment Agency is mounting a campaign for any efficiency savings to be redirected into environmental clean-up measures not into customers' pockets and claims consumer research shows overwhelming support for such a move.

But in a letter to Mr Meacher, the consumer council said: "We are concerned that the water companies, the Environment Agency and other environmental groups appear to be forming an alliance in an attempt to appropriate for the environment money that should properly be returned to customers."

A new drinking water directive from Brussels is expected to cost the industry up to £3bn alone to implement.

There are also directives planned on cleaning up rivers and bathing water.

The agency argues that these should take precedence over reductions in customer bills. However, the consumer council said

while it supported further improvements in water quality and environmental standards, it expected these to be funded out of future efficiency savings or taxation.

The dispute between the environmental and consumer lobbies over water charges is just one of a number of awkward dilemmas facing ministers over whether to put the environment ahead of jobs and price cuts.

Eastern, the country's biggest electricity company, has warned that government attempts to protect the British coal industry risk being thwarted by the demands of the Environment Agency for lower sulphur emissions, which could prevent it buying a single tonne of British coal.

Meanwhile, the Energy Saving Trust yesterday issued a government-funded survey showing that eight out of 10 motorists expected to be driving environmentally friendly gas or electric-powered cars by 2010. The Trust said conversion to clean-fuel vehicles on this scale could cut the UK's total emissions of carbon dioxide by 5.5 per cent - taking it a quarter of the way towards its target of reducing CO<sub>2</sub> emissions by 20 per cent.

Outlook, this page



Pollution problems: The Environment Agency is campaigning for the water industry's efficiency savings to go towards clean-up measures rather than into customers' pockets

## More share buybacks on the way as companies swap equity for debt

Rio Tinto, the Anglo-Australian mining group, yesterday joined a growing band of companies seeking to buy back their own shares when it said it would seek authority from shareholders to buy in 10 per cent of its share capital. *Peter Thor Larsen finds that institutional investors see no end to the trend of companies swapping equity for debt.*

Rio Tinto, whose shares have taken a hammering in recent months as a result of the Asian crisis and falling metals prices, said share prices were a good use of the company's cash.

"Buying back shares, particularly in current market conditions, should achieve earnings per share improvement for the shareholders and enhance the underlying value of those shares which remain outstanding," said Robert Wilson, chairman of Rio Tinto plc, the group's UK arm.

Analysts said that given uncertain market conditions, the company was better off buying in shares than investing in new

mines. A 10 per cent share buyback would cost the company over £1bn. But with an annual cash flow of £2bn and a gearing ratio of 26 per cent, experts reckon Rio Tinto can afford it.

Shares in Rio Tinto Limited, the group's Australian arm, rose 8 per cent to AS\$18.30, while shares in Rio Tinto plc finished the day up 15.5p at 713p.

Peter Davy, an analyst with investment bank Société Générale Strauss Turbulla, pointed out that Rio Tinto would not necessarily use the authority to buy back shares. "All they are doing is making sure they have the full set of tools available to get their balance sheet in order," he said.

Nevertheless, the fact that Rio Tinto is considering the move points to the growing fashion of companies distributing their spare cash to shareholders. In the past 18 months, British firms have handed back more than £10bn in the form of share buybacks and special dividends. Recent converts to the trend include Bass, the hotels and brewing group, and electronics giant GEC.

But there is much more to come. NatWest Markets, the investment bank, reckons that share buybacks alone will reach £7bn this year, up from £3bn in 1997.

Underlying this trend is the belief that increased levels of debt will reduce a company's overall cost of capital. Since investors demand double-digit returns from shares, companies have to produce those returns from investments funded by equity. Debt, however, costs no more than the company pays in interest. With corporate borrowing rates at historically low levels, debt has become much more attractive.

Giving cash to shareholders is also seen as safer than pouring money into risky investments or acquisitions. "Buying back shares is like taking over a company where you know exactly what you're buying and you're not paying a premium," says one leading fund manager.

He points to utilities, insurance companies and the former building societies as obvious candidates to distribute spare cash. Other favourites include Associated British Foods, the food group which has accumulated a huge cash mountain, British Telecom and Marks & Spencer.

The trend towards share buybacks has been accelerated by recent tax changes. In the past, pension fund investors had a preference for equity because dividends came with a tax

credit. When Gordon Brown, the Chancellor, abolished the tax credit in July, however, shares immediately became less attractive.

Mark Tinker, equity strategist with UBS, the investment bank, says British companies currently carry less debt on their balance sheets than businesses in the US and continental Europe.

He calculates that if UK debt levels rise to the same level as the rest of the world, British companies would be able to return £100bn.

Generally, institutional investors encourage the trend. "When companies are generating free cash flow we are happy to see them buying in shares," says Mark Crichtley, head of balanced funds at Gartmore, the fund management group.

"But we wouldn't expect a company to do it if it was at the expense of long-term investment in the business."

Nevertheless, other fund managers sound a note of caution about firms overstretching their balance sheets. "Incurring debt may involve putting a company's destiny in the hands of its bankers," says one. "Bankers aren't the shareholders' friends."

Outlook, this page

## Banks to determine loans on firms' millennium awareness

Companies may be refused a bank loan unless they can show that their computer systems can cope with the so-called 'millennium bug'. Year 2000 compliance is to become an increasingly important determinant of credit ratings. *Lea Paterson reports.*

The British Bankers' Association (BBA), the trade body, yesterday published its "Year 2000 checklist". These are to be distributed to BBA members in an attempt to help banks gauge their corporate customers' readiness for the year 2000.

Mike Young, assistant director of the BBA, said: "Year 2000 readiness will become an increasingly important part of credit assessment. Businesses that can't or won't discuss the year 2000 will strain their relationship with their banks."

The four-page checklist was published by the BBA, with the aid of banks, after requests from BBA members to take a lead on co-ordination of year 2000 policy. Banks will not be forced to use the checklist, which has

been designed to act as "a basis for discussion between bank and customer".

The Federation of Small Businesses (FSB), which represents around 112,000 small companies in the UK, yesterday warned that businesses without millennium bug policies should act "sooner rather than later".

A FSB spokesperson said: "Up to now the banks have been very good with businesses lacking a millennium bug policy. But it will get to a stage when banks will start getting worried. Now is the time to act."

It is not only the bank manager who is likely to start demanding evidence of year 2000 action from companies. Katie Morris, chief executive of Cisco, which represents smaller or quoted companies, believes that companies wishing to float or make rights issues could also have to prove they are "millennium bug-free".

"Companies should increasingly expect to be asked about the year 2000," she said.

The BBA was optimistic yesterday that its own members would be fully prepared for the millennium. Mr Young said: "I am pretty confident that the banking industry in the UK will be year 2000 ready by 31 December, 1998, although I am not in a position to issue any guarantees."

## Deutsche scotches rumour of merger with rival

Deutsche Bank yesterday confirmed it was conducting a review of Deutsche Morgan Grenfell, its investment banking arm, but denied it was planning to merge with a rival investment bank. Rolf Breuer, Deutsche's chief executive, said the bank was considering dropping the Morgan Grenfell name as it was not commonly used in the industry, and also that Deutsche could merge its investment and commercial banking operations. But Mr Breuer said: "We have no current consideration of merging with JP Morgan or any other bank."

## Hercules steps up attack

Hercules yesterday stepped up its attack on Allied Colloids after its hostile £1.1bn bid for the UK speciality chemicals business was cleared to proceed by the Government. Allied Colloids has until Friday to release its final defence document but could do so as early as today. Hercules has launched a personal assault on David Farrar, Allied Colloids' chief executive, and his record in charge of the group.

## Rolls seeks Trent partners

Rolls-Royce is seeking further partners to help develop new versions of its Trent engine following confirmation yesterday that LucasVarity is taking a 5 per cent stake in the programme in exchange for work worth up to £2bn over the next 20 years. LucasVarity is investing £75m and will make components for three new engines to power stretched versions of the Airbus A340 and Boeing's 747 and 777 models.

## Whitbread reveals little

Whitbread, the brewing and leisure giant, yesterday said trading was in line with expectations and (trading in the two weeks over Christmas and new year was comfortably ahead of last year. But analysts were left none the wiser by the statement, which lacked details of the performance of any of the group's divisions. The group also declined to comment on speculation that it was close to shutting down two of its five breweries.

## Railtrack appoints director

Railtrack will announce today the creation of a new position - that of performance director, whose job will be to ensure that the trains run on time. John Curley, 44, takes up his position later this month and will report directly to Brian Mellish, the engineering director. Mr Curley has worked in the rail industry for more than 20 years.

## Sketchley in sale talks

Sketchley has confirmed it is in talks that could lead to disposal of its high street division which includes the dry cleaning and Supasnap business. The likely buyer is thought to be NatWest Equity Partners, Birmingham, though a deal is not expected until next week. The price is thought to be less than £10m.

## Budgens profits rise 15%

Budgens, the supermarket group, has continued its good run with a 15 per cent rise in half-year profits boosted by strong sales and improved margins. Half-year profits rose to £5.8m helped by the strong pound which helped supply costs.

## Reprieve for Watmoughs

Watmoughs' battle against a £188m hostile takeover bid from Quebecor, the rival printing group, was put on hold by the Takeover Panel yesterday, pending a decision from the Office of Fair Trading on whether the bid should be referred to the Monopolies and Mergers Commission. Under the original timetable, Watmoughs had until next Friday to come up with its final defence against the bid.

## Racal closes Winhub

Racal Electronics is closing the Winhub project, part of the loss-making Racal Data Group, as part of its plans to slim RDG down for sale. It will close with the loss of 350 jobs worldwide, including 50 in the UK office in Hook, Hampshire.

## Chemical industry warning

The UK's chemical industry warned against further increases in interest rates yesterday, saying there were already signs of a slowdown in activity which would only be made worse by the prospect of higher exchange rates. The Chemical Industries Association forecast output would grow by 2 per cent this year in the UK and by 3.5 per cent across Europe as a whole.



# Airtours lifts off amid takeover speculation

## MARKET REPORT

DEREK PAIN

An array of rumours sent Airtours, the holidays group, romping to yet another peak. The so-called shares, which have been the equivalent of 40p seven years ago, climbed 35p to 1.35p.

The yearly shareholders meeting takes place next week and there are rising hopes chairman David Crossland will relate a joyous tale of humper treading and possibly announce a share split, the first for five years.

But, of course, in such a frenetic atmosphere, takeover speculation is not far below the surface. The holiday industry is due for a round of consolidation, having survived almost unscathed a Monopolies and Mergers Commission investigation.

Thomson, Britain's biggest holiday operator, is thought to be planning a summer time flotation which could value the Canadian controlled group at £1.3bn. First Choice, number

three in the pecking order, could attract bid attention and there is talk the big unquoted groups, which have a big say in the industry, are flexing their corporate muscles.

Airtours, however, is the market's favourite for a strike. It already has a possible predator on its share register in the shape of the Carnival Corporation, a big ambitious US group which sits on 29.46 per cent.

Ever since Carnival arrived the market has had the distinct impression it would not be content until it gained control of the British operation, floated only 10 years ago and now valued around £1.9bn.

The stock market made further modest headway in often brisk trading. Footsie, at one time up 51.9 points, closed 23 higher at 5,106.9.

Significantly, supporting shares are perking up and could catch their Footsie peers. The FTSE 250 index

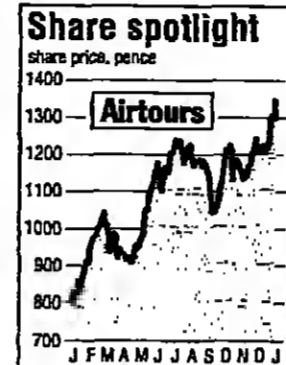
rose 6.8 to 4,833.3 and is 120.5 per cent of the US soft drinks market. It has been under pressure because Coca-Cola and Pepsi Cola control much of the US distribution network and have not always displayed much enthusiasm towards Cadbury brands, prompting speculation the UK group would be forced to buy bottling companies.

LucasVarity, the aerospace group, climbed 7.5p to 214p after winning a £2bn Rolls-Royce order.

Financials had a strong session with Barclays, up 45p at 1.58p, leading the way. Halifax hardened 17p 77p as Lehman Brothers produced a 900p target price. A planned share buy-back allowed Rio Tinto to ignore the pull of falling metal prices and gain 15.5p to 713p. BP gained 15.5p to 516.5p on hopes its broad-based banking ban will soon be lifted.

Dixons ended 58p to 524p on its disappointing trading statement. Storehouse fell 10.5p to 221.5p after awakening the adage that delay means dismay by postponing its festive comments from today until Monday. Mirror Group lost 2p to 192p following the resignation of director Liam Kane and talk of a Salomon Smith Barney downgrade.

British Aerospace dropped 41p to 1.654p on worries the turmoil in the tiger nations



Share spotlight  
share price, pence  
Airtours  
J F M A M J J A S O N D J

will lead to Airbus orders being shelved. Philippine Airlines underlined the danger by cancelling an order for four Boeing 747-400s to 217p. Diageo, the drinks giant, softened 3p to 568p as Pannure Gordon drew attention to its Asian exposure.

Takeover talk lifted Telewest Communications 8p to 78p and Creative Publishing, the greeting card group, 4p to 155p. Sketchley, the cleaning chain where a bidder hovers, said it was in talks to sell its retail division. Public relations group Shandwick International firmed 3.5p to 52p after disclosing negotiations were under way which could lead to a bid. UK Active Value, the food run by interventionists Julian Treger and Brian Myerson, prompted the talks.

Proteus International improved 8.5p to 63p as expectations grew its BSE test could become a commercial proposition.

British Aerospace dropped 41p to 1.654p on worries the turmoil in the tiger nations

## TAKING STOCK

Belgo, the mussels and beer restaurant business with just two outlets, received an enthusiastic reception. In heavy trading, with Seaq putting volume at nearly 56 million, the shares closed at 6.5p, in effect a gain of 3.5p.

The restaurant operation was pumped into a loss-making property group, Lonsdale Holdings. The deal was handled by entrepreneur Luke Johnson, famed for using a struggling computer group as the vehicle to bring Pizza-Express to market.

Banner Homes, the house builder, held at 97p. Charterhouse Tilney forecast a £3.2m profit jump to £2m this year, putting the shares on a prospective p/e ratio of only 4, which it describes as "completely anomalous".

A unitisation proposal lifted the shares of Baring Stratton Investment, an obscure investment trust, 50p to 329p, a peak.

## High Low Stock

Price Chg Yld P/E Code

Alcoholic Beverages

400000 Allied Domecq 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

## High Low Stock

Price Chg Yld P/E Code

Alcoholic Beverages

400000 Allied Domecq 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

## High Low Stock

Price Chg Yld P/E Code

Alcoholic Beverages

400000 Allied Domecq 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.0 000

400000 Diageo 58.00 -1.00 4.0 0.





## There is a fine line to be drawn between the viciously callous and the coldly competent

In the verbal overkill of this sporting life, legitimate hardness is frequently put forward as calculated malice. Thuggery, of course, is off the board, but it is ridiculous to suppose that a case cannot be made for legal aggression.

What gets me off on this theme is a statement made earlier this week by Arsène Wenger that touched a raw nerve with other managers in the Premier League and gave encouragement to aesthetically minded football reporters.

Taking last Saturday's match between Arsenal and Leeds as an example, Wenger advanced the view that Dennis Bergkamp is not getting the protection that his gifts deserve.

I can only imagine how that would have gone down with some of the old-timers like Bill Shankly, who was once invited to inspect a leg wound inflicted on Terry Neill by Tommy Smith. "Aye, a hard boy, Tommy," the celebrated Liverpool manager growled.

Any game that allows for forceful acts of dispossession is bound to find itself dealing with outbursts of excessive belligerence - even the sort of disgraceful assault that caused the London Scottish flanker Simon Fenn to lose part of an ear during last week's match against Bath.

Because contact sports are now played at a pace beyond anything imagined at the time of their invention, and a great deal of mon-

ey is now thrown at success, it becomes increasingly difficult to observe and maintain the original sporting ethos.

The decline from sport as an enjoyable end in itself to a spectacle designed to satisfy the lust of spectators for victory means that most people now accept that explosive incidents are inevitable. I even come across civilised men who look upon punch-ups as part of the entertainment.

In any case, there is a line so fine as to be almost indistinguishable between the viciously callous and the coldly competent. One of the tackles, delivered by the Leeds defender Lucas Radebe, that caused Bergkamp to protest last week met all



KEN JONES

the requirements of technique and legality. The old Leeds hero Norman Hunter, who is understandably considered to be an expert in such

matters, thought Radebe's challenge to be perfect. "Take that out of football and you no longer have a game worth watching," he said.

When first called to Brazil's national team at barely 17, Pele was advised that he would not always be able to rely on referees for protection. "You had better learn how to look after yourself," Brazil's coach, Vicente Feola, said. Pele never went looking for trouble, but opponents soon learned the perils of trying to intimidate him. It was referred to as an accident, but Pele once broke the leg of a German defender who had injured him badly in Hamburg a year earlier.

Hardness in sport gives rise to a great deal of emotional distur-

bance, not only on the field but in the crowd and press boxes. Today's crop of football players, fans and writers seem to get much more exercised by it than their elders did. Maybe this is the erroneous memory of a veteran, but it is the impression here that players of 30 and more years ago went out expecting to be shaken up and got on with tasks set by their professors. They got annoyed, of course, and sometimes resorted to reprisals. But it was not then acceptable to go around whingeing.

They were more in tune with the realities of life, which was certainly true of an old miner when interviewed on television about a series of violent incidents in Welsh

rugby. "Well, when you work underground and the roof is likely to come in on your head every day you go down there, you don't worry about a boot in the face on a Saturday," he said.

Wenger also said that foreign players, especially attackers, find difficulties in adapting to the tempo of English football with its constant tussles for possession.

Well, they will just have to get on with it and, in Bergkamp's case, take a lesson from history. Doesn't he know that the greatest teams his country had sent out, those of the 1970s, were stiffened by men with reputations to suggest that they should always be approached with the utmost caution?

### RUGBY UNION

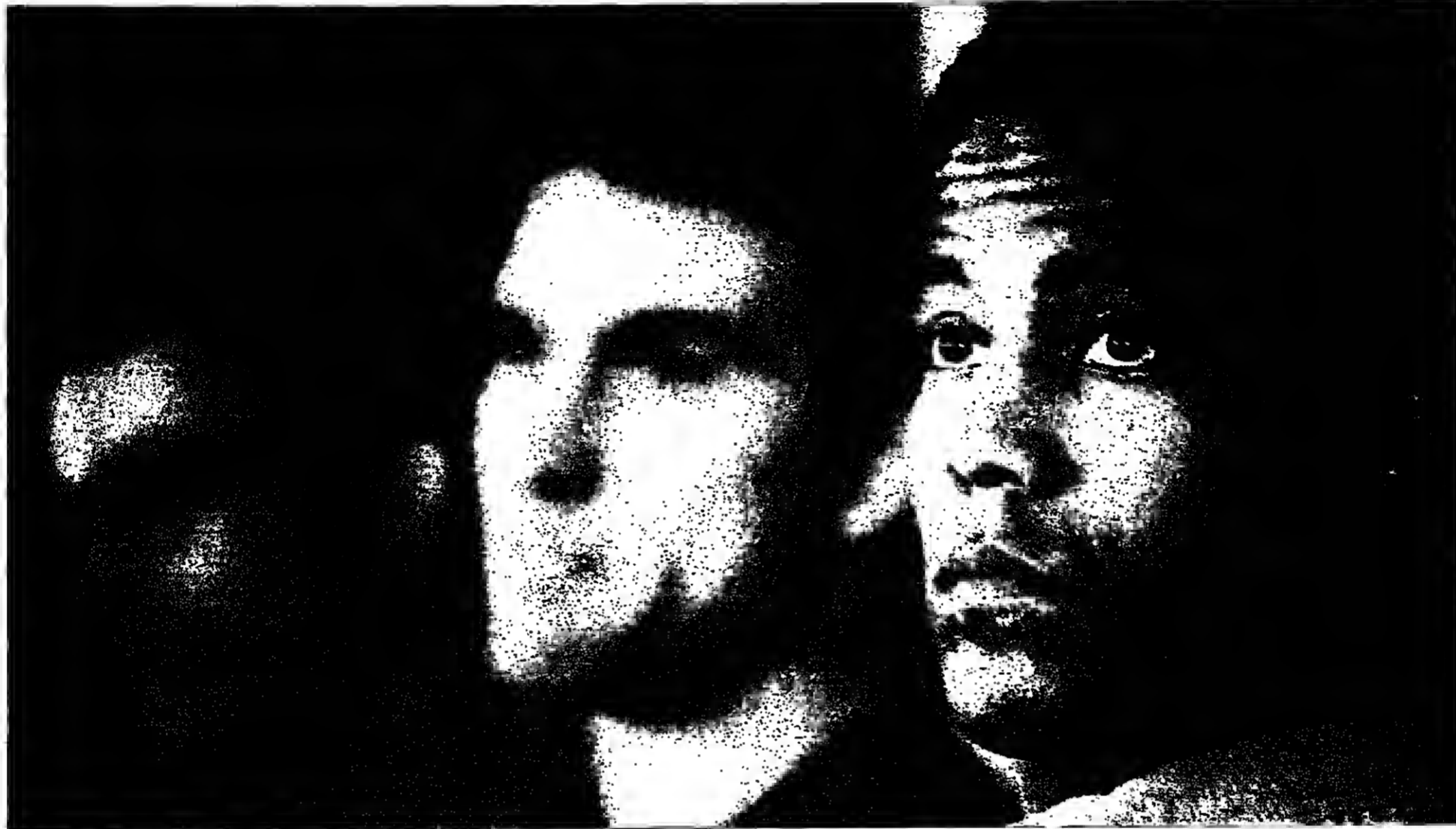
## Guscott's dream ticket to Paris begins on Tyneside

Jeremy Guscott has always looked on Paris as one of his favourite rugby cities and there is a growing likelihood of his making a welcome England comeback in the air of Les Tricolores in a little over three weeks' time. Chris Hewett hears the Prince of Centres weigh up the prospects of a dramatic return to national colours.

As befits the most lustrous of midfield diamonds, Jeremy Guscott possesses impeccable timing, a highly developed self-preservation instinct and an eye for the main chance. If the incomparably gifted Bath centre wins himself a Five Nations place against the French on 7 February - and increasing amounts of smart money say that he will - it would be no great surprise if he ran in a hat-trick of tries and dropped a match-winning goal before disappearing down the tunnel a couple of minutes early, just to catch the bathwater at the optimum temperature.

"I am as fit as I could possibly be," said the 32-year-old triple Lion as England's elite gathered for a tactical tutorial at Bisham Abbey yesterday. "The only thing I haven't got in the tank is some match fitness, and I hope to correct that very soon."

By "soon", he meant this weekend. Provided all goes well in what is certain to be an ultra-physical double squad session with Bath today, Guscott will make himself available for the Allied Dunbar Premiership confrontation with Newcastle at Gateshead on Sunday. "I'm midway through my first week of contact work now and I've suffered no ill effects thus far," he said. "We'll know more once I've played, though, and I'd like to think Sunday is a possibility."



Jeremy Guscott, the Bath centre, listens intently as Clive Woodward's England battle plans are drawn up at Bisham Abbey yesterday

Photograph: Peter Jay

Guscott has not faced up his boots in anger since the final Lions Test in Johannesburg in early July, during which he suffered a broken left arm. Subsequently, he developed serious disc problems in his lower back and went under the knife in November. Many observers, not least a clear majority of the Bath first team squad, suspected he would call it a day, yet his appetite for the rigours of an unforgiving game seem undiminished.

"How could anyone with any ambition as a rugby player

not have been turned on by that second Test we played against New Zealand at Twickenham last month?" he asked, the old competitive glint in his eyes. "It was great to watch, but it would have been even greater to have played. You can't always deliver 15-man rugby - the Lions produced some terrific stuff against the South African provincial teams but the Tests were necessarily more rigid - yet this England side has proved it can play total rugby and match the best."

Bath have so many problems

on their plate at the moment that it is a minor miracle that the Newcastle fixture has not slipped their minds completely, but word from the Recreation Ground suggests Guscott may be selected among the replacements this weekend - a move that would virtually guarantee him a run at some stage. Certainly, Clive Woodward, the England coach and a fully signed-up member of the Guscott fan club, plans to send a pair of eyes to Tyneside just in case.

A second triumphant Lion, the Test No 8 Tim Rodber, has

not suffered anything like the injury trauma that spiked Guscott's guns during the first half of the season, but in many ways he has far more ground to make up. While England's midfield remains in a state of flux, the enforced revamp of the back row was one of the outstanding successes of the four-Test SANZA series in the autumn.

"My injuries have been frustrating but you have to take it on the chin and get on with life," said the Northampton captain, who might well have faced the Springboks at Twickenham in November had he not been concussed while playing for an England second-string against the midweek All Blacks at Bristol. "I have to do two things now: firstly, I need to fit in with the new regime and, secondly, I must keep playing well at club level. I've played seven on the trot now so I'm back to full fitness, at least."

Simon Holmes, the London Scottish flanker who survived last Saturday's cup tie at Bath with both ears intact, heard some good news from the Scottish selectors yesterday. He will make his Test debut at 31

against Italy in Treviso on Saturday week after edging out the equally venerable Ian Smith. Two of Newcastle's Lions contingent, Daddie Weir and Alan Tait, return after injury at lock and centre respectively, while Gary Armstrong gets the nod over Andy Nicol at scrum-half. Other changes to the side who lost 68-10 to the Springboks last month sees Tony Stanger back on the right wing and George Graham, another Tyneside exile, at prop.

Scotland team, Digest, page 31

against Italy in Treviso on Saturday week after edging out the equally venerable Ian Smith.

Two of Newcastle's Lions contingent, Daddie Weir and Alan Tait, return after injury at lock and centre respectively, while Gary Armstrong gets the nod over Andy Nicol at scrum-half. Other changes to the side who lost 68-10 to the Springboks last month sees Tony Stanger back on the right wing and George Graham, another Tyneside exile, at prop.

Scotland team, Digest, page 31

## Jenkins ready to forsake the Valleys for Bath

Neil Jenkins has spent much of the last two seasons trying to knock Bath from their high-altitude perch as the self-appointed powerbrokers of British rugby, mixing it with them as captain of Pontypridd in three outstanding Heineken Cup matches. Yesterday, his educated right boot was on the other foot as he discussed a possible move to the Recreation Ground.

Ponty officials reluctantly gave their most prized possession permission to talk after an approach from the six-times English champions and Jenkins, nicknamed "The Fruitbat" by his Lions colleagues in South Africa last summer, fairly flew across his beloved Welsh Valleys to chew the fat with Bath representatives. "It's a professional game and individuals have to decide what is best for them,"

said the heaviest points-scorer in Welsh history. "Maybe now is the time for a change."

A Pontypridd player since he turned 14, Jenkins earns a six-figure salary from club and international contracts. However, his Sardis Road deal expires at the end of the season and Bath, handsomely financed by Andrew Brown's word, the greetings card millionaire, are very much in the market for a top-notch

goal-kicker to replace Jon Callard.

Bath have repeatedly cast their net on the far side of the Severn Bridge in the last couple of years, luring international loose forwards in Richard Webster and Nathan Thomas before signing Iwan Evans, one of Welsh rugby's favourite sons, from Llanelli last summer.

Yet they remain exposed at outside-half. Mike Catt, who

moved to No 10 when Stuart Barnes retired in 1994, may soon ask to be considered as a centre rather than a stand-off and his unsettled England A understudy, Richard Butler, is on the transfer list. A determined bid to coax Gregor Townsend away from Northampton ended in failure, leaving Bath no obvious option but to look west once more.

Chris Hewett

## The moment Jones knew he was paralysed

It is now almost five weeks since the former Wales captain Gwyn Jones suffered a serious neck injury playing for Cardiff against Swansea. The damage to his spinal cord was such that the flanker will never play again. Jones spoke publicly about the injury for the first time yesterday in the *Western Mail*.

"I remember following Robert Howley in to try to secure the ball and ended up in a difficult position," he said. "I felt a push from both sides, somebody behind and somebody in front. To be honest I just remember feeling a crunch in my neck."

"I didn't immediately know how serious the situation was, although I was aware that something had happened. When the bodies started falling on top of me I just thought I was trapped underneath the ruck. I thought that was why I couldn't move."

"But then as the other players ran away I was left on my own. I tried to get up but quickly realised that I couldn't move. "When I looked down and saw my arms there I couldn't really work it out. Because I couldn't feel anything I wasn't sure they were mine. However, once I saw the strapping on my

hand I realised they were my hands and then I knew it was a serious injury."

Jones, a trainee doctor, realised the extent of his injury before most and is under no illusions about his chances of a full recovery.

"Being partially educated in medicine, I understand what has happened to a certain extent. The physiotherapy is very demanding physically. Four weeks after the operation I have developed some movement in my arms and legs, even if it is not that co-ordinated. Obviously my long-term goal is to make a good enough recovery to get back to being a doctor. That was what I started out to be and that is what I would like to be."

Jones has been able to keep his spirits up largely because of the support he has received throughout Welsh rugby. "So many people have also taken their time to visit. The players at Cardiff have been magnificent in their support. They even bought me a new television and video recorder and an endless supply of videotapes to watch. Unfortunately, the physiotherapists are working me hard and don't give me enough time to watch them!"

## Henderson rated as doubtful to face Scotland

Rob Henderson, the Wasps centre, is doubtful for Ireland's first Five Nations Championship match against Scotland at Lansdowne Road next month following his recent groin operation.

"I've spoken to him several times in the past five or six days and he has been updating me," Brian Ashton, the Ireland coach, said. "At this stage it looks like he won't be able to play again before the Scotland game, so he is almost certainly out of the side."

Ashton also cast doubt on the availability of Conor McGuinness, after the scrum-half aggravated an ankle injury in training this week, while

Nick Poplewell, is still suffering from a sore hamstring.

Philippe Saint-André, Gloucester's French international winger, is facing a further month on the sidelines with a thigh injury. The 29-year-old, recently omitted from France's pre-Five Nations training squad, has already been troubled by the injury for a month.

John Fidler, the Gloucester team manager, said: "He thought that this thing would be right by now, but it has not cleared up."

Saint-André's injury will give Brian Johnson an extended run in the first team, starting with Sunday's Allied Dunbar Premiership One derby at Bristol.

Moseley have signed the Western Samoa prop Afa Leau on a full-time contract until the end of the season. Leau, 35, has been capped 20 times by his country and has been playing for the New Zealand provincial side, Counties, alongside Jonah Lomu.

Leau arrived in Birmingham yesterday morning and will be eligible to play in Moseley's Allied Dunbar Premiership Two game at Rotherham on Saturday.

Worcester's rugby director, Les Cusworth, has ordered his side to concentrate on the league after the Jewson League One club's surprise 14-12 victory over Bristol in the Tetley's Bitter Cup on Tuesday night.

Worcester earned a lucrative fifth-round home tie against the Premiership One leaders, Newcastle, by beating a Bristol side two divisions above them.

But Cusworth, the former England backs coach, said: "This season we've said that winter promotion out of Jewson League One was our main aim. We have a vital game against Morley on Saturday and we must now focus on that. We still have a long way to go, but this is a big day for the club and for Worcester as a whole. We'll enjoy this moment, but we've got to look beyond this."

Cusworth's side secured victory through an injury-time penalty from full-back Tim

Smith. Bristol had been trailing until just before the final whistle, when Irish international stand-off Paul Burke landed his fourth penalty to give them a narrow lead until Smith struck.

China face a tough debut in this year's Hong Kong Sevens after being drawn in the same section as Western Samoa and Tonga. Fiji, the holders, have been paired with Argentina. Papua New Guinea and Taiwan in Group C for the tournament, which runs from 27 to 29 March.

HONG KONG SEVENS (27-29 March) Pool A: South Africa, Spain, Netherlands, Thailand. Pool B: France, Canada, Zimbabwe, Malaysia. Pool C: Fiji, Argentina, Papua New Guinea, Taiwan. Pool D: Western Samoa, Tonga, Morocco, China. Pool E: New Zealand, South Korea, United States, Singapore. Pool F: Australia, Hong Kong, Japan, Sri Lanka.

### SWIMMING

## China under threat of four-year ban

China faces the possibility of being banned from all international competition after yesterday's announcement that four of their swimmers had failed drug tests taken last week, prior to the World Championships here.

Fina, the sport's governing body, can ban a nation from competition for up to four years if four of their swimmers fail drug tests in a 12-month period. The revelation overshadowed the anticipated statement from Fina that Yuan Yuan, the swimmer sent home to China after customs officers found human growth hormone in her suitcase, had been banned for four years. Her coach, Zhou Zhewen, was given a 15-year ban.

Every Chinese swimmer was tested on arrival in Australia, with members of the women's team, Wang Luna, Cai Huijue, Zhang Yi, and a male swimmer, Wang Wei, showing traces of triamterene, a diuretic which can be used to mask steroid use. The four have been suspended until the results of the 'B' test are known and will take no further part in the championships.

A Danish pharmaceutical group said yesterday it produced the human growth hormone found by the Customs officers. Novo Nordisk said it sold Norditropin to a Chinese state-owned import company and that it was intended, as far as was known, for hospitals in China.

In the pool, Alexander Popov, the Russian who survived a knife attack in a Moscow street 15 months ago, retained his world 100m freestyle title, in the process beating the Australian double gold medallist, Michael Klim, and breaking his own championship record.

There were no medals for Britain, with James Hickman and Stephen Parry finishing fifth and sixth, respectively, in the 200m butterfly, but the women's 4x100m freestyle squad did break the British record.

Hickman, the world short-course champion, swam a powerful first half but slipped off the pace on the third length, dropping from third to sixth. The Stockport Metros swimmer fought back to beat the Florida-based Parry for fifth place but his time of 1min 58.76sec was 0.6sec outside his British record. The Ukraine's Denis Silantiev snatched gold in the final metres from European champion, Franck Esposito of France.

The women's freestyle quartet could not match the men's 4x200m bronze medal from the day before, but they did emulate the record-breaking run. Led off by Sue Rolph, who left Britain third at the first change-over, and with a fine swim from Melanie Marshall, they sliced 0.22sec of the national record in clocking 3:45.30 to finished seventh behind the victorious US squad.

- Ian Gordon, Perth

### TODAY'S NUMBER

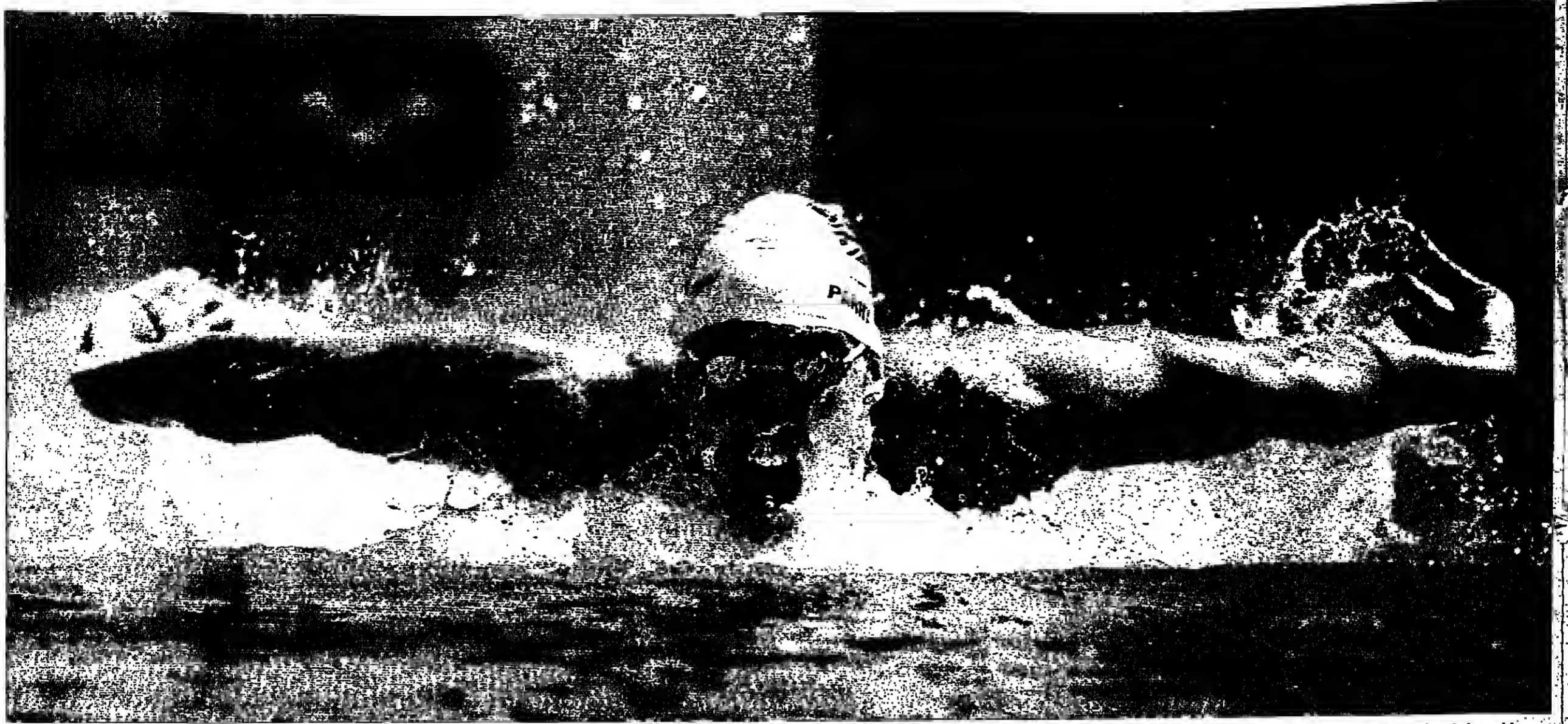
## 600,000

The number of pounds an anonymous punter will earn if Cardiff City win the FA Cup this year. The optimistic gambler, who did not have a Welsh accent, has laid out £2000 with William Hill on the Welsh side, £1000 each way at odds of 400-1. The largest stake on the Cup so far this season has been £2500 on Coventry City, at 40-1.

## parts

... 50p/min to 08975 numbers £1/min at all times. Helpline 0870 0990 133 345.

## British swimmers go in breathless pursuit of the world in Australia



Stephen Parry powers his way to the final of the men's 200m butterfly at the World Swimming Championships in Perth, Western Australia, yesterday. The European bronze medallist, who comes from Liverpool but is based in Florida, eventually finished sixth in the final, one place behind his fellow Briton, James Hickman. The Ukrainian Denis Silantiev took the gold

### FOOTBALL

## United on the brink of £50m shirt deal

Manchester United are on the verge of agreeing a £50m shirt sponsorship deal with the car company, Ford.

United's shirt is up for grabs next season and they are about to announce a contract for the next five years with Ford after months of talks with leading companies. The agreement - to replace current long-term partners Sharp - is close to being finalised and should be revealed by the end of the month.

The deal will be the biggest in British football. The current Sharp contract was worth around £7m in its last year - the new deal is close to a 50 per cent increase at £10m per season. This is in addition to the six-year, £60m deal with Umbro to wear their shirts.

Ford have driven into pole position after hard bargaining with United's money men. The American company with big British connections want their name on the best known kit around. Coca-Cola have also

been talking, but United insiders claimed last night that Ford were just about to beat them over the finishing line.

United originally lined up Ford among other huge concerns for a new idea of shared shirt sponsorship, making it less expensive and more appealing to the business community. However the car firm were not willing to pump in cash unless they were the main name associated with the club.

Ford are already one of the

sponsors of the prestigious Champions' League, but teaming up with United is a massive commercial coup. They are already heavily involved with Sky Television's coverage of football and once tried to outbid Carling for the rights to have their name on the Premiership.

United's transfer target Marcelo Salas is set to sign for Lazio this week for £13m. The Chilean striker will earn £2m per season over four years to play in Italy's Serie A after

Lazio came up with the fee that his club, River Plate, wanted.

The former United striker, Dion Dublin, has been the subject of "two substantial offers", according to his current club, Coventry City.

The Sky Blues chairman, Bryan Richardson, declined to name the interested clubs - but one of them is believed to be Middlesbrough. The First Division club have been alerted about the availability of Dublin since he turned down a £3m

contract worth £16,000 a week over three and a half years. Their manager, Bryan Robson, has money to spend after off-loading Emerson to Tenerife for £4.2m earlier this week.

"We have had considerable interest in Dublin from several clubs," Richardson said. "We have received two bids, which we will be considering shortly."

Wimbledon, Crystal Palace and Leicester have also been linked with the player.

— Alan Nixon

## Marr defends actions of Scotland's 'gang of four'

Peter Marr, the Dundee chief executive, yesterday defended the decision of four leading Scottish First Division clubs to hold secret discussions with the Premier Division sides in an attempt to solve the breakaway row.

The four clubs - Raith Rovers, Dundee, St Mirren and Airdrie - have been called "loose cannons" by other First Division chairmen after Marr revealed the attempts of the group to persuade the Premier Division clubs not to push ahead with plans for an exclusive 10-team league for next season.

Marr insisted guarantees are in place to ensure promotion and relegation continues between the two leagues, with an expansion of the top league to at least 12 clubs from the year 2000.

"We have guarantees from the Premier League that they won't be taking the action they have been talking about in taking up the league," Marr said. He also added that it was "probable" that the present one-up-one-down promotion and relegation would be retained, with the play-offs being scrapped.

Marr urged his fellow lower league clubs to support the new proposals when a vote is taken at today's League Management Committee meeting.

## French police to arrest ticket touts at World Cup

French police will arrest anyone engaged in large-scale touting of tickets outside stadiums during the World Cup, the tournament organisers said yesterday.

The head of World Cup security, Dominique Spinosi, said the resale of tickets for a profit was against the law in France. Anyone identified by police trafficking in tickets would be arrested and prosecuted.

She was speaking after a one-day conference between English, Scottish and French football and security officials on arrangements for curbing hooliganism during France '98. Both sides denied that the small number of tickets allocated directly to foreign fans - potentially less than 10 per cent of the seats per game per country - would be the biggest, single security headache during the June tournament.

"Unfortunately, most of the stadiums are quite small in France. But the problem is the same for French fans," Spinosi said.

The Football Association's security officer, Sir Brian Hayes, confirmed, however, that England had written to Fifa requesting that allocations for the three first-phase games -

against Romania, Tunisia and Colombia - should be increased in England's favour. England will receive less than 4,000 tickets for the game against Colombia on 26 June in Lens - thousands of miles from the Channel.

Georges Querrey, Inspector General of the French police, said that emergency judicial

procedures would be used against trouble-makers from Britain and elsewhere. They could be sent before judges, sitting up to 24 hours a day, and, if convicted, jailed or deported.

However, the Football Supporters' Association is worried that English fans could become victims of summary justice.

"This concerns us greatly. Starting court cases so quickly

does not allow people to conduct a proper defence," Sheila Spiers, the vice-chairman of the FSA, said. "They should have the time to speak to British representatives and lawyers first."

"We have seen far too many examples in the past of English fans being wrongly accused and we don't want supporters to be the victims of summary justice."

— John Lichfield, Paris

Published by Newspaper Publishing PLC, 1 Canada Square, Canary Wharf, London E14 4DL, and printed at Mirror Colour Print, St Albans Road, Watford.  
Back issues available from Historic Newspapers, 01958 840370.  
Thursday 15 January 1998  
Registered as a newspaper with the Post Office

### THE INDEPENDENT CROSSWORD

No. 3568, Thursday 15 January By Mass Wednesday's solution

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32

**ACROSS**

- Rank ivy choking short bough's vitality (8)
- Inferior meat Cliff's put in steamer? (6)
- Creatures keep an eye on wheeling hawk (8)
- Its contents will get Jack quite drunk? (6)
- Understand yen for game (5)
- All marks come up for review (9)
- Unmentionable habits, generally speaking (13)
- Dodgy Liberal dangles precariously and becomes a pest (5-4-4)
- Gallant or snappy about uncouth rival? (9)
- Thread, note, securing border (5)
- Line confined to shipman in the main? (6)
- Top cover accordingly takes King at end of card game (8)
- Confess about price leap (6)
- Divers in seas trod about (8)
- Stalwart and strict, against usurping king (8)
- Ring - a way to identify a bird (7)
- A cry's raised in the passage (5)
- He might well fall to pieces! (5,6)

**DOWN**

- Analysing lines in painting (9)
- This could yield one good fish (7)
- Fallen star's over the horizon (6)
- Part of course presenting a hairy aspect (6,5)
- A shining example? (9)
- A body-builder's heavenly body (8)
- Rambling sort, the German, full of crack (7)
- Situation's primitive, overlooking a lake (7)
- Composes masses (6)
- Reserve, endless reserve, is socially not on (5)

### RUGBY UNION

## Ubogu takes legal advice as Woodward attacks Exiles

Victor Ubogu, the Bath prop wrongly cited by London Scottish following last Saturday's gruesome attack on Simon Fenn, was exploring avenues of legal redress while Clive Woodward, the England coach, gave the Exiles both barrels for their "poor handling" of the episode. Chris Hewett weighs up another busy day on the ear-biting front.

"My name is my passport," said a thoroughly cheesed-off Victor Ubogu yesterday. Thanks to the decision of London Scottish to link him with the oow notorious hite on Simon Fenn's left ear during last weekend's cup match at the Recreation Ground, the England prop now feels his passport would be more legitimate if it had the name "Ronnie Biggs" stamped all over it.

Ubogu, a scrupulously law-abiding tight-head prop who boasts an untarnished disciplinary record, was taking legal advice after being cited by the Exiles as part of Bath's front row.

"The video clearly shows that there is absolutely no way I could have been involved, so why I was cited in the first place baffles me," he fumed. "The citing was totally unjustified."

"In the 20 years I have been playing rugby I have never been sent off. It's not in my character to be involved in the type of incident that took place at the weekend; I happen to think it has tarnished the game's image and I would never support such an act of foul play. I was horrified when London Scottish cited me and I feel it was defamatory to my character."

Apart from anything else, I have a business to run."

Even though the Exiles have now accepted Ubogu's innocence - his fellow prop, Kevin Yates, was singled out by Bath for suspension pending further investigations and a disciplinary hearing - the row over the mass citing looked likely to rumble on. "It was very poorly handled," agreed Clive Woodward, the England coach. "Victor was the entire width of the front row away from the injured player. They might just as well

have cited the Bath coach, who was sitting in the stand."

Woodward also spoke up on behalf of Yates, who had been selected for yesterday's England session at Bisham Abbey but diplomatically withdrew on Tuesday night. "No player or coach wants to be associated with anyone who is into ear-biting and what happened to Fenn was appalling, but Kevin has not been proved guilty of anything. He'll be a member of this squad until that changes."

"He's a good guy, a friend in a way, and I wouldn't have thought he'd be in him to go around hitting people. He phoned me on Tuesday and said: 'I have to say to you that I didn't do it.' When a guy you know well insists on his innocence, it's a bit tough to tell him he's history."

Yesterday, Yates was referring all inquiries to his London-based solicitor, Eddie Parladorio. It was left to Tony Swift, the Bath chief executive, to react to criticism of the club's handling of the affair, notably from Don Foster, the city's Liberal Democrat MP. "There is no cover-up," Swift said. "I take it as a personal insult that anyone should suggest such a thing."

## WORSE

### Network Computing.

### Fact or fiction?

There are two ways to find out the facts about network computing.

1. Attend one of our briefings.
2. Visit our Enterprise Computing Centre to see and use the latest technology.

You can achieve either by calling us on 0800 22 88 88 or at [www.morse.co.uk](http://www.morse.co.uk).

**Morse Computers**